

Návod k obsluze

AMAZONE

Secí stroje pro velké výměry

Citan 8000

Citan 9000



MG6032
BAH0090.0 03.16

Před prvním uvedením do
provozu si přečtěte tento
návod k obsluze
a postupujte podle něj!
Uschovejte k budoucímu použití!

CS



NESMÍME

shledávat četbu a jednání dle návodu na obsluhu nepohodlným a nadbytečným; neboť nepostačí pouze vyslechnout si od ostatních, že je určitý stroj dobrý, nato se zvednout a jít jej koupit a přitom věřit, že nyní již bude vše fungovat automaticky. Příslušný uživatel stroje by pak přivodil škodu nejen sám sobě, nýbrž by se také dopustil té chyby, že by příčinu eventuálního neúspěchu přičítal na vrub stroji namísto na vrub své nedůslednosti. Abychom si byli jisti úspěchem svého činění, musíme zabřednout do posledních podrobností, popř. se informovat na účel konkrétního zařízení na stroji a získat zručnost při manipulaci s ním. Teprve poté nabudeme pocitu spokojenosti jak se strojem tak se sebou samým. A právě naplnění tohoto záměru je cílem předkládaného návodu na obsluhu.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Stark.

Identifikační data

Zde zapište identifikační data stroje. Identifikační data najdete na výrobním štítku.

Identifikační číslo stroje (desetimístné): _____

Typ: _____

Základní hmotnost kg: _____

Povolená celková hmotnost kg: _____

Rok výroby: _____

Adresa výrobce

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0
E-mail: amazone@amazone.de

Objednávání náhradních dílů

Seznamy náhradních dílů najdete volně přístupné na portálu náhradních dílů na adrese www.amazone.de.

Objednávky směrujte svým specializovaným prodejčům AMAZONE.

Formální pokyny pro návod k obsluze

Typ Citan 8/9000

Číslo dokumentu: MG6032

Datum vytvoření: 03.16

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2016

Všechna práva vyhrazena.

Dotisk, i jen vybraných částí, je dovolen jen se svolením firmy AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.



Předmluva

Předmluva

Vážený zákazníku,

Rozhodl jste se pro jeden z kvalitních produktů z rozsáhlé výrobní řady firmy AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Děkujeme vám za důvěru.

Při převzetí stroje zkontrolujte, jestli nedošlo k poškození během přepravy nebo nechybí některé části! Na základě dodacího listu zkontrolujte úplnost dodaného stroje, včetně objednané speciální výbavy. Náhrada škody je poskytována pouze při okamžité reklamaci!

Před prvním uvedením do provozu si přečtěte tento návod k obsluze a obzvláště bezpečnostní pokyny a dodržujte je! Po pečlivém přečtení můžete plně využívat předností Vašeho nově pořízeného stroje.

Než uvedete stroj do provozu, zajistěte, aby si všichni uživatelé stroje přečetli tento návod k obsluze.

Při eventuálních dotazech nebo problémech si vyhledejte příslušné místo v návodu k obsluze nebo nám jednoduše zatelefonujte.

Pravidelná údržba a včasná výměna opotřebovaných nebo poškozených dílů zvyšuje životnost vašeho stroje.

1	Upozornění uživateli	10
1.1	Poslání dokumentu	10
1.2	Udání místa v návodu k obsluze	10
1.3	Použitá vyobrazení	10
2	Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	11
2.1	Povinnosti a ručení	11
2.2	Zobrazení bezpečnostních symbolů	13
2.3	Organizační opatření	14
2.4	Bezpečnostní a ochranná zařízení	14
2.5	Neformální bezpečnostní opatření	14
2.6	Vzdělání osob	15
2.7	Bezpečnostní opatření za běžného provozu	16
2.8	Rizika v důsledku zbytkové energie	16
2.9	Údržba a opravy, odstraňování poruch.....	16
2.10	Konstrukční změny	17
2.10.1	Náhradní a rychle opotřebitelné díly a pomocné látky	18
2.11	Čištění a likvidace	18
2.12	Pracoviště obsluhy	18
2.13	Výstražné piktogramy a jiná označení na stroji	19
2.13.1	Umístění výstražných piktogramů a jiných označení	27
2.14	Nebezpečí při nedodržování bezpečnostních pokynů	29
2.15	Práce s ohledem na bezpečnost	29
2.16	Bezpečnostní pokyny pro obsluhu	30
2.16.1	Všeobecné bezpečnostní pokyny a pokyny k prevenci úrazů	30
2.16.2	Hydraulická soustava	34
2.16.3	Elektrická přípojka	35
2.16.4	Tažené stroje	35
2.16.5	Brzdová soustava	36
2.16.6	Pneumatiky	37
2.16.7	Provoz secího stroje	37
2.16.8	Provoz vývodového hřídele	38
2.16.9	Čištění, údržba a opravy	38
3	Naložení stroje na přepravní vozidlo.....	39
3.1	Překládání stroje	40
3.2	Vykládání stroje	41
4	Popis výrobku	42
4.1	Hlavní konstrukční skupiny stroje	42
4.2	Přehled – přívodní vedení mezi traktorem a strojem	44
4.1	Výbava pro jízdu po silničních komunikacích	47
4.2	Předpokládané použití	48
4.3	Nebezpečný prostor a nebezpečná místa	49
4.4	Výrobní štítek a označení CE	50
4.5	Technické údaje	51
4.5.1	Údaje pro silniční přepravu (jen s prázdným zásobníkem).....	51
4.6	Potřebná výbava traktoru	52
4.7	Údaje o emisích hluku.....	52
5	Konstrukce a funkce.....	53
5.1	Provozní brzdový systém	55
5.1.1	Pružinová brzda pro dvouokruhový systém provozních vzduchových brzd	55
5.1.2	Ruční brzda pro hydraulický provozní brzdový systém	55
5.1.3	Dvouokruhový systém provozních vzduchových brzd	56
5.1.4	Hydraulický provozní brzdový systém	56

5.1.5	Stroje bez vlastní soustavy provozních brzd.....	56
5.2	Průvodní dokumentace s návodem k obsluze	56
5.3	Ovládací terminál AMALOG+	57
5.4	Ovládací terminál AMATRON 3	58
5.5	Zásobník.....	59
5.5.1	Plnicí šnek (volitelný doplněk).....	60
5.6	Snímač stavu naplnění.....	61
5.7	Dávkování	62
5.7.1	Nastavení vysévaného množství na vario převodovce.....	62
5.7.2	Nastavení vysévaného množství s plným dávkováním (volitelné příslušenství)	64
5.7.3	Kalibrace vysévaného množství.....	65
5.7.4	Předdávkování osiva	66
5.7.5	Dávkovací válce	67
5.7.6	Tabulka dávkovacích válců osiva Citan 8000 / 9000	68
5.8	Ventilátor	69
5.8.1	Připojení ventilátoru k hydraulice traktoru	70
5.8.2	Připojení ventilátoru k palubní hydraulice (vývodovému hřídeli traktoru)	71
5.9	Rozdělovací hlava	72
5.9.1	Šoupátková rozdělovací hlava	72
5.9.2	Sledování výkonu setí (volitelný doplněk).....	72
5.10	Ukládání osiva.....	73
5.11	Kypřič stop kol traktoru (volitelný doplněk)	74
5.12	Kypřiče stop stroje (volitelná výbava).....	74
5.13	Přesný zavlačovač (volitelná výbava)	75
5.14	Kotoučový zavlačovač s konturovým vedením (volitelná výbava)	76
5.15	Znamenáky (volitelný doplněk)	77
5.16	Jízdní pruhy.....	79
5.16.1	Příklady zakládání kolejových řádků.....	82
5.16.2	Rytmus kolejových řádků 4, 6 a 8 (zapojení poloviny záběru).....	84
5.16.3	Přepínání kolejových řádků 2 a 21.....	85
5.17	Značkovač kolejových řádků (volitelný doplněk).....	86
5.18	Pracovní reflektory (volitelný doplněk)	87
5.19	Kamerový systém (volitelné vybavení).....	87
6	Uvedení do provozu	88
6.1	Kontrola způsobilosti traktoru	89
6.1.1	Výpočet skutečných hodnot pro celkovou hmotnost traktoru, zatížení náprav traktoru a únosnost pneumatik, i potřebného minimálního zatížení	90
6.1.1.1	Potřebné údaje pro výpočet (připojený stroj)	91
6.1.1.2	Výpočet potřebného minimálního zatížení přední nápravy traktoru $G_{V \min}$ pro zajištění řiditelnosti.....	92
6.1.1.3	Výpočet skutečného zatížení přední nápravy traktoru $T_{V \text{tat}}$	92
6.1.1.4	Výpočet skutečné celkové hmotnosti kombinace traktor – stroj	92
6.1.1.5	Výpočet skutečného zatížení zadní nápravy traktoru $T_{H \text{tat}}$	92
6.1.1.6	Nosnost pneumatik traktoru	92
6.1.1.7	Tabulka.....	93
6.1.2	Předpoklady pro provoz traktorů snesenými stroji	94
6.2	Zajištění traktoru/stroje proti neočekávanému spuštění a rozjetí	95
6.3	Sestavení zakládacích klínů.....	96
6.4	Předpis pro montáž přípojky hydraulického pohonu ventilátoru	97
7	Připojení a odpojení stroje	98
7.1	Dvouokruhový systém provozních vzduchových brzd	100
7.1.1	Připojení brzdové a plnicí hadice	100
7.1.2	Odpojení plnicího a brzdového vedení	102
7.1.3	Ovládací prvky dvouokruhového systému provozních vzduchových brzd.....	103
7.2	Hydraulický provozní brzdový systém.....	104

7.2.1	Napojení provozní hydraulické brzdové soustavy	105
7.2.2	Odpojení provozní hydraulické brzdové soustavy	107
7.3	Zajišťovací řetěz.....	108
7.4	Hydraulické hadice.....	109
7.4.1	Připojení hydraulických hadic	109
7.4.2	Odpojení hydraulických hadic.....	110
7.5	Připojení stroje k traktoru	111
7.6	Odpojování stroje.....	114
7.7	Připojování/odpojování hydraulického čerpadlapoháněného vývodovým hřídelem.....	116
7.7.1	Připojení hydraulického čerpadla.....	116
7.7.2	Odpojení hydraulického čerpadla	117
8	Nastavení.....	118
8.1	Uvedení kypřičů stop po pneumatikách stroje do pracovní polohy (na poli)	119
8.2	Uvedení kypřičů stop po pneumatikách stroje do přepravní polohy	119
8.3	Uvedení kypřičů stop po pneumatikách traktoru do pracovní polohy (na poli).....	119
8.4	Uvedení kypřičů stop po pneumatikách traktoru do přepravní polohy	119
8.5	Seřízení ukazatele množství naplněného osiva	120
8.5.1	Výměna dávkovacího válce	121
8.6	Kalibrace vysévaného množství	123
8.6.1	Kalibrace aplikovaného množství u strojů s převodovkou Vario	123
8.6.1.1	Určení polohy převodovky pomocí početního kotouče.....	126
8.6.2	Kalibrace aplikovaného množství u strojů s elektrickým plným dávkováním	127
8.7	Jednostranné vypnutí.....	128
8.8	Nastavení otáček tlakového ventilátoru	129
8.8.1	Nastavení otáček ventilátoru na průtokovém regulačním ventilu traktoru.....	130
8.8.2	Nastavení otáček ventilátoru u traktorů bez průtokového regulačního ventilu	130
8.8.3	Nastavení otáček ventilátoru při připojení hydraulického motoru k vývodovému hřídeli traktoru	130
8.8.4	Tlakový omezovací ventil s kulatým vnějším obrysem	131
8.8.4.1	Základní nastavení pojistného přetlakového ventilu.....	131
8.8.4.2	Nastavení otáček ventilátoru.....	131
8.8.5	Tlakový omezovací ventil s šestihranným vnějším obrysem	132
8.8.5.1	Základní nastavení pojistného přetlakového ventilu.....	132
8.8.5.2	Nastavení otáček ventilátoru.....	132
8.8.6	Nastavení sledování otáček ventilátoru	132
8.9	Nastavení hloubky ukládání osiva	133
8.9.1	Seřízení kotoučových omezovačů hloubky.....	134
8.10	Přesné zavlačovače	136
8.10.1	Nastavení pružných prstů přesného zavlačovače	136
8.10.2	Přítlak přesných zavlačovačů	137
8.10.2.1	Nastavení přítlaku přesných zavlačovačů	137
8.10.2.2	Nastavení přítlaku přesných zavlačovačů (hydr. přestavení).....	138
8.11	Kotoučové zavlačovače	139
8.11.1	Nastavení pracovní hloubky a úhlu náběhu zavlačovacích prstů.....	139
8.11.2	Nastavení přítlaku kotoučů	140
8.12	Znamenáky	141
8.13	Nastavení značkovače kolejových řádků (volitelný doplněk).....	142
8.13.1	Značkovač kolejových řádků v pracovní / přepravní poloze	143
9	Přeprava	144
9.1	Uvedení stroje do polohy pro přepravu na pozemních komunikacích.....	144
9.2	Zákonné předpisy a bezpečnost.....	145
10	Použití stroje	149
10.1	Začátek pracovní činnosti	151
10.2	Rozkládání a skládání ramen stroje a znamének.....	152
10.2.1	Přednastavení požadované výměny znamének s AMALOG+	152

10.2.2	Rozložení stroje vybaveného AMALOG+	155
10.2.3	Složení stroje vybaveného AMALOG+	156
10.2.4	Rozložení stroje vybaveného AMATRON 3	158
10.2.5	Složení stroje vybaveného AMATRON 3	159
10.3	Plnění zásobníku	160
10.3.1	Plnění zásobníku plnicím šnekem	161
10.3.2	Otevření/zavření krycí plachty	163
10.3.2.1	Otevření krycí plachty	163
10.3.2.2	Zavření krycí plachty	164
10.4	Během pracovní činnosti	165
10.4.1	Přehled kontrol	165
10.4.1.1	Kontrola hloubky ukládání osiva	165
10.4.2	Výsev na lehkých půdách	166
10.5	Otáčení na konci pole	167
10.6	Ukončení práce na poli	168
10.7	Vyprázdnění zásobníku nebo dávkovače	169
10.7.1	Vyprázdnění zásobníku osiva (doplňková výbava)	169
10.7.2	Vyprázdněte dávkovač osiva	170
11	Poruchy	173
11.1	Ukazatel zbytkového množství osiva	173
11.2	Výpadek palubního počítače AMATRON 3 během provádění prací	173
11.3	Odchyly mezi nastaveným a skutečným množstvím vysévaného osiva	174
11.4	Střížný šroub znaméneků	174
11.5	Motor elektrického plného dávkování se netočí	175
11.6	Tabulka poruch	176
12	Čištění, údržba a opravy	177
12.1	Zajištění	177
12.1.1	Zajištění připojeného stroje	178
12.2	Čištění stroje	178
12.2.1	Čištění rozdělovací hlavy (práce v dílně)	180
12.3	Seřizovací práce a opravy (odborný servis)	181
12.3.1	Nastavení kolejových řádků na šoupátkové rozdělovací hlavě	181
12.3.1.1	Nastavení rozteče kolejových řádků na šoupátkové rozdělovací hlavě (odborný servis)	181
12.3.1.2	Nastavení šířky stopy kolejových řádků na šoupátkové rozdělovací hlavě (odborný servis)	182
12.4	Kontrola hladiny oleje v převodovce Vario	184
12.5	Údržba ložisek výsevního hřídele	184
12.6	Mazání	185
12.6.1	Přehled mazacích míst	186
12.7	Plán údržby – přehled	188
12.7.1	Podvozek: Kontrola huštění pneumatik a utahovacích momentů	191
12.7.2	Předsazená opěrná kola: Kontrola huštění pneumatik a utahovacích momentů	191
12.7.3	Palubní hydraulika: – kontrola množství oleje a výměna olejového filtru	192
12.7.4	Kontrolní kritéria pro hydraulické hadice před každým uvedením do provozu	194
12.7.5	Kontrolní kritéria pro hydraulické hadice	194
12.7.5.1	Značení hydraulických hadic	195
12.7.5.2	Montáž a demontáž hydraulických hadic	196
12.7.6	Provozní brzdový systém (všechny varianty)	197
12.7.6.1	Všeobecná vizuální kontrola provozního brzdového systému	197
12.7.6.2	Všeobecná kontrola funkce provozního brzdového systému	198
12.7.6.3	Kontrola provozní spolehlivosti provozního brzdového systému v odborném servisu	198
12.7.7	Provozní brzdový systém (dvouokruhový systém provozních vzduchových brzd)	199
12.7.7.1	Vnější kontrola vzduchojemu	199
12.7.7.2	Kontrola tlaku ve vzduchojemu (odborný servis)	199
12.7.7.3	Zkouška těsnosti (odborný servis)	200



12.7.7.4	Čištění filtrů potrubí (odborný servis).....	200
12.8	Kontrola tažné oje.....	201
12.9	Utahovací momenty šroubů.....	202
13	Schéma hydraulického zapojení.....	204
13.1	Hydraulické schéma Citan 8/9000 (s AMALOG ⁺).....	204
13.2	Hydraulické schéma Citan 8/9000 (s AMATRON 3).....	206

1 Upozornění uživateli

Kapitola Pokyny pro užívání podává informace pro zacházení s návodem k obsluze.

1.1 Poslání dokumentu

Tento návod k obsluze

- popisuje obsluhu a údržbu stroje
- poskytuje důležité pokyny pro bezpečnou a efektivní obsluhu stroje
- je součástí stroje a musí být vždy k dispozici u stroje nebo v tažném vozidle
- musí být uschován pro budoucí použití.

1.2 Udání místa v návodu k obsluze

Všechny údaje směru v tomto návodu k obsluze jsou vždy myšleny ve směru jízdy.

1.3 Použitá vyobrazení

Pokyny pro jednání a reakce

Činnosti, které má obsluha provádět, jsou zobrazeny jako očíslované pokyny pro jednání. Dodržujte pořadí uvedených pokynů. Reakce na příslušný pokyn pro jednání je případně označena šipkou. Příklad:

1. Pokyn pro jednání 1
→ Reakce stroje na pokyn 1
2. Pokyn pro jednání 2

Výčty

Výčty bez závazného pořadí jsou zobrazeny jako seznam s jednotlivými výčty. Příklad:

- bod 1
- bod 2

Čísla pozicí na obrázcích

Čísllice v kulatých závorkách poukazují na čísla položek v obrázcích. První čísllice odkazuje na obrázek, druhá čísllice na číslo pozice na obrázku.

- Příklad (obr. 3/6):
- obrázek 3
 - pozice 6

2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tato kapitola obsahuje důležité informace pro bezpečný provoz.

2.1 Povinnosti a ručení

Postupujte podle pokynů z návodu k obsluze

Znalost hlavních bezpečnostních pokynů a bezpečnostních předpisů je základní podmínkou pro bezpečné zacházení a bezporuchový provoz stroje.

Povinnost provozovatele

Provozovatel se zavazuje, že nechá na stroji/se strojem pracovat jen ty osoby, které

- jsou obeznámeny se základními předpisy o bezpečnosti práce a prevenci úrazů
- jsou instruovány pro práci se strojem/na stroji,
- si přečetly tento návod k obsluze a porozuměly mu.

Provozovatel se zavazuje

- udržovat všechny výstražné značky na stroji v čitelném stavu
- obnovit poškozené výstražné piktogramy.

Povinnosti obsluhy

Veškeré osoby, které jsou pověřeny prací se strojem/na stroji, se zavazují před začátkem pracovní činnosti:

- dodržovat základní předpisy o bezpečnosti práce a prevenci úrazů
- pročíst si a dodržovat pokyny uvedené v kapitole „Všeobecné bezpečnostní pokyny“ tohoto návodu k obsluze
- pročíst si kapitolu „Výstražné piktogramy a jiná označení na stroji“ v tomto návodu k obsluze a při provozu stroje dodržovat bezpečnostní pokyny výstražných piktogramů
- seznámit se důkladně se strojem
- prostudovat kapitoly v tomto návodu k obsluze, které jsou důležité pro provádění delegovaných pracovních úkolů.

Pokud obsluha stroje zjistí, že určité zařízení není v bezvadném technickém stavu, pak musí tento nedostatek neprodleně odstranit. Pokud tato činnost nepatří do pracovní náplně obsluhy stroje či pokud obsluha nedisponuje patřičnými znalostmi, tento nedostatek musí oznámit svému nadřízenému (provozovateli stroje).



Rizika při zacházení se strojem

Stroj byl zkonstruován podle nejnovějších technických poznatků a uznávaných bezpečnostních předpisů. Přesto se při používání stroje mohou objevit rizika a může dojít ke škodám

- na zdraví a životě obsluhy nebo dalších osob
- na stroji samotném
- na jiných materiálních hodnotách.

Stroj používejte pouze

- k účelu stanovenému výrobcem
- v bezpečnostně bezchybném stavu.

Neprodleně odstraňte poruchy, které mohou negativně ovlivňovat bezpečnost.

Záruka a ručení

Platí zásadně naše „Všeobecné prodejní a dodací podmínky“. Ty má provozovatel k dispozici nejpozději po uzavření smlouvy. Nároky z odpovědnosti za vady a záruka jsou při poškození zdraví a materiálních škodách vyloučeny tehdy, pokud se staly z jedné nebo několika následujících příčin:

- použití stroje v rozporu s ustanovením výrobce
- neodborná montáž, uvedení do provozu, obsluha a údržba stroje
- používání stroje s vadnými bezpečnostními prvky nebo nesprávně namontovanými nebo nefunkčními bezpečnostními a ochrannými prvky
- nedodržování pokynů uvedených v návodu na obsluhu týkajících se uvádění stroje do provozu, jeho provozu a údržby
- svévolné konstrukční změny na stroji
- nedostatečná kontrola částí stroje podléhajících opotřebení
- neodborně provedené opravy
- katastrofy způsobené cizími předměty a vyšší mocí.

2.2 Zobrazení bezpečnostních symbolů

Bezpečnostní pokyny jsou označeny trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem a slovem, popisujícím příslušný signál. Signální slovo (NEBEZPEČÍ, VAROVÁNÍ, UPOZORNĚNÍ) popisuje závažnost hrozícího nebezpečí a má následující význam:



NEBEZPEČÍ

Označuje bezprostřední ohrožení s vysokým rizikem, které má za následek smrt nebo velmi těžké poranění (ztráta částí těla nebo trvalé poškození), pokud mu nebude zabráněno.

Při nerespektování těchto pokynů bezprostředně hrozí smrtelné nebo velmi těžké úrazy.



VAROVÁNÍ

Označuje možné ohrožení se středním rizikem, které má za následek smrt nebo (velmi těžké) poranění, pokud mu nebude zabráněno.

Při nerespektování těchto pokynů hrozí případně smrtelné nebo velmi těžké úrazy.



UPOZORNĚNÍ

Označuje možné ohrožení s malým rizikem, které může mít za následek lehké nebo střední poranění, popř. materiální škody, pokud mu nebude zabráněno.



DŮLEŽITÉ

Označuje povinnost postupovat zvláštním způsobem nebo vykonat určitou činnost, jež je nezbytná pro řádné zacházení se strojem.

Nedodržování těchto pokynů může vést k poruchám na stroji nebo k negativnímu vlivu na okolní prostředí.



OZNÁMENÍ

Označuje tipy pro uživatele a obzvláště užitečné informace.

Tyto pokyny Vám pomáhají optimálně využívat všechny funkce stroje.

2.3 Organizační opatření

Provozovatel musí připravit požadované osobní ochranné vybavení podle údajů výrobců prostředku na ochranu rostlin, který se má zpracovávat, jako například:

- ochranné brýle,
- bezpečnostní obuv,
- ochranný oděv,
- prostředky na ošetřování pokožky atd.



Návod na obsluhu

- uschovejte vždy na místě použití stroje!
- musí mít obsluha a personál provádějící údržbu kdykoliv k dispozici!

Veškerá bezpečnostní zařízení pravidelně kontrolujte!

2.4 Bezpečnostní a ochranná zařízení

Před každým uváděním stroje do provozu musí být umístěna všechna bezpečnostní a ochranná zařízení a být funkční. Pravidelně kontrolujte všechna bezpečnostní a ochranná zařízení.

Vadná bezpečnostní zařízení

Vadná nebo demontovaná bezpečnostní a ochranná zařízení mohou vést k nebezpečným situacím.

2.5 Neformální bezpečnostní opatření

Kromě všech bezpečnostních instrukcí z tohoto návodu k obsluze respektujte obecně platná národní ustanovení k prevenci úrazů a ochraně životního prostředí.

Při pohybu na veřejných komunikacích a cestách dodržujte zákonná pravidla silničního provozu.

2.6 Vzdělání osob

Se strojem/na stroji smějí pracovat pouze proškolené a instruované osoby. Odpovědnost osob za obsluhu a údržbu musí být jasně stanovena.

Osoba ve fázi zaučování smí se strojem/na stroji pracovat pouze pod dohledem zkušené osoby.

Osoby Činnost	Osoba speciálně vyškolená pro činnost ¹⁾	Poučená osoba ²⁾	Osoby se speciálním odborným vzděláním (odborný servis) ³⁾
Nakládání/přeprava	X	X	X
Uvedení do provozu	—	X	—
Seřizování, vystrojování	—	—	X
Provoz	—	X	—
Údržba	—	—	X
Hledání a odstraňování poruch	—	X	X
Likvidace	X	—	—

Legenda: X..povoleno —..nepovoleno

- 1) Osoba, která může převzít speciální požadavek a splnit ho pro příslušně kvalifikovanou firmu.
- 2) Poučenou osobou je ten, kdo byl informován o svěřených úkolech a možném riziku při nesprávném chování a byl v případě potřeby zaučen a poučen o nutných ochranných zařízeních a ochranných opatřeních.
- 3) Osoby se speciálním odborným vzděláním platí jako odborná síla (odborník). Mohou na základě svého odborného vzdělání, znalostí příslušných ustanovení posoudit jim svěřené úkoly a rozpoznat možná rizika.

Poznámka:

Odborné vzdělání rovnocenné kvalifikace je možno získat také víceletou činností v příslušné pracovní oblasti.



Pokud jsou tyto práce označeny slovem „autorizovaný servis“, smí práce spojené s údržbou a opravami stroje provádět pouze autorizovaný servis. Pracovníci odborného servisu disponují potřebnými znalostmi a vhodnými pracovními pomůckami (nářadí, zvedací a podpěrná zařízení) pro odborné a bezpečné provádění prací spojených s údržbou a opravami stroje.

2.7 Bezpečnostní opatření za běžného provozu

Stroj používejte jen tehdy, pokud jsou všechna bezpečnostní a ochranná zařízení plně funkční.

Minimálně jednou denně zkontrolujte možnost výskytu vizuálně zjištěitelných škod a funkčnost bezpečnostních a ochranných zařízení.

2.8 Rizika v důsledku zbytkové energie

Dávejte pozor na výskyt mechanických, hydraulických, pneumatických a elektrických/elektronických zbytkových energií u stroje.

Při instruktáži obsluhy k tomu učiňte příslušná opatření. Podrobné informace jsou ještě jednou uvedeny v příslušných kapitolách tohoto návodu k obsluze.

2.9 Údržba a opravy, odstraňování poruch

Předepsané seřízení, údržbu a opravy provádějte v uvedených termínech.

Všechna provozní média, jako stlačený vzduch a hydrauliku, zajistěte proti náhodnému uvedení do chodu.

Větší montážní skupiny připevněte při výměně na zvedací zařízení a zajistěte.

Zkontrolujte správné utažení uvolněných šroubových spojů. Po ukončené údržbě prověřte funkci bezpečnostních prvků.

2.10 Konstrukční změny

Bez povolení firmy AMAZONEN-WERKE se nesmějí provádět žádné změny, přístavby a přestavby stroje. To platí také pro svařování nosných částí.

Pro všechny prováděné přístavby a přestavby je nutné písemné schválení firmou AMAZONEN-WERKE. Používejte pouze příslušenství a díly pro přestavbu schválené firmou AMAZONEN-WERKE, aby např. povolení k provozu podle národních a mezinárodních předpisů zůstala v platnosti.

Vozidla s úředním povolením k provozu nebo s vozidlem spojená zařízení a výbava s platným povolením k provozu nebo schválením pro silniční provoz podle dopravních předpisů musí být ve stavu určeném povolením nebo schválením.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku zlomení nosných částí.

Zásadně je zakázáno

- vrtání rámu nebo podvozku
- převrtávání již existujících otvorů na rámu nebo podvozku
- svařování nosných částí.

2.10.1 Náhradní a rychle opotřebitelné díly a pomocné látky

Části stroje, které nejsou v bezvadném stavu, ihned vyměňte.

Používejte pouze originální AMAZONE náhradní a opotřebitelné díly a díly schválené firmou AMAZONEN-WERKE, aby např. povolení k provozu podle národních a mezinárodních předpisů zůstalo v platnosti. Při použití náhradních a opotřebitelných dílů jiných výrobců není zajištěno, že jsou zkonstruovány a vyrobeny tak, aby odolávaly namáhání a byly bezpečné.

Firma AMAZONEN-WERKE nepřebírá žádnou zodpovědnost za škody způsobené používáním neschválených náhradních a opotřebitelných dílů a pomocných látek.

2.11 Čištění a likvidace

S používanými látkami a materiály zacházejte řádně a správně provádějte jejich likvidaci, obzvláště

- při práci na mazacích systémech a zařízeních,
- a při čištění pomocí rozpouštědel.

2.12 Pracoviště obsluhy

Stroj smí obsluhovat jen jedna osoba ze sedadla řidiče traktoru.

2.13 Výstražné piktogramy a jiná označení na stroji



Udržujte všechny výstražné piktogramy na stroji vždy čisté a dobře čitelné! Nečitelné výstražné piktogramy obnovte. Vyžádejte si u obchodníka výstražné piktogramy podle objednáčíslo (např. MD 075).

Struktura výstražných piktogramů

Výstražné značky označují nebezpečná místa na stroji a varují před zbytkovým rizikem. V těchto místech existují trvalá nebo neočekávaně vznikající ohrožení.

Výstražný piktogram se skládá ze dvou polí:



Pole 1

zobrazuje obrazový popis nebezpečí a je obklopeno trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem.

Pole 2

zobrazuje obrazovou instrukci k vyvarování se nebezpečí.

Vysvětlení výstražných piktogramů

Odstavec **Objednáčíslo a vysvětlení** popisuje vedlejší výstražný piktogram. Popis výstražných piktogramů je vždy stejný a udává v následujícím pořadí:

1. Popis nebezpečí.

Například: Ohrožení řezáním nebo odřezáváním!

2. Následky nedbání instrukce(i) pro předcházení nebezpečí.

Například: Způsobuje těžké poranění prstů nebo ruky.

3. Instrukce pro předcházení nebezpečí.

Například: Částí stroje se dotýkejte až tehdy, když se úplně zastaví.

Objednací číslo a vysvětlení

Výstražné piktogramy

MD 076

Nebezpečí vtažení či zachycení ruky nebo paže pohyblivými částmi převodového ústrojí stroje!

Hrozí nebezpečí těžkého poranění i s možností odříznutí částí těla.

Nikdy neotvírejte ani neodstraňujte bezpečnostní kryty,

- dokud běží motor traktoru s připojeným kloubovým hřídelem/hydraulickým/elektronickým zařízením,
- nebo se pohybuje pohon pojezdového kola.

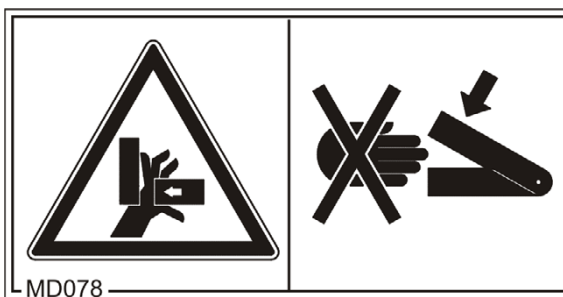


MD 078

Nebezpečí zhmoždění prstů nebo ruky pohyblivými a přístupnými díly stroje!

Uvedené nebezpečí může způsobit nejtěžší úrazy spojené se ztrátou částí těla na ruce nebo paži.

Pokud běží traktor s připojeným kloubovým hřídelem nebo se zapnutým hydraulickým pohonem, nesahejte nikdy do nebezpečného místa.



MD 082

Nebezpečí pádu osob!

Způsobuje těžké úrazy na celém těle.

Je zakázána spolujízda osob na stroji nebo vstup na běžící stroj. Tento zákaz platí také pro stroje se stupátky a plošinami.

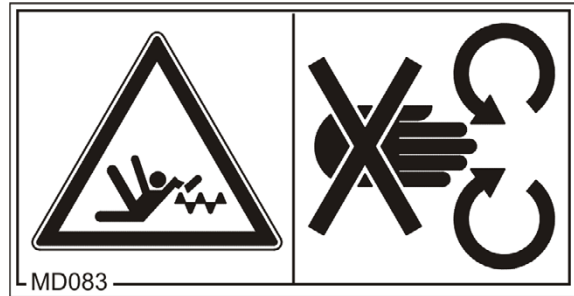


MD 083

Nebezpečí zachycením nebo vtažením!

Způsobuje těžké úrazy paží nebo horní části trupu.

Pokud běží traktor s připojeným kloubovým hřídelem nebo zapnutým hydraulickým pohonem, neotevírejte nebo neodstraňujte nikdy ochranné prvky podávacích šneků.



MD083

MD 084

Nebezpečí pohmoždění celého těla způsobované pobytem v oblasti vychýlení klesajících částí stroje!

Uvedené nebezpečí může způsobit těžké poranění celého těla včetně smrti.

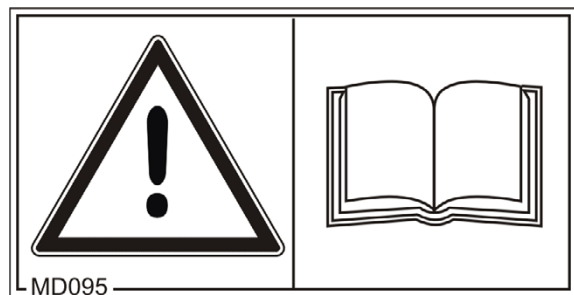
- Zakázaný je pohyb osob v oblasti vychýlení snižujících se částí stroje.
- Než stroj spustíte dolů, vykažte osoby z oblasti vychýlení klesajících částí stroje.



MD084

MD 095

Před spuštěním stroje si přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny a postupujte podle nich!



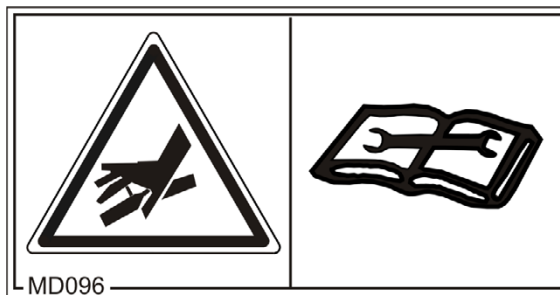
MD095

MD 096

Ohrožení hydraulickým olejem unikajícím pod vysokým tlakem, způsobené netěsnými hydraulickými hadicemi!

Pokud hydraulický olej, unikající pod vysokým tlakem, pronikne pokožkou, může způsobit velmi vážné poranění celého těla se smrtelnými následky.

- Nezkoušejte nikdy netěsné hydraulické hadice utěsňovat rukou nebo prsty.
- Před započítím údržby a oprav hydraulických hadic si přečtěte tento návod k obsluze, obzvláště bezpečnostní pokyny, a dodržujte je!
- Při poranění hydraulickým olejem ihned vyhledejte lékaře.

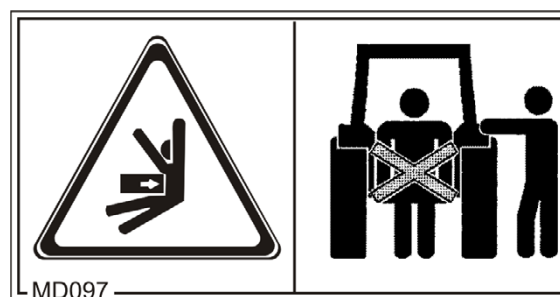


MD 097

Nebezpečí pohmoždění celého těla při pobytu ve zdvihovém prostoru tříbodového závěsu během ovládání tříbodové hydrauliky!

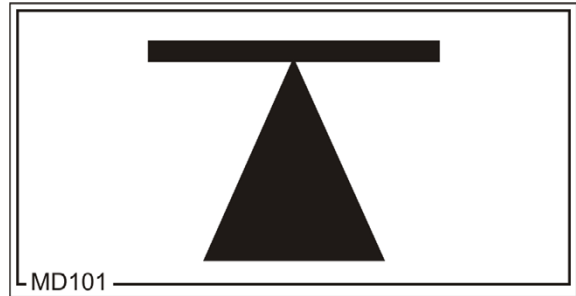
Uvedené nebezpečí může způsobit těžké poranění celého těla včetně smrti.

- Je zakázáno zdržovat se v prostoru zdvihu tříbodového zavěšení během činnosti tříbodové hydrauliky.
- Řízené části tříbodové hydrauliky traktoru ovládejte
 - o z pracoviště k tomu určeného
 - o a nikdy, když se zdržujete ve zdvihovém prostoru mezi traktorem a strojem.



MD 101

Na piktogramu jsou označeny body k nasazení zvedacího zařízení (zvedák vozu).

**MD 102**

Nebezpečí při zásazích na stroji, jako například montáži, seřizování, odstraňování poruch, čištění, údržbě a opravách, způsobené nezáměrným nastartováním nebo rozjetím se traktoru a stroje!

Tato ohrožení mohou způsobit vážná poranění s možnými následky smrti.

- Před všemi zásahy do stroje zajistěte traktor a stroj před náhodným spuštěním a rozjetím.
- V závislosti na zásahu si přečtěte příslušné kapitoly z návodu k obsluze a postupujte podle nich.

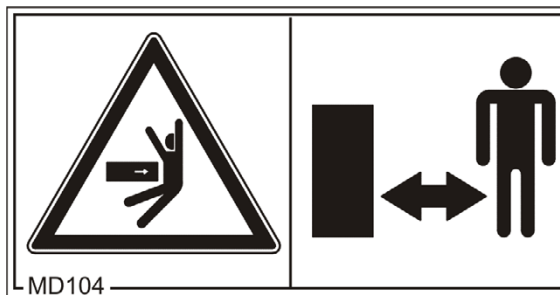


MD 104

Nebezpečí pohmoždění nebo poranění nárazem celého těla, způsobené pobytem v oblasti vychýlení bočně pohyblivých částí stroje!

Tato ohrožení mohou způsobit vážná poranění s možnými následky smrti.

- Pokud je motor traktoru v chodu, dodržujte dostatečnou bezpečnostní vzdálenost od pohyblivých částí stroje.
- Dbejte, aby všechny osoby dodržovaly dostatečný bezpečnostní odstup od pohyblivých částí stroje.



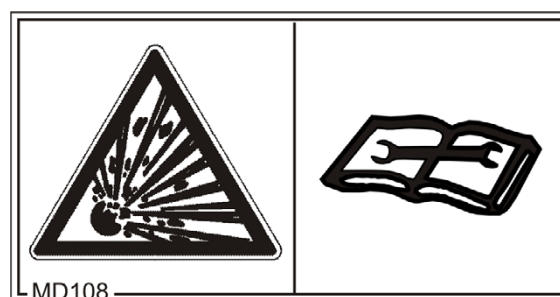
MD104

MD 108

Nebezpečí výbuchu nebo úniku vysokotlakého hydraulického oleje, způsobené tlakovým zásobníkem obsahujícím plyn a olej pod vysokým tlakem!

Pokud hydraulický olej, unikající pod vysokým tlakem, pronikne pokožkou do těla, může způsobit velmi vážné poranění celého těla s případnými smrtelnými následky.

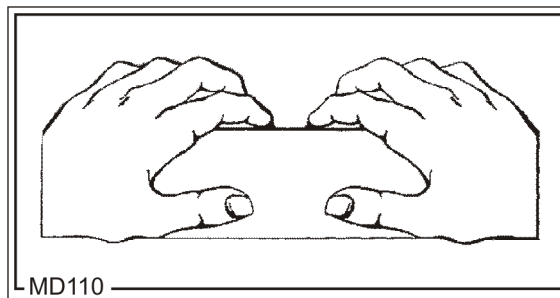
- Před začátkem údržby a oprav si přečtěte pokyny uvedené v návodu k obsluze a dodržujte je.
- Při poranění hydraulickým olejem ihned vyhledejte lékaře.



MD108

MD 110

Tento piktogram označuje části stroje, které slouží jako držadlo.



MD110

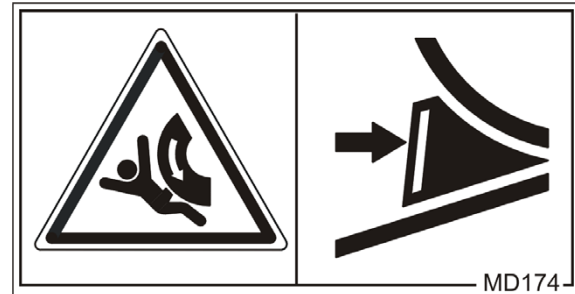
MD 150

Neotvírejte ani neodstraňujte bezpečnostní kryty!

**MD 174****Nebezpečí při nechtěném rozjetí stroje!**

Toto ohrožení způsobuje velmi těžká poranění celého těla nebo smrtelná zranění.

Zajistěte stroj proti neúmyslnému pohybu vpřed ještě před jeho odpojením od traktoru. K zajištění použijte ruční brzdu a/nebo zakládací klín(y).

**MD 181**

Zkontrolujte pevné dotažení matic kol

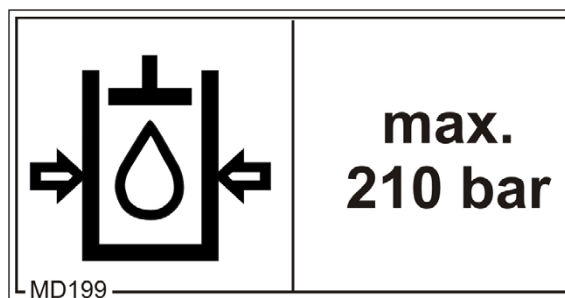
- po prvních 10 provozních hodinách,
- po výměně kola.



Všeobecné bezpečnostní pokyny

MD 199

Maximální provozní tlak hydraulické soustavy činí 210 bar.

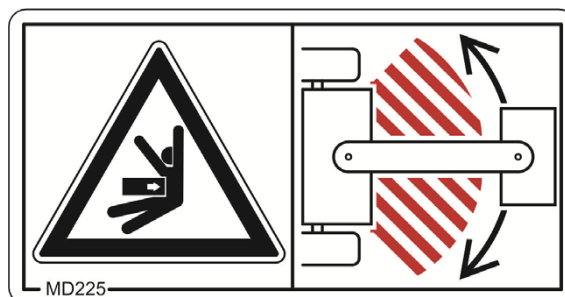


MD 225

Nebezpečí pohmoždění celého těla způsobené vstupem do oblasti výkyvného pohybu oje mezi traktorem a zavěšeným strojem!

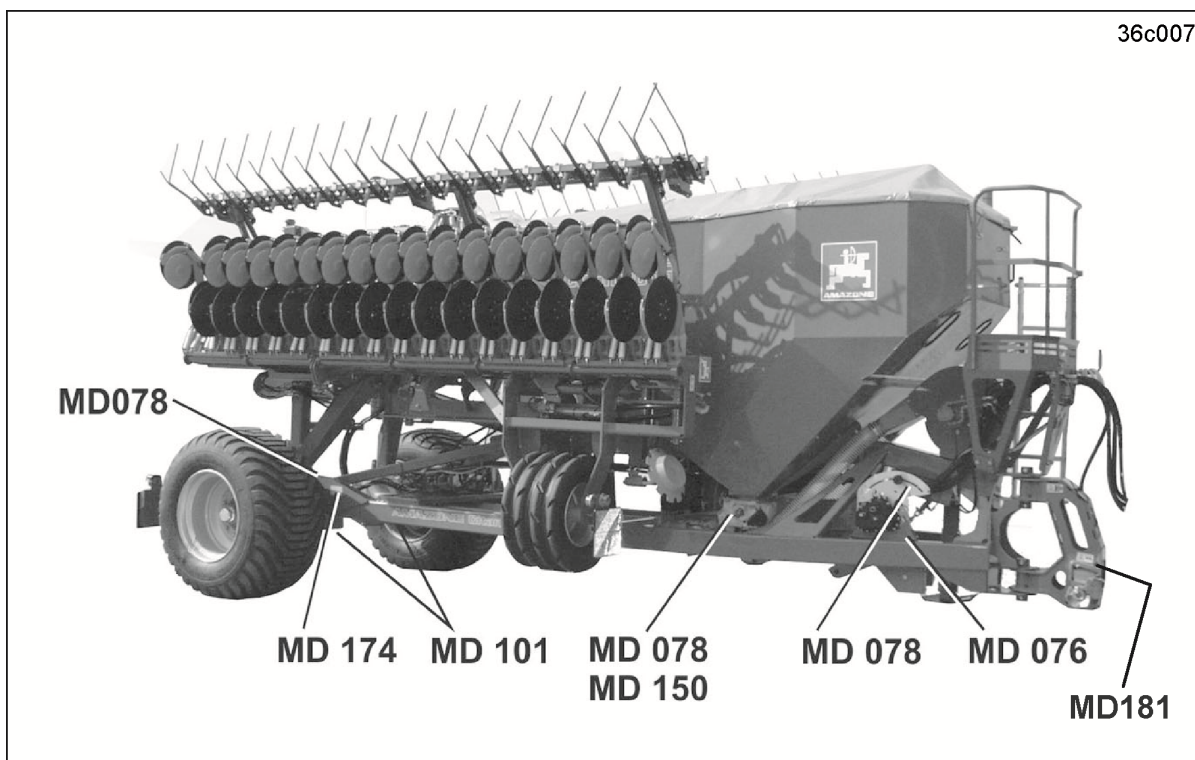
Uvedené nebezpečí může způsobit těžké poranění celého těla včetně smrti.

- Je zakázáno zdržovat se v nebezpečné oblasti mezi traktorem a strojem, pokud je motor traktoru v chodu a pokud traktor není zajištěn proti neúmyslnému rozjetí.
- Z nebezpečné oblasti mezi traktorem a strojem vykažte všechny osoby, pokud je motor traktoru v chodu a pokud traktor není zajištěn proti neúmyslnému rozjetí.

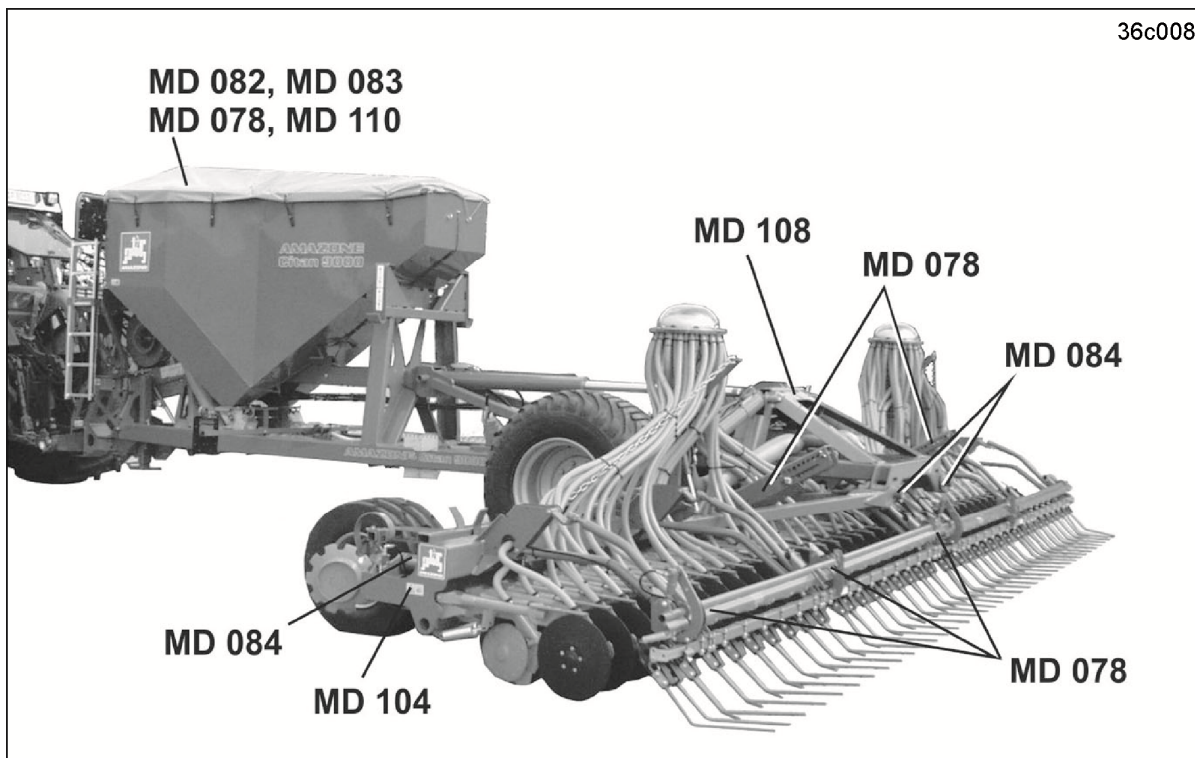


2.13.1 Umístění výstražných piktogramů a jiných označení

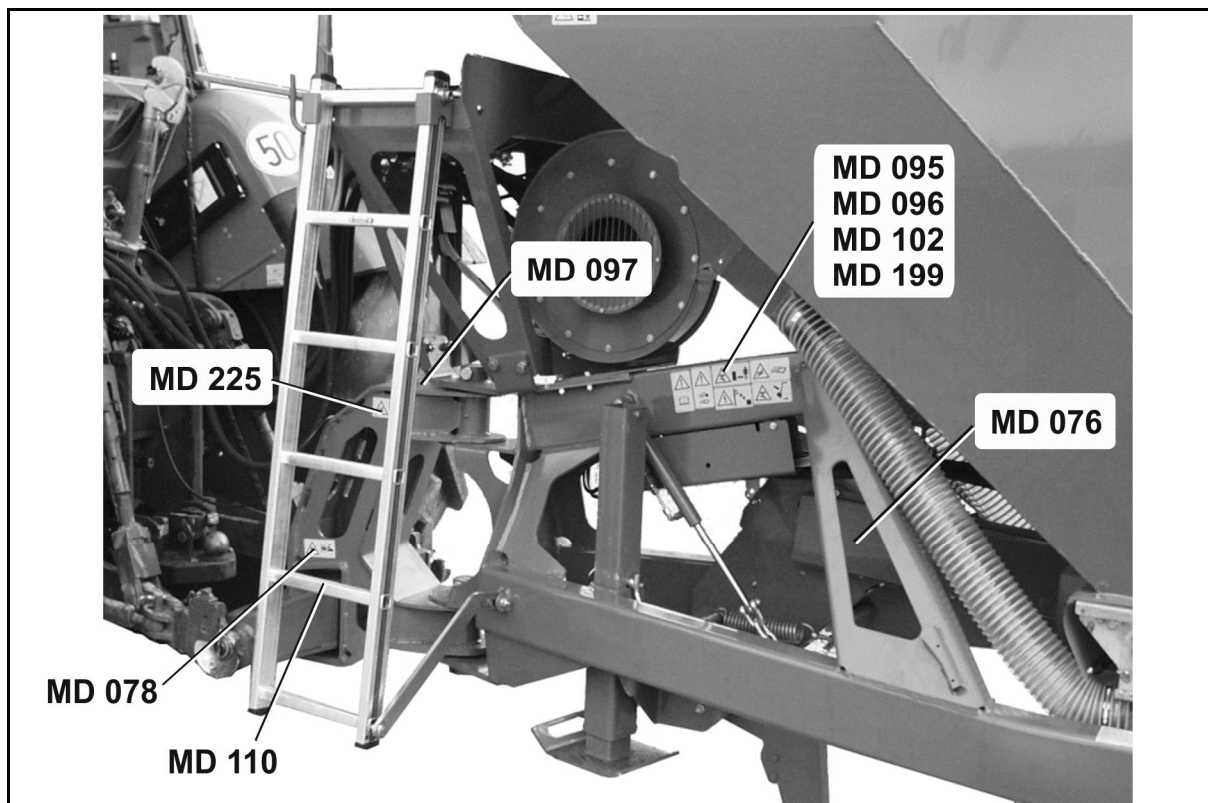
Následující obrázky ukazují umístění výstražných piktogramů na stroji.



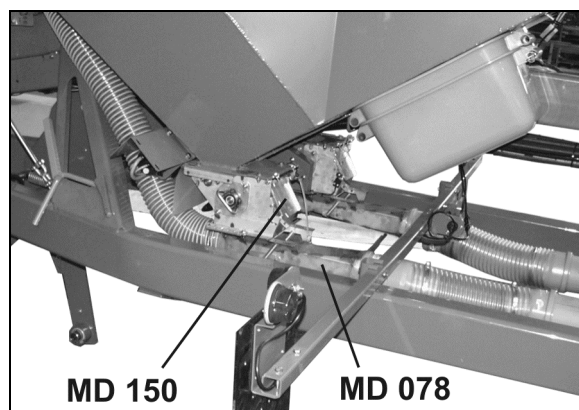
Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4

2.14 Nebezpečí při nedodržování bezpečnostních pokynů

Nerespektování bezpečnostních pokynů

- může mít za následek jak ohrožení osob, tak i ohrožení životního prostředí a stroje.
- může způsobit ztrátu všech nároků na náhradu škody.

V konkrétních případech může, v důsledku nedodržování bezpečnostních pokynů, dojít například k následujícím ohrožením:

- ohrožení osob v nezajištěném pracovním prostoru
- selhání důležitých funkcí stroje
- selhání předepsaných metod pro údržbu a opravy
- ohrožení osob mechanickými a chemickými účinky
- ohrožení životního prostředí únikem hydraulického oleje.

2.15 Práce s ohledem na bezpečnost

Kromě bezpečnostních pokynů v tomto návodu k obsluze jsou závazné národní, obecně platné předpisy bezpečnosti práce a prevence úrazů.

Postupujte podle instrukcí pro snížení rizik, uvedených na výstražných piktogramech.

Při pohybu na veřejných komunikacích a cestách dodržujte zákonná pravidla silničního provozu.

2.16 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu



VAROVÁNÍ

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku chybějící dopravní a provozní bezpečnosti!

Před každým uvedením stroje a traktoru do provozu zkontrolujte jejich dopravní a provozní bezpečnost!



UPOZORNĚNÍ

Vypněte ovládací terminál

- před přepravní jízdou
- před seřizovacími, údržbovými a opravářskými pracemi.

Nebezpečí úrazu náhodným uvedením částí stroje do pohybu při chybné obsluze.

2.16.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny a pokyny k prevenci úrazů

- Kromě těchto pokynů dodržujte rovněž obecně platné národní bezpečnostní předpisy a předpisy pro prevenci úrazů!
- Výstražné piktogramy umístěné na stroji a jiná označení poskytují důležité pokyny pro bezpečný provoz stroje. Dodržování těchto pokynů slouží vaší bezpečnosti!
- Před rozjetím a uvedením do chodu zkontrolujte nejbližší okolí stroje (děti)! Dbejte na dostatečný výhled!
- Spolujízda a přeprava na stroji jsou zakázány!
- Při jízdě si počínejte tak, abyste mohli kdykoliv bezpečně ovládat traktor s neseným nebo taženým strojem.
Zohledněte přitom své osobní schopnosti, stav vozovky, dopravní provoz, výhled a povětrnostní podmínky, jízdní vlastnosti traktoru a působení připojeného nebo zavěšeného stroje.

Připojování a odpojování stroje

- Stroj se smí spojovat a přepravovat pouze prostřednictvím traktorů, které jsou pro tento druh přepravy vhodné.
 - Při připojování strojů k tříbodové hydraulice traktoru musí bezpodmínečně souhlasit připojované kategorie traktoru a stroje!
 - Při připojování stroje k předepsanému zařízení postupujte dle přepisů!
 - Při připojení strojů před a/nebo za traktor se nesmí překročit
 - o přípustná celková hmotnost traktoru,
 - o přípustné zatížení náprav traktoru,
 - o přípustná únosnost pneumatik traktoru.
 - Než stroj připojíte nebo odpojíte, zajistěte traktor a stroj proti nenadálému rozjetí!
 - Pobyť osob mezi připojovaným strojem a traktorem je během najíždění traktoru ke stroji zakázán!
- Přítomní pomocníci mohou stát pouze vedle vozidel a mezi

vozidla stoupnout teprve po zastavení.

- Zajistěte ovládací páku hydrauliky traktoru v poloze, v níž je vyloučeno neúmyslné zvedání nebo spouštění, dříve než připojíte stroj k tříbodové hydraulice traktoru, nebo jej od tříbodové hydrauliky traktoru odpojíte!
- Při připojování a odpojování strojů upravte vzpěry (jsou-li k dispozici) do konkrétní polohy (stabilita)!
- Při manipulaci se vzpěrami hrozí nebezpečí přiskřípnutí a stříhu!
- Při připojování a odpojování strojů k nebo od traktoru si počínejte zvlášť opatrně! Mezi traktorem a strojem jsou místa v oblasti připojení, kde může dojít ke stlačení a stříhu!
- Při ovládání hydrauliky třetího bodu platí zákaz pobytu osob v oblasti mezi traktorem a strojem!
- Připojené hadice a kabely
 - se při všech pohybech při jízdě do zatáček musí lehce poddat bez napětí, lámání nebo tření.
 - se nesmějí odírat o stroj či traktor.
- Pojistná lanka pro rychloupínání musí být zavěšena volně a ve spodní poloze se nesmějí sama rozpojit!
- Odpojené stroje vždy odstavujte tak, aby byla zajištěna jejich stabilita!

Použití stroje

- Seznamte se před započítím práce se všemi zařízeními a ovládacími prvky stroje a s jejich funkcemi. Během práce je na to již pozdě!
- Noste přiléhavý oděv! Volný oděv zvyšuje ohrožení zachycením nebo namotáním na hnací hřídele!
- Stroj uvádějte do chodu jen tehdy, pokud jsou namontovaná všechna ochranná zařízení a jsou v ochranné poloze!
- Dodržujte maximální povolený náklad neseného/taženého stroje a přípustné zatížení náprav a zatížení závěsu traktoru! Případně jedte pouze s částečně naplněným zásobníkem.
- Pohyb osob v pracovním prostoru stroje je zakázán!
- Pohyb osob v prostoru otáčení a dosahu stroje je zakázán!
- U částí stroje ovládaného posilovačem (např. hydraulicky) hrozí nebezpečí stlačení a stříhu!
- Části stroje s posilovačem smíte zapínat jen tehdy, pokud osoby dodržují dostatečný bezpečnostní odstup od stroje!
- Zajistěte traktor proti neúmyslnému nastartování a náhodnému rozjetí, dříve než traktor opustíte.
Dříve než opustíte traktor, musíte
 - spustit stroj na zem
 - zatáhnout parkovací brzdu traktoru
 - vypnout motor traktoru
- vytáhnout klíček ze zapalování.

Přeprava stroje

- Při používání veřejných komunikací dodržujte příslušné národní dopravní předpisy!
- Před přepravou vypněte ovládací terminál.
- Před přepravní jízdou zkontrolujte
 - správné připojení přívodních vedení
 - možné poškození, funkci a čistotu osvětlovacích zařízení
 - o brzdovou a hydraulickou soustavu na zjevné nedostatky
 - zda je parkovací brzda traktoru zcela uvolněná
 - funkci brzdové soustavy.
- Vždy dbejte na dostatečnou říditelnost a zajištění brzdových vlastností traktoru!
Stroje nesené nebo tažené traktorem a přední či zadní závaží ovlivňují jízdní vlastnosti i říditelnost a brzdové vlastnosti traktoru.
- Eventuálně použijte čelní závaží!
Přední náprava traktoru musí být vždy zatížena minimálně 20 % prázdné hmotnosti traktoru, aby tak byla zajištěna dostatečná říditelnost.
- Čelní a zadní závaží připevněte vždy předpisově k připevňovacím bodům k tomu určeným!



- Dodržujte maximální užitečné zatížení neseného/taženého stroje a přípustné zatížení náprav a zatížení závěsu traktoru!
- Traktor musí zajišťovat předepsané brzdné zpomalení pro naloženou soupravu (traktoru plus nesený/tažený stroj)!
- Před vlastní jízdou zkontrolujte funkčnost brzd!
- Při jízdě v zatáčkách s neseným nebo taženým strojem berte ohled na vyložení stroje a/nebo jeho setrvačnost!
- Před přepravou dbejte na dostatečnou boční aretaci spodního závěsu traktoru, je-li stroj připevněn v tříbodové hydraulice nebo ve spodních ramenech traktoru!
- Před přepravou uveďte veškeré otočné části stroje do přepravní polohy!
- Před přepravou zajistěte otočné části stroje v přepravní poloze proti nebezpečným změnám jejich polohy. Používejte přitom příslušné přepravní pojistky!
- Před přepravní jízdou zajistěte ovládací páku tříbodové hydrauliky proti náhodnému zvednutí nebo spuštění připojeného nebo zavěšeného stroje!
- Před přepravou zkontrolujte, je-li na stroji správně namontované potřebné přepravní vybavení, jako je např. osvětlení, výstražné tabule a ochranné kryty!
- Prostřednictvím vizuální kontroly zkontrolujte před přepravou, zda jsou čepy horního a spodního závěsu zajištěné závlačkou proti náhodnému uvolnění.
- Pojezdovou rychlost přizpůsobte konkrétním podmínkám!
- Před jízdou s kopce zařadte nižší rychlostní stupeň!
- Před přepravou zásadně vypněte brzdění jednotlivých kol (spojte pedály)!
- Dodržujte maximálně přípustnou celkovou hmotnost.

2.16.2 Hydraulická soustava

- Hydraulická soustava je pod vysokým tlakem!
- Dbejte na správné připojení hydraulických hadic!
- Při připojování hydraulických hadic dbejte, aby hydraulická soustava traktoru i stroje nebyla pod tlakem!
- Je zakázáno na traktoru blokovat ovládací prvky, které slouží pro přímé provádění hydraulických nebo elektrických pohybů jednotlivých částí stroje, např. pro sklápění, otáčení a posouvání. Konkrétní pohyb se musí automaticky zastavit, jakmile uvolníte příslušný ovládač. To neplatí pro pohyby zařízení, která
 - pracují neustále nebo
 - jsou regulovány automaticky či
 - vyžadují v závislosti na funkci plovoucí polohu nebo tlakovou polohu.
- Před pracemi na hydraulické soustavě
 - odstavte stroj
 - vypusťte tlak z hydraulické soustavy
 - vypněte motor traktoru
 - zatáhněte parkovací brzdu traktoru
 - vytáhněte klíček zapalování.
- Hydraulické hadice nechte alespoň jednou za rok zkontrolovat odborníkem, zda jsou v odpovídajícím stavu z hlediska bezpečnosti práce!
- Poškozené nebo zestárlé hydraulické hadice vyměňte! Používejte jen originální hydraulické hadice AMAZONE!
- Doba používání hydraulických hadic by neměla překročit šest let včetně případné skladovací doby maximálně dvou let. I při správném skladování a povoleném namáhání podléhají hadice a hadicové spojky procesu přirozeného stárnutí a jejich skladovací doba a doba použití je omezena. Kromě toho je možné určit dobu použití podle empirických hodnot, zejména s ohledem na míru rizika. Pro hadice a hadicová vedení z termoplastů mohou být rozhodující jiné směrné hodnoty.
- Nezkoušejte nikdy netěsné hydraulické hadice utěšňovat rukou nebo prsty.
Kapalina (hydraulický olej), která unikne pod velkým tlakem, může proniknout pokožkou do těla a způsobit těžká poranění. Při poranění hydraulickým olejem ihned vyhledejte lékaře! Nebezpečí infekce.
- Při hledání netěsných míst používejte vhodné pomůcky vzhledem k možnosti nebezpečí vážné infekce.

2.16.3 Elektrická přípojka

- Při práci na elektrické soustavě vždy odpojte baterii (svorku minus)!
- Používejte jen předepsané pojistky. Při použití příliš silných pojistek dojde ke zničení elektrické soustavy – nebezpečí požáru!
- Dbejte na správné připojení baterie – nejdřív připojte svorku plus a pak svorku minus! Při odpojování – nejdřív odpojte svorku minus a pak plus!
- Na svorku plus baterie vždy použijte příslušný kryt. Při zkratu na kostru hrozí nebezpečí výbuchu!
- Nebezpečí výbuchu! V blízkosti baterie zabraňte tvorbě jisker a otevřených plamenů!
- Stroj může být vybaven elektronickými komponenty a díly, jejichž funkce může být ovlivňována elektromagnetickým vyzařováním jiných přístrojů. Takové vlivy mohou vést k ohrožení osob, pokud nebudou dodržovány následující bezpečnostní pokyny.
 - Při dodatečné instalaci elektrických přístrojů anebo komponent u stroje s připojením k palubní síti musí uživatel na vlastní zodpovědnost zkontrolovat, zda instalace nezpůsobuje rušení elektroniky vozidla nebo jiných komponent.
 - Dbejte, aby dodatečně instalované elektrické a elektronické díly odpovídaly směrnici o elektromagnetické kompatibilitě v platném znění a měly značku CE.

2.16.4 Tažené stroje

- Dodržujte přípustné možnosti kombinací tažného zařízení na traktoru a tažného zařízení na stroji!
Spojte pouze přípustné kombinace vozidel (traktor a zavěšené stroje).
- U jednonápravových strojů dodržujte maximálně přípustné opěrné zatížení na tažném zařízení!
- Vždy dbejte na dostatečnou říditelnost a zajištění brzdových vlastností traktoru!
Nesené či tažené nářadí ovlivňuje jízdní vlastnosti, říditelnost a brzděné vlastnosti traktoru, což platí zejména pro jednonápravové stroje zatěžující traktor opěrným zatížením!
- Pouze autorizovaný servis smí nastavovat výšku tažné oje s tažnou vidlicí, na niž působí opěrné zatížení!

2.16.5 Brzdová soustava

- Brzdovou soustavu smí seřizovat a opravovat pouze oprávněný odborný servis!
- Brzdovou soustavu nechte pravidelně důkladně kontrolovat!
- Při každé poruše funkce brzdové soustavy traktor okamžitě zastavte. Funkční poruchu nechte neprodleně odstranit.
- Stroj bezpečně odstavte a než budete provádět práce na brzdové soustavě, zajistěte ho proti náhodnému spuštění dolů a rozjetí (zakládací klíny)!
- V blízkosti brzdových vedení buďte obzvláště opatrní při sváření, řezání plamenem nebo při vrtání!
- Po jakémkoliv seřizování nebo opravě brzdové soustavy brzdy důkladně vyzkoušejte!

Vzduchový brzdový systém

- Před připojením stroje vyčistěte těsnicí kroužky u spojovacích hlavíc zásobního a brzdového potrubí od případných nečistot!
- S připojeným strojem je povoleno se rozjíždět až poté, co manometr traktoru ukazuje tlak 5,0 bar!
- Před jízdou bez stroje uzavřete spojovací hlavice na traktoru!
- Spojovací hlavice zásobního a brzdového potrubí zavěste do určených prázdných spojek!
- Při doplňování nebo výměně používejte pouze předepsanou brzdovou kapalinu. Při výměně brzdové kapaliny dodržujte příslušné předpisy!
- Stanovené nastavení brzdových ventilů se nesmí měnit!
- Vzduchojem vyměňte, pokud
 - o lze vzduchojemem pohybovat v upínacích pásech
 - o je vzduchojem poškozený
 - o typový štítek na vzduchojemu je zrezivělý, volný nebo chybí.

Hydraulická brzdová soustava pro stroje určené na export

- Hydraulické brzdové soustavy nejsou v Německu přípustné!
- Při doplňování nebo výměně používejte pouze předepsané hydraulické oleje. Při výměně hydraulických olejů dodržujte příslušné předpisy!

2.16.6 Pneumatiky

- Opravy pneumatik a kol smějí provádět pouze odborníci s vhodným montážním nářadím!
- Pravidelně kontrolujte huštění!
- Dodržujte předepsaný tlak vzduchu! Při příliš vysokém tlaku vzduchu v pneumatikách hrozí nebezpečí výbuchu!
- Před prací na pneumatikách stroj bezpečně odstavte a zajistěte proti neúmyslnému spuštění dolů a proti náhodnému rozjetí (parkovací brzda traktoru, zakládací klíny)!
- Všechny upevňovací šrouby a matice musí být utahovány a dotahovány podle údajů společnosti AMAZONEN-WERKE!

2.16.7 Provoz secího stroje

- Dodržujte přípustná množství náplně zásobníku!
- Schůdky a nakládací lávku používejte pouze k plnění zásobníku! Spolujízda na stroji během provozu je zakázána!
- Během kalibrace vysévaného množství dávejte pozor na nebezpečná místa v důsledku rotujících a oscilujících částí stroje!
- Do zásobníku nevkládejte žádné díly!
- Před přepravní jízdou uzamkněte znaménky v přepravní poloze (závisí na konstrukci)!

2.16.8 Provoz vývodového hřídele

- Připojování a odpojování kloubového hřídele se smí provádět pouze při
 - o vypnutém vývodovém hřídeli
 - o vypnutém motoru traktoru
 - o zatažené ruční brzdě traktoru
 - o vytaženém klíčku ze zapalování.
- Před zapnutím vývodového hřídele zkontrolujte, zda zvolené otáčky vývodového hřídele traktoru odpovídají dovoleným otáčkám pohonu stroje.
- Před zapnutím vývodového hřídele traktoru vykažte všechny osoby z nebezpečné oblasti stroje.
- Vývodový hřídel nikdy nezapínejte při vypnutém motoru traktoru.
- Po odpojení vývodového hřídele hrozí nebezpeční poranění v důsledku setrvačného dobíhání rotujících částí stroje.
Během této doby se nepřibližujte příliš blízko ke stroji! Na stroji smíte začít pracovat až po úplném zastavení všech částí stroje!

2.16.9 Čištění, údržba a opravy

- Údržba, opravy a čištění stroje jsou zásadně přípustné pouze při
 - o vypnutém ovládacím terminálu
 - o vypnutém pohonu
 - o zastaveném motoru traktoru
 - o vytaženém klíčku ze zapalování.
- Pravidelně kontrolujte pevné utažení šroubů a matic a případně je dotáhněte!
- Před prováděním údržby, oprav a čištění zajistěte zvednutý stroj nebo zvednuté části stroje proti nenadálému spuštění!
- Při výměně pracovních nástrojů s ostřím používejte vhodné nářadí a rukavice!
- Oleje, tuky a filtry likvidujte podle předpisů!
- Před svařováním na traktoru a připojených strojích odpojte kabel od alternátoru a baterie traktoru!
- Náhradní díly musí odpovídat přinejmenším stanoveným technickým požadavkům firmy AMAZONEN-WERKE! To je zajištěno používáním originálních náhradních dílů AMAZONE!

3 Naložení stroje na přepravní vozidlo



VAROVÁNÍ

Vzniká nebezpečí úrazu , pokud traktor není vhodný a pokud brzdová soustava stroje není připojená k traktoru a není naplněná!



Důležité pro správné zacházení se strojem při nakládání a vykládání:

- Stroj připojte předpisově k traktoru ještě dříve, než stroj naložíte na transportní vozidlo anebo ještě před jeho složením z transportního vozidla!
- Stroj smí být k nakládání a vykládání připojen k traktoru a jím být přepravován pouze tehdy, pokud má traktor patřičný výkon!



VAROVÁNÍ

Nakládání a vykládání se musí účastnit osoba provádějící navádění.

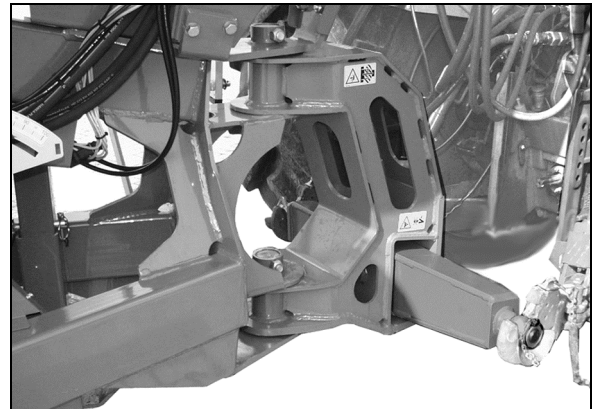
K nakládání na transportní vozidlo nebo k vykládání z transportního vozidla připojte stroj k vhodnému traktoru, viz

- kapitola „Uvedení do provozu“
- kapitola „Připojování a odpojování stroje“.

Proveďte následující připojení k traktoru

- všechny přípojky provozní brzdové soustavy
- všechny hydraulické přípojky
- beztlakové hydraulické vedení hydraulického připojení ventilátoru.

Připojení ovládacího terminálu není nutné.



Obr. 5

3.1 Překládání stroje

1. Uved'te stroj do přepravní polohy, viz kapitolu „Přepravní jízdy“.
2. Nasuňte stroj opatrně pozpátku na přepravní vozidlo.

Překládání se musí účastnit osoba provádějící navádění.



Obr. 6

3. Jakmile se stroj dostane na přepravním vozidle do přepravní polohy zatáhněte ruční brzdou stroje (je-li k dispozici). Pokud je stroj vybaven dvouokruhovým systémem provozních vzduchových brzd, zatáhněte červený ovládací knoflík (Obr. 88/1).

4. Stroj na přepravním vozidle předpisově ukotvěte. Upevňovací body jsou označeny

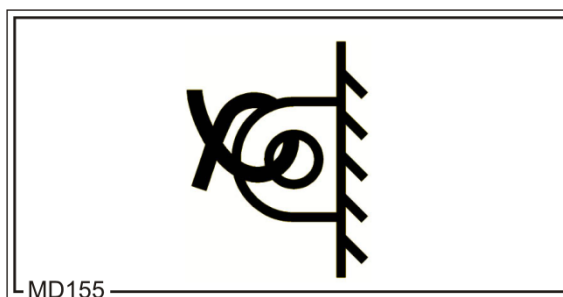
Přitom mějte na paměti, že stroj případně nemusí mít žádnou ruční brzdou.



Obr. 7

Piktogram označuje upevňovací body na stroji.

5. Traktor odpojte od stroje.



Obr. 8



Dovolená celková výška naloženého nákladního automobilu v Německu činí 4,0 m.

3.2 Vykládání stroje

1. Uvedte stroj do přepravní polohy, viz kapitolu „Přepravní jízdy“.
2. Odstraňte přepravní zajištění (upínací pásy).
3. Zavěšený stroj stáhněte opatrně z transportního vozidla.

Vykládání se musí účastnit navigátor.

4. Odpojte stroj od traktoru (viz kap. „Odpojování stroje“).



Obr. 9

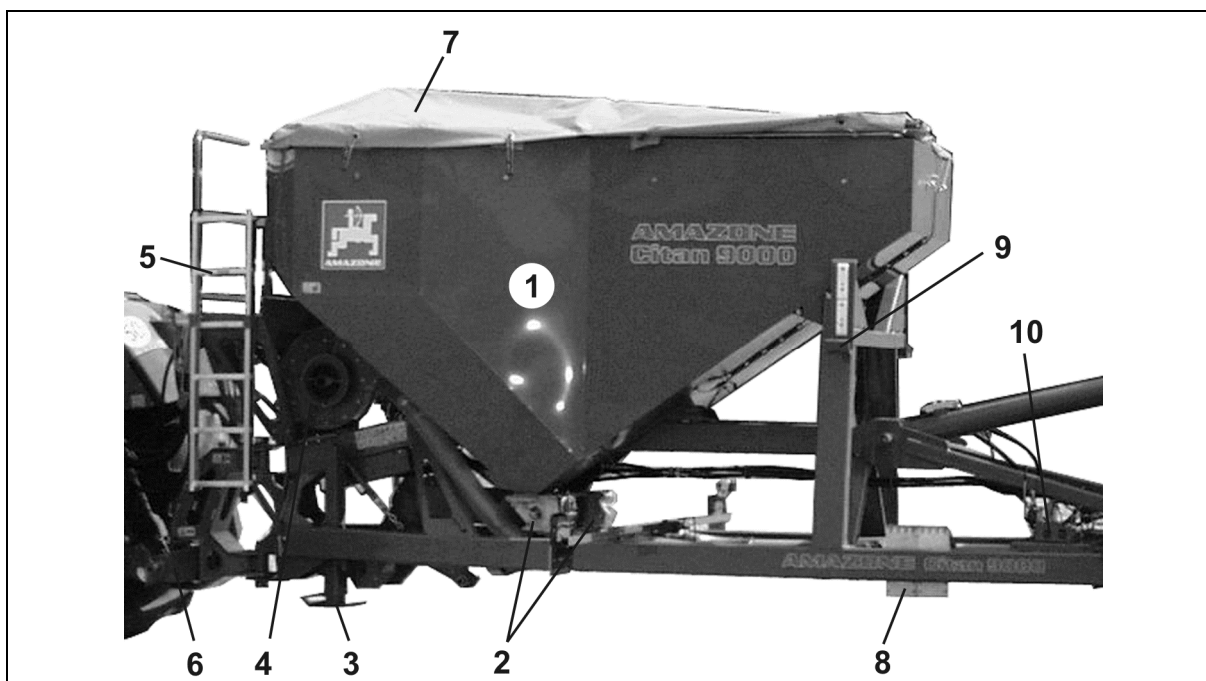
4 Popis výrobku

4.1 Hlavní konstrukční skupiny stroje

- (1) Vario převodovka
- (2) Plnicí lávka

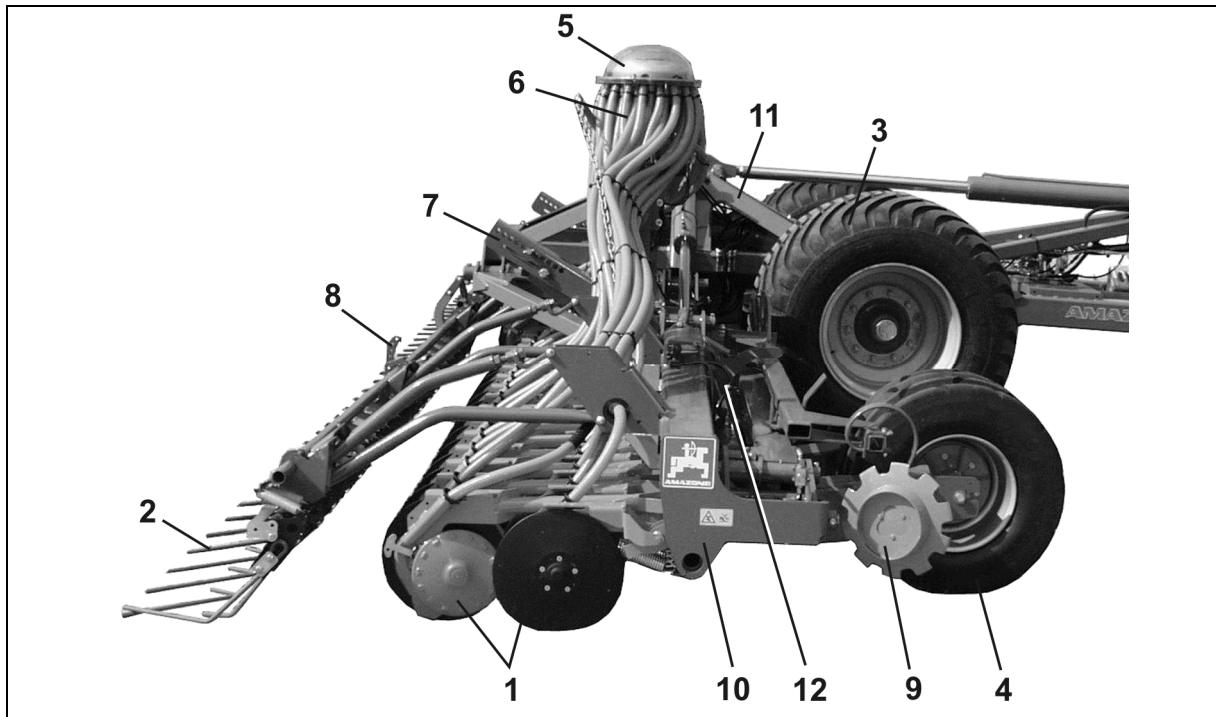


Obr. 10



Obr. 11

- | | |
|--|---|
| (1) Zásobník osiva | (7) Krycí překlápěcí plachta |
| (2) Dávkovač osiva | (8) Klíny pro zajištění kol |
| (3) Podpěrná noha, výsuvná | (9) Záchytný hák jako přepravní pojistka výložníku stroje |
| (4) Ventilátor | (10) Hydraulika s ručním ovládním (v kombinaci s AMALOG ⁺). |
| (5) Žebřík pro výstup na nakládací lávku | |
| (6) Tažná traverza | |


Obr. 12

- | | |
|-------------------------|-------------------------------------|
| (1) Secí radlice | (7) Nastavení přítlaku secích botek |
| (2) Přesné zavlačovače | (8) Nastavení přítlaku zavlačovačů |
| (3) Podvozek | (9) Znaménák |
| (4) Opěrné kolo | (10) Sklápěcí výložník |
| (5) Rozdělovací hlava | (11) Sklápěcí zadní rám |
| (6) Hadice vedení osiva | (12) Přepínací kohout znaménáku |

4.2 Přehled – přívodní vedení mezi traktorem a strojem

Napájecí kabel

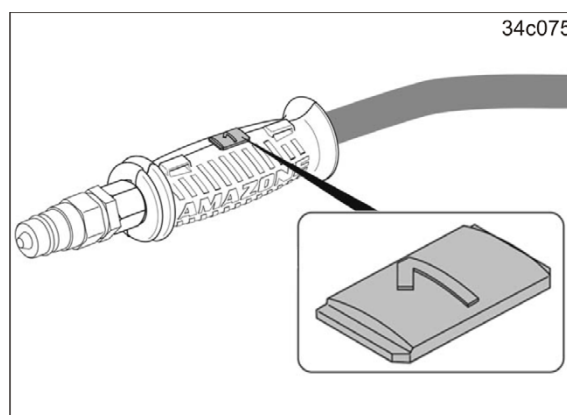
Označení	Funkce
Zástrčka stroje	Ovládací terminál
Koncovka (7pólová)	Osvětlení pro jízdu na veřejných komunikacích

Provozní brzdový systém

Označení	Označení	Funkce
Brzdové vedení	Žlutá	Dvouokruhový systém provozních vzduchových brzd
Plnicí vedení	červená	
Hydraulické brzdové vedení		Hydraulický provozní brzdový systém




Hydraulické hadice

Všechny hydraulické hadice jsou opatřeny barevně označenými rukojeťmi s číslem nebo písmenem, aby bylo možné jednotlivé hydraulické funkce přiřadit tlakovému vedení řídicí jednotky traktoru.








Obr. 13





Funkce řídicí jednotky traktoru je zobrazena symbolicky:

-  přepínací, pro trvalý oběh oleje
-  spínací, funkce je aktivní po dobu stisknutí
-  plovoucí, volný průtok oleje v řídicí jednotce.

S ovládacím terminálem AMALOG+

Označení hydraulických hadic		Funkce		Upozornění	Řídicí jednotka pro záď traktoru	
Žlutá	1	Zadní rám se secími botkami a ostruhovým kolem	spustit	Předvolba na hydr. spínacím pultu, kap. 5.3, strana 57	dvojčinná	
		Kypřič stop kol traktoru	spustit			
	2	Zadní rám se secími botkami a ostruhovým kolem	zvedání			
		Kypřič stop kol traktoru	zvedání			
Zelená	1	Znamenáky (předvolba na páce ventilu, viz kap. 10.2.1, strana 152) a na spínacím pultu, (viz kap. 5.3, strana 57)	spustit	Předvolba na hydr. spínacím pultu, kap. 5.3, strana 57	dvojčinná	
		Značkovač kolejových řádků (jen při stavu počítadla „0“)	spustit			
		Ramena stroje	Vyklopení			
	2	Znamenáky (předvolba na páce ventilu, viz kap. 10.2.1, strana 152) a na spínacím pultu, (viz kap. 5.3, strana 57)	zvedání			
		Značkovač kolejových řádků	zvedání			
		Ramena stroje	Zaklopení			
Modrá	1	Přítlak botek	více	Předvolba na hydr. spínacím pultu, kap. 5.3, strana 57	dvojčinná	
		Přítlak přesného zavlačovače	více			
	2	Přítlak botek	méně			
		Přítlak přesného zavlačovače	méně			
Běžová	1	Plnicí šnek	zapnout a vypnout	Je nutná přípojka hydraulické hadice T (červená)	jednočinná	
Červená	1	Hydromotor ventilátoru (kap. 6.4, strana 97)	zapnout a vypnout		jednočinná	
	T	beztlakové zpětné potrubí				

S ovládacím terminálem AMATRON 3

Označení hydraulických hadic		Funkce		Upozornění	Řídicí jednotka pro zadní traktor	
Žlutá	1	Zadní rám se secími botkami a ostruhovým kolem	spustit	Předvolba na ovládacím terminálu, kap. 5.3 strana 57	dvojitá	
		Kypřič stop kol traktoru	spustit			
		Znamenáky	spustit			
		Značkovač kolejových řádků (jen při stavu počítadla „0“)	spustit			
	2	Zadní rám se secími botkami a ostruhovým kolem	zvedání			
		Kypřič stop kol traktoru	zvedání			
		Znamenák	zvedání			
		Značkovač kolejových řádků	zvedání			
Zelená	1	Ramena stroje	Vyklopení	Předvolba na ovládacím terminálu, kap. 5.3 strana 57	dvojitá	
		Přítlak botek	méně			
		Přítlak přesného zavlačovače	méně			
	2	Ramena stroje	Zaklopení			
		Přítlak botek	více			
		Přítlak přesného zavlačovače	více			
Běžová	1	Plnicí šnek	zapnout a vypnout	Je nutná přípojka hydraulické hadice T (červená)	jednotá	
Červená	1	Hydromotor ventilátoru (kap. 6.4, strana 97)	zapnout a vypnout		jednotá	
	T	beztakové zpětné potrubí				

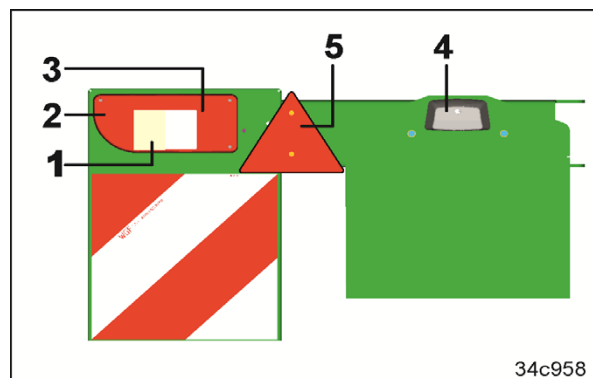
4.1 Výbava pro jízdu po silničních komunikacích

- (1) 2 výstražné tabule směřující dozadu
- (2) 1 štítek pro označení rychlosti



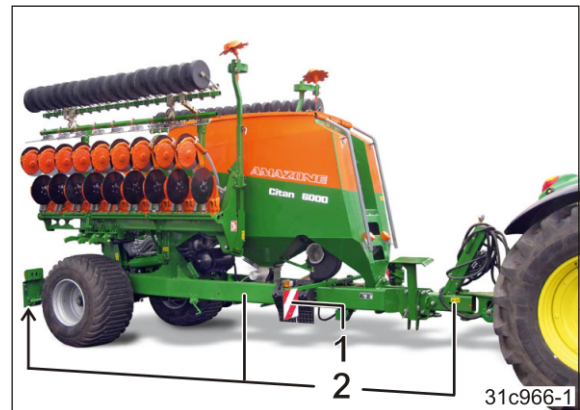
Obr. 14

- (1) 2 dozadu orientované ukazatele směru jízdy
- (2) 2 brzdová a koncová světla
- (3) 2 červené odrazky
- (4) 1 osvětlení SPZ
- (5) 2 odrazky, trojúhelníkové



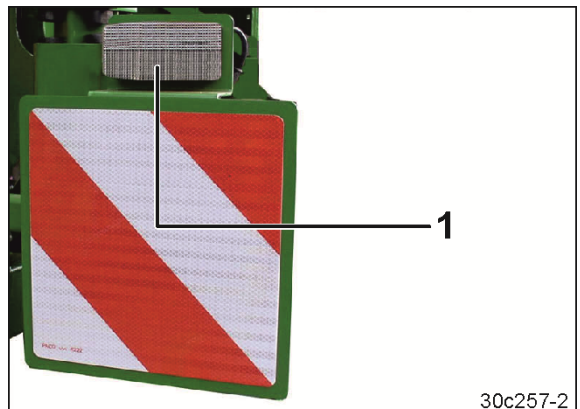
Obr. 15

- (1) 2 výstražné tabule směřující dopředu
- (2) 2 x 3 odrazky, žluté, (ze strany ve vzdálenosti max. 3 m)



Obr. 16

- (1) 2 boční obrysová světla směřující dopředu



Obr. 17

4.2 Předpokládané použití

Stroj

- je zkonstruován k dávkování a vysévání běžného osiva
- připojují se k traktoru pomocí spodních ramen a jsou ovládány obsluhou.

Po svazích se smí jezdit

- po vrstevnici
 - směr jízdy doleva: 10 %
 - směr jízdy doprava: 10 %
- po spádnicí
 - do svahu: 10 %
 - ze svahu: 10 %

K používání v souladu s určením patří také

- dodržování všech pokynů, uvedených v tomto návodu k obsluze
- dodržování kontrolních a údržbových prací
- výhradní používání originálních náhradních dílů AMAZONE.

Jiné než výše uvedené použití je zakázáno a je v rozporu se stanovením výrobce.

Za škody způsobené v rozporu s ustanovením výrobce

- nese výhradní zodpovědnost provozovatel
- nepřebírá společnost AMAZONEN-WERKE žádnou odpovědnost.

4.3 Nebezpečný prostor a nebezpečná místa

Nebezpečnou oblastí je okolí stroje, v němž může dojít k zachycení osob

- pracovními pohyby stroje a jeho pracovními nástroji,
- materiály a cizími částicemi vyhazovanými ze stroje,
- neočekávaně spuštěným nebo zvednutým pracovním nářadím,
- neúmyslným rozjetím traktoru nebo stroje.

V nebezpečném prostoru stroje se nacházejí nebezpečná místa se stálým nebo neočekávaným ohrožením. Výstražné piktogramy označují tato nebezpečná místa a varují před zbytkovými riziky, která nelze konstrukčně eliminovat. Zde platí zvláštní bezpečnostní předpisy z příslušné kapitoly.

V nebezpečném prostoru stroje se nesmí zdržovat žádné osoby,

- pokud běží motor traktoru s připojeným vývodovým hřídelem / hydraulickou soustavou
- pokud traktor a stroj nejsou zajištěny proti neúmyslnému spuštění a neúmyslnému pojezdu.

Obsluha smí se strojem pohybovat nebo přemísťovat pracovní nářadí z přepravní do pracovní polohy nebo z pracovní do přepravní polohy jen tehdy, když se v nebezpečném prostoru stroje nezdržují žádné osoby.

Nebezpečná místa vznikají

- mezi traktorem a strojem, zejména při připojování, odpojování a plnění zásobníku,
- v prostoru otočných znamének,
- v prostoru otočného ramena stroje,
- při rozkládání a skládání výložníků stroje, v oblasti venkovních vedení,
- v oblasti pohyblivých komponent,
- pod zvednutým a nezajištěným strojem a jeho částmi.

4.4 Výrobní štítek a označení CE

Obrázek zobrazuje umístění typového štítku (Obr. 18/1) a označení CE na stroji.




Označení CE na stroji znamená, že byla dodržena ustanovení platných směrnic EU.



Obr. 18

Údaje na typovém štítku a označení CE:

- (1) Ident. č. stroje
- (2) Typ
- (3) Základní hmotnost, kg
- (4) povol. celková hmotnost kg
- (5) povol. zatížení přední nápravy/zatížení závěsu, kg
- (6) povol. zatížení zadní nápravy
- (7) povol. systémový tlak, bar
- (8) Závod
- (9) Modelový rok
- (10) Rok výroby

AMAZONEN-WERKE		32c728
D-49205 Hosbergen / B8G D-04249 Leipzig		
Fahrz.-/Masch.-Ident.-Nr.	<input type="text" value="1"/>	
Typ	<input type="text" value="2"/>	
Grundgewicht kg	<input type="text" value="3"/>	zul. Gesamtgewicht kg <input type="text" value="4"/>
zul. Achslast vorne/Stützlast kg	<input type="text" value="5"/>	Werk <input type="text" value="8"/>
zul. Achslast hinten kg	<input type="text" value="6"/>	Modelljahr <input type="text" value="9"/>
zul. Systemdruck bar	<input type="text" value="7"/>	
Baujahr Année de fabrication year of construction Дата изготовления		<input type="text" value="10"/>
		

Obr. 19

4.5 Technické údaje

		Citan 8000	Citan 9000
		sklopná	sklopná
Pracovní záběr	[m]	8,0	9,0
Počet secích radlic	[kusů]	64	72
Vzdálenost řádků	[cm]	12,5	12,5
Obsah zásobníku	[l]	5000	5000
Pracovní rychlost	[km/h]	10 - 20	10 - 20
Plosný výkon	[ha/h]	6 – 8	7 – 9
Tažná traverza kat. III / kat. IVN / kat. IV		❖	❖
Elektrická soustava 12 V (7pólová)		●	●
Hydraulický olej 51524 HLP68		●	●
Pneumatiky 700/50-26.5		●	●
Maximální zatížení závěsu s plným zásobníkem (na poli)	[kg]	2000	2000
Provozní brzdová soustava (viz kap. 5.1, strana 55)		❖	❖

● = sériové vybavení

❖ = volitelná výbava

○ = zvláštní příslušenství

4.5.1 Údaje pro silniční přepravu (jen s prázdným zásobníkem)

		Citan 8000	Citan 9000
		sklopná	sklopná
Celková šířka (v transportní poloze)	[m]	3,0	3,0
Celková délka (v transportní poloze)	[m]	8,7	8,7
Celková výška (v transportním stavu, bez přívodní trubky osiva a bez stupátka)	[m]	3,7	3,7
Základní hmotnost	[kg]	viz typový štítek	viz typový štítek
Přípustná celková hmotnost	[kg]	viz typový štítek	viz typový štítek
Přípustné zatížení zadní nápravy	[kg]	viz typový štítek	viz typový štítek
Přípustné zatížení závěsu (F_H) při jízdě po silnici (viz typový štítek a kap. 6.1.1.1, strana 91)	[kg]	4000	4200
Přípustná nejvyšší rychlost		viz kap. 9, strana 144	

4.6 Potřebná výbava traktoru

K provozu stroje v souladu se stanovením výrobce musí traktor splňovat následující podmínky.

Potřebný výkon	Citan 8000	od 110 kW (150 HP)
	Citan 9000	od 130 kW (180 HP)
Elektrická instalace	Napětí baterie	12 V (Volt)
	Zásuvka pro osvětlení	7pólová
Hydraulika	Řídicí jednotky traktoru	viz kap. 4.2, strana 44
	Maximální provozní tlak	viz kap. 4.5, strana 51
	Výkon čerpadla traktoru	Minimálně 80 l/min při 150 bar
	Hydraulický olej k napájení stroje	viz kap. 4.5, strana 51
Provozní brzdová soustava	Dvouokruhová provozní brzdová soustava:	viz kap. 5.1, strana 55
	Provozní hydraulická brzdová soustava	

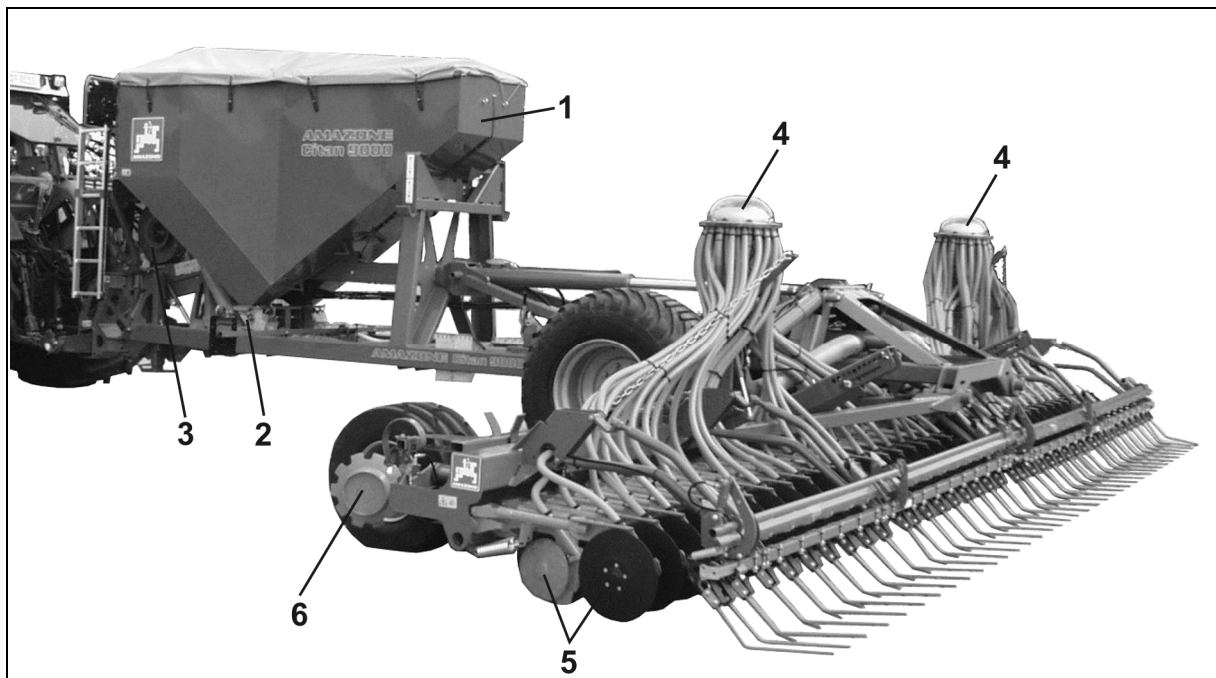
4.7 Údaje o emisích hluku

Emisní hodnota na pracovišti (hladina akustického tlaku) je 70 dB(A), měřeno za provozu při zavřené kabině u ucha řidiče traktoru.

Měřicí zařízení: OPTAC SLM 5.

Hladina akustického tlaku je v podstatě závislá na používaném druhu vozidla.

5 Konstrukce a funkce



Obr. 20

Velkoplošný secí stroj Citan umožňuje výsev do předem zpracované půdy s pracovním záběrem 8 m nebo 9 m. Oddělením zpracování půdy a výsevu lze optimálně zvolit čas výsevu. Malý tlak na půdu a intenzivní výsev jsou důležité přednosti moderního omezeného osevnického postupu.

Zásobník (Obr. 20/1) stroje Citan má jednu komoru pro vezení osiva. Plnění velkého zásobníku osiva lze rychle a snadno provádět z překládacího vozu s plnicím šnekem, z velkých žoků nebo čelním nakladačem.

Z dávkovače (Obr. 20/2) poháněného ostruhovým kolem nebo elektromotorem se dostává nastavené množství osiva do proudu vzduchu vytvářeného ventilátorem (Obr. 20/3).

Proud vzduchu unáší osivo do rozdělovací hlavy (Obr. 20/4), která jej rovnoměrně rozděljuje do všech botek (Obr. 20/5). Nastavitelný tlak secích botek zajišťuje stejnoměrné ukládání osiva a tichý chod botek RoTeC⁺. Potřebná hloubka ukládání osiva se nastavuje regulací tlaku botky a kotouče botky.

Mělký výsevní kotouč slouží k výsevu se zvýšeným přítlakem botky na velmi lehkých půdách. Díky vyššímu tlaku botky se botka zvláště snadno pohybuje v lehké půdě.

Přesný zavlačovač přebírá funkce zarovnání a zakrytí osiva za normálních nebo vlhkých podmínek. Přítlak zavlačovače lze nastavovat volitelně mechanicky nebo hydraulicky.

Kotoučový zavlačovač slouží k použití na suchých místech. Na vlečená přítlačná kola může působit tlak až 35 kg, a proto zajistí dobrý kontakt s půdou.

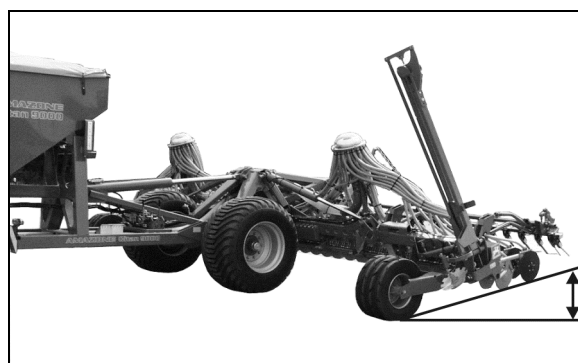
Napojovací jízda po poli je ve středu traktoru volitelně značena znamenáký (Obr. 20/6).



Obr. 21

Změna z přepravní do pracovní polohy a naopak probíhá mimořádně rychle. Před přepravou se stroj na podvozku (Obr. 21/1) složí na šířku 3 m. Výložníky stroje (Obr. 21/2) přiléhají během přepravy těsně k zásobníku osiva (Obr. 21/3).

Během práce zvedá sklápěcí zadní rám secí botky před otáčením na konci pole.



Obr. 22

5.1 Provozní brzdový systém

Stroj může být vybaven

- dvouokruhovým systémem provozních vzduchových brzd
- hydraulickou brzdovou soustavou
Hydraulická brzdová soustava není v Německu a některých státech EU povolena.
- bez provozní brzdové soustavy (viz informace v kapitole 5.1.5).

5.1.1 Pružinová brzda pro dvouokruhový systém provozních vzduchových brzd

Dvouokruhový systém provozních vzduchových brzd má pružinovou brzdu. Aby se mohla pružinová brzda ovládat červeným ovládacím knoflíkem (Obr. 88/1) a černým ovládacím knoflíkem (Obr. 88/2), musí být naplněný vzduchojem. Při prázdném vzduchojmu je stroj trvale zabrzděn.

Pružinová brzda stroj automaticky zabrzdí v těchto případech

- odpojení zásobníkového vedení (červené), např. při odpojení stroje od traktoru
- zatažení červeného ovládacího knoflíku (Obr. 88/1).



Obr. 23

5.1.2 Ruční brzda pro hydraulický provozní brzdový systém

Stroje s hydraulickou brzdovou soustavou mají ruční brzdu.

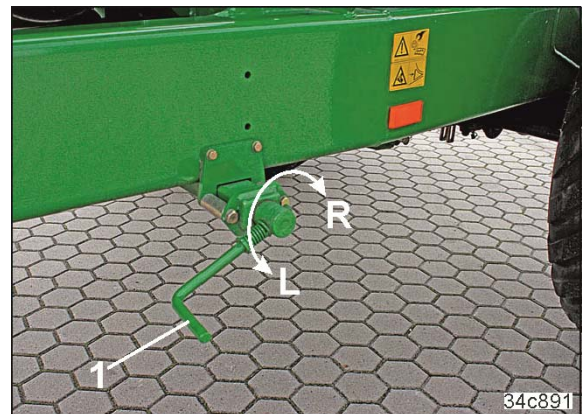
K ovládní parkovací brzdy slouží kliky (Obr. 24/1).

Zatažení ruční brzdy:

otočením kliky doprava (R)

Uvolnění parkovací brzdy:

otočením kliky doleva (L)



Obr. 24

5.1.3 Dvouokruhový systém provozních vzduchových brzd

V Německu je stroj vybaven dvouokruhovým systémem provozních vzduchových brzd.

Dvouokruhové vzduchové brzdy působí na dva brzdové válce, které ovládají brzdové čelisti v brzdových bubnech.

Také traktor musí být vybaven dvouokruhovým systémem provozních vzduchových brzd.

5.1.4 Hydraulický provozní brzdový systém

Stroj může být vybaven hydraulickým provozním brzdovým systémem. Hydraulická brzdová soustava není v Německu a některých státech EU povolena.

Hydraulická brzdová soustava působí na dva brzdové válce, které ovládají brzdové čelisti v brzdových bubnech.

Také traktor musí být vybaven hydraulickou provozní brzdovou soustavou.

5.1.5 Stroje bez vlastní soustavy provozních brzd

Stroj Citan smí v Německu a v mnoha jiných zemích jezdit po veřejných komunikacích, jen když je vybaven dvouokruhovou provozní brzdovou soustavou. V některých jiných zemích smí stroj jezdit po veřejných komunikacích jen s hydraulickou provozní brzdovou soustavou.

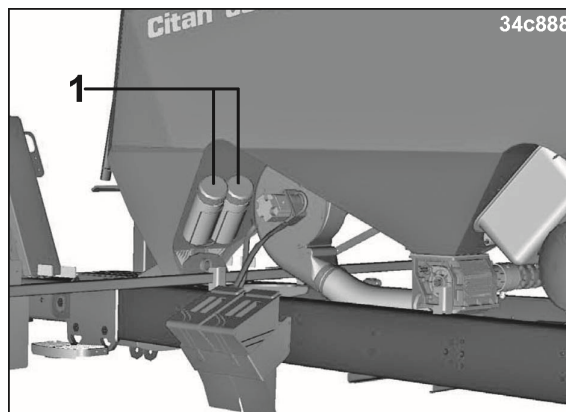
Pokud váš stroj nemá žádnou provozní brzdovou soustavu, informujte se před jeho uvedením do provozu na úředně stanovené povolení k provozu.

5.2 Průvodní dokumentace s návodem k obsluze

Příslušenství (Obr. 25/1) obsahuje

- návod k obsluze
- dávkovací válec v parkovací poloze
- váhu pro výsevní zkoušku.

Příslušenství je uloženo v přepravním držáku.

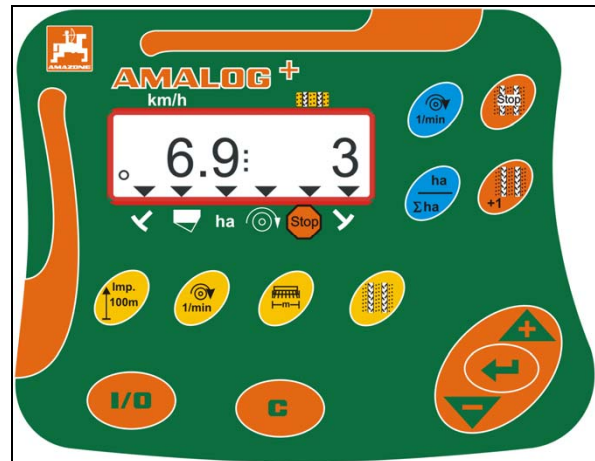


Obr. 25

5.3 Ovládací terminál AMALOG+

Ovládací terminál AMALOG+ nemá pracovní počítač.

Ovládání terminálu naleznete v návodu k obsluze AMALOG+.

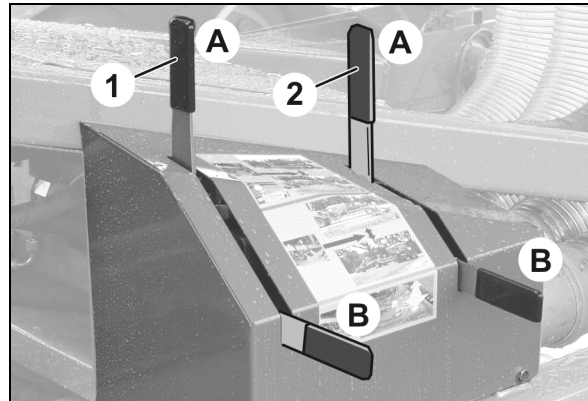


Obr. 26

Hydraulické funkce stroje se předvolují pomocí 2 pák na hydraulickém spínacím pultu a jsou vykonány aktivací příslušené řídicí jednotky traktoru.

Předvolba hydraulické funkce umožňuje obsluhu všech hydraulických funkcí

- pomocí jen několika málo řídicích jednotek traktoru pro funkce stroje
- jedné řídicí jednotky traktoru pro ventilátor.



Obr. 27

5.4 Ovládací terminál AMATRON 3

AMATRON 3 se skládá z ovládacího terminálu, základní výbavy (kabel a fixační materiál) a pracovního počítače na stroji.

Ovládání terminálu naleznete v návodu k obsluze AMATRON 3.



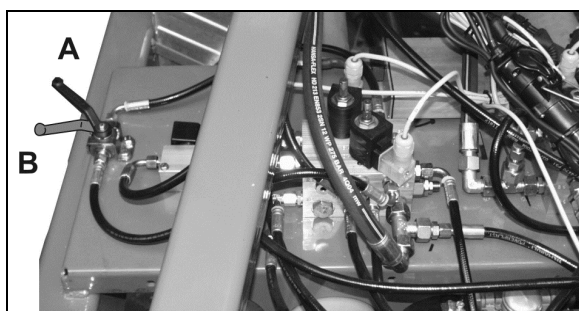
Obr. 28

Hydraulické funkce stroje jsou ovládány z elektro-hydraulického řídicího bloku (Obr. 29).

Na počítači AMATRON⁺ musí být nejdříve navolena požadovaná hydraulická funkce a teprve poté může být tato funkce příslušnou řídicí jednotkou traktoru vykonána.

Toto uvolňování hydraulických funkcí v počítači AMATRON⁺ umožňuje obsluhu všech hydraulických funkcí s použitím pouze

- několika málo řídicích jednotek traktoru pro funkce stroje
- jedné řídicí jednotky traktoru pro ventilátor.

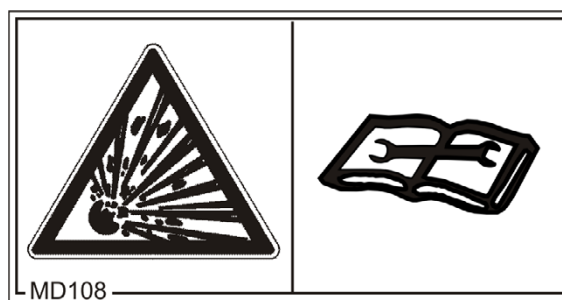


Obr. 29

Do hydraulických válců rozložených výložníků stroje je přiváděn tlak z tlakového zásobníku. Při práci na lehkých půdách se tento tlak může snížit. Ke snížení tlaku na výložníky slouží páka (Obr. 29/A,B).

Nálepka (Obr. 30) vedle tlakového zásobníku upozorňuje na hrozící nebezpečí, protože tlakový zásobník je pod tlakem plynu a oleje.

Práce údržby a oprav tlakového zásobníku smí provádět jen autorizované odborné dílny.

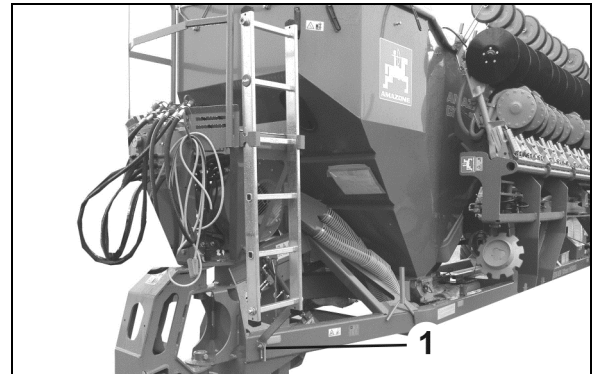


Obr. 30

5.5 Zásobník

Zásobník je zakrytý skládací plachtou na ochranu před dešťovou vodou a prachem.

Žebřík (Obr. 31/1) slouží k výstupu na nakládací lávku.



Obr. 31

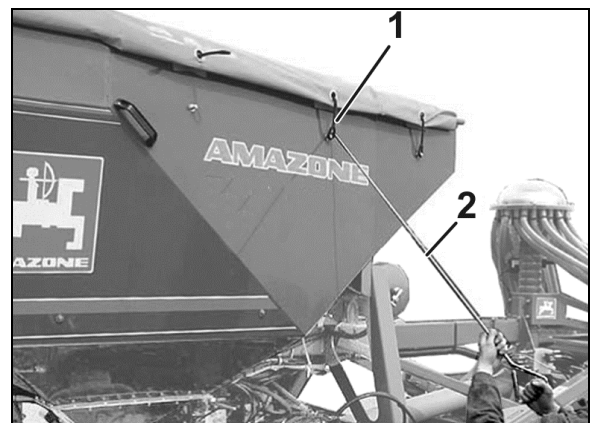
Zásobník lze osvětlit světlometem (Obr. 32/1). Osvětlení (volitelný doplněk) zapínejte při práci v noci.

Vnitřní osvětlení je napojené na potkávací světla traktoru.



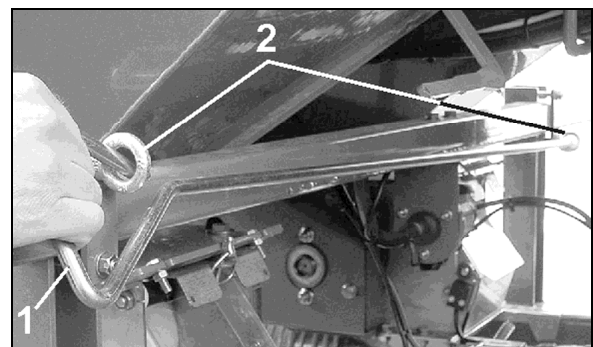
Obr. 32

Pryžová poutka (Obr. 33/1) krycí plachty se ovládají pomocí háku na plachtu (Obr. 33/2). Pryžová poutka zajišťují krycí plachtu proti nechtěnému otevření během jízdy.



Obr. 33

Hák na plachtu (Obr. 34/1) je uložen v přepravním držáku (Obr. 34/2) pod zásobníkem.



Obr. 34

5.5.1 Plnicí šnek (volitelný doplněk)

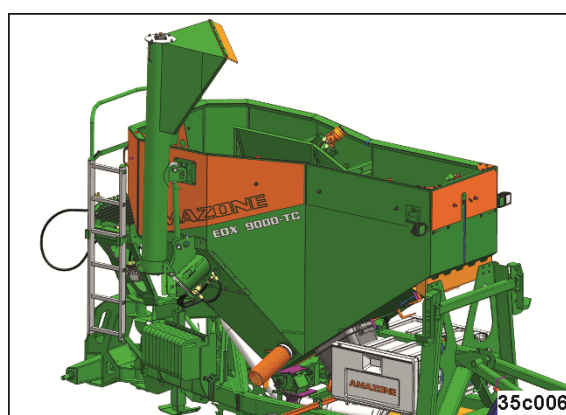
Plnicí šnek (volitelný doplněk) slouží k plnění zásobníku.

Plnicí šnek je poháněn hydromotorem. Při plnění zásobníku musí běžet motor traktoru.



Obr. 35

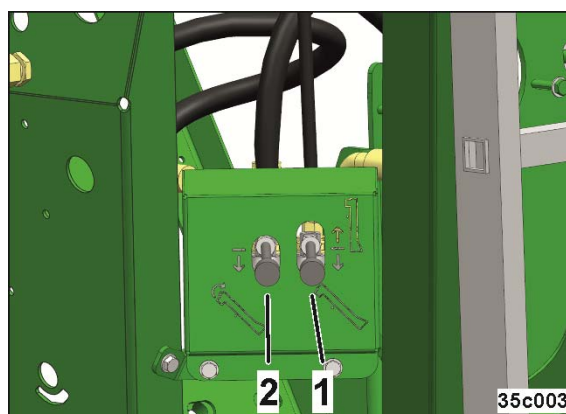
Plnicí šnek se naklápí hydraulicky. Při práci na poli a během přepravy po silnici je plnicí šnek složený.



Obr. 36

Ovládací páky plnicího šneku se nachází na stroji vedle plnicího šneku.

- ovládací páka (Obr. 37/1): složení a rozložení
- ovládací páka (Obr. 37/2): zapnutí a vypnutí.

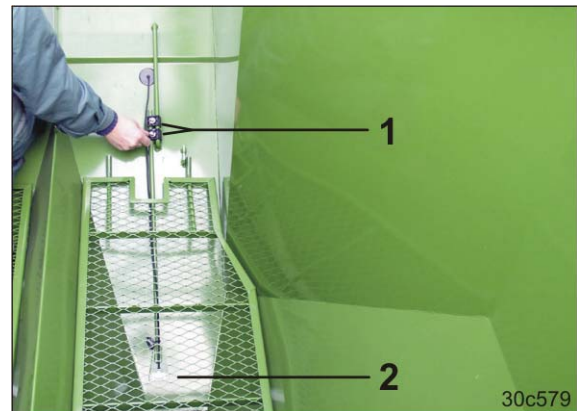


Obr. 37

5.6 Snímač stavu naplnění

Upínací držák (Obr. 38/1) slouží k nastavení snímače hladiny náplně (Obr. 38/2).

Snímač hladiny náplně se může nastavit jen v prázdném zásobníku. Ke vstupu do zásobníku slouží schůdky.



Obr. 38

Snímač hladiny náplně upevněte podle plněného materiálu.

Obilí a luskoviny:

Upevnění snímače ve vyšší poloze.

Drobné osivo (např. řepka):

Upevnění snímače v nižší poloze.

5.7 Dávkování

Dávkovaný materiál je dávkován dávkovacím válcem (Obr. 39/1) v dávkovači. Dávkovací válec je výměnný.

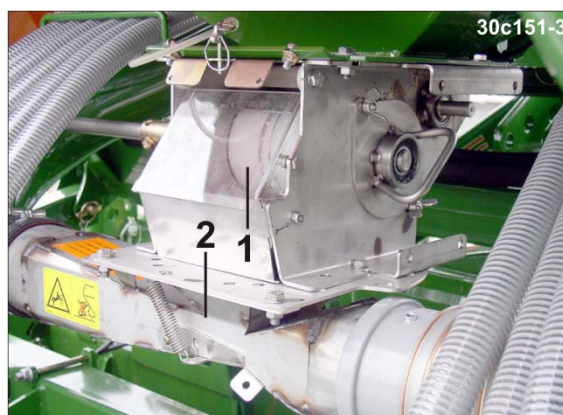
Otáčky dávkovacího válce

- určují vysévané množství.
Čím vyšší jsou otáčky ostruhového/impulzního kola, tím větší je vysévané množství.
- se automaticky přizpůsobují při měnící se pracovní rychlosti.

Osivo padá do injektorové vpusti (Obr. 39/2) a je dopravováno proudem vzduchu k rozdělovací hlavě a dále k radlicím.

Každý zásobník má dva dávkovače.

Jakmile se stroj zvedne při otáčení na konci pole, zastaví se dávkovací válec.

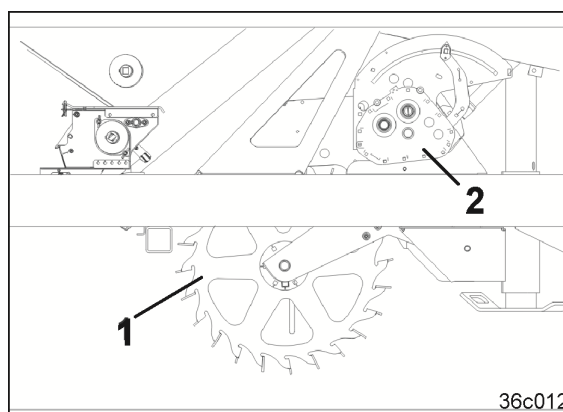


Obr. 39

5.7.1 Nastavení vysévaného množství na vario převodovce

Dávkovací válec jsou poháněné ostruhovým kolem (Obr. 40/1) přes převodovku Vario (Obr. 40/2).

Vysévané množství (otáčky dávkovacího válce) se nastavuje na převodovce Vario.



Obr. 40

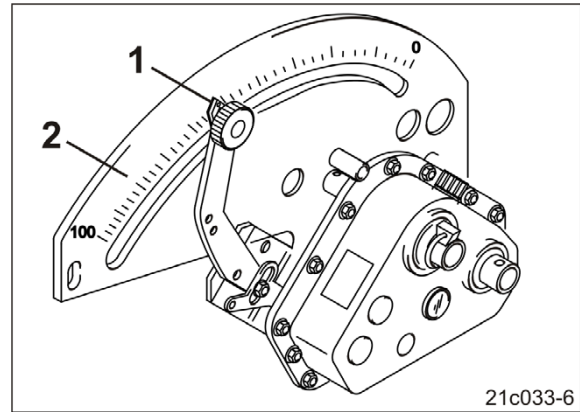
Pomocí ostruhového kola se měří i ujetá vzdálenost pro výpočet pracovní rychlosti a zpracované plochy (počítadlo hektarů).

Pomocí snímače na ostruhovém kole se řídí zakládání kolejových řádků. Přibližně 5 sekund (tuto dobu lze nastavit na ovládacím terminálu) po každém zvednutí ostruhového kola, např. před otáčením na konci pole, provede počítadlo kolejových řádků připočtení.

Požadované vysévané množství se nastavuje pákou (Obr. 41/1) převodovky Vario.

Přestavení páky převodovky způsobí změnu vysévaného množství. Čím vyšší je číslo na stupnici (Obr. 41/2), na které ukazuje páka převodovky, tím vyšší je vysévané množství.

Pomocí kalibrace vysévaného množství zkontrolujte, jestli je páka převodovky správně nastavena, resp. jestli je při pozdějším výsevu vyséváno správné množství osiva.

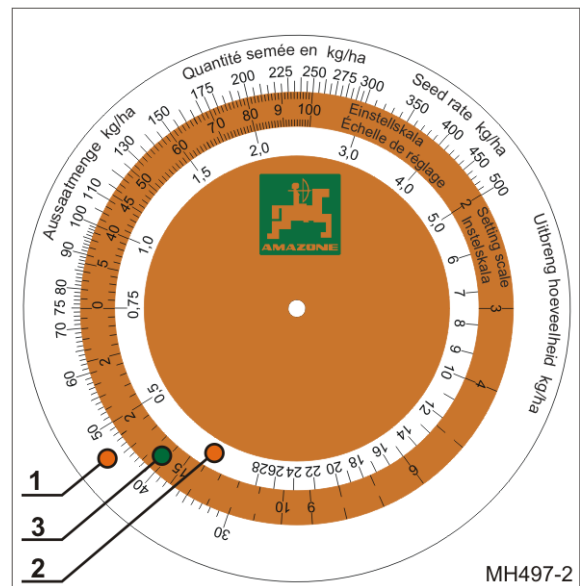

Obr. 41

Pro zjištění správné polohy převodovky se musí kalibrace provést několikrát.

S počtícím kotoučem lze potřebnou polohu převodovky určit z hodnot první kalibrace. Hodnotu vypočtenou pomocí počtího kotouče vždy zkontrolujte další kalibrací.

Počtí kotouč má tři stupnice:

- vnější bílou stupnici (Obr. 42/1) pro všechna vysévaná množství přesahující 30 kg/ha,
- vnitřní bílou stupnici (Obr. 42/2) pro všechna vysévaná množství pod 30 kg/ha,
- barevnou stupnici (Obr. 42/3) se všemi polohami převodovky od 1 do 100.


Obr. 42

5.7.2 Nastavení vysévaného množství s plným dávkováním (volitelné příslušenství)

Každý dávkovací válec je poháněn elektromotorem (Obr. 43/1).

Vstupní otáčky pohonu dávkovacího válce jsou určovány podle pracovní rychlosti a nastaveného vysévaného množství. Impulzní kolo zjišťuje pracovní rychlost a ujetou dráhu.

Požadované aplikované množství se zadává v ovládacím terminálu. Následující kalibrace slouží k výpočtu správných otáček elektromotoru pro aplikaci požadovaného množství při pozdějším výsevu.



Obr. 43

Otáčky dávkovacího válce

- se stanoví při kalibraci vysévaného množství
- určují vysévané množství.
Čím vyšší jsou otáčky dávkovacího válce, tím větší je aplikované množství.
- se automaticky přizpůsobují při měnící se pracovní rychlosti
- lze během práce zvýšit při přechodu z normální půdy na těžkou stiskem tlačítka na ovládacím terminálu (jen při výsevu s plným dávkováním).

Pomocí impulzního kola se měří i ujetá vzdálenost pro výpočet pracovní rychlosti a zpracované plochy (počítadlo hektarů).

Pomocí snímače na impulzním kole se řídí zakládání kolejových řádků. Přibližně 5 sekund (tuto dobu lze nastavit na ovládacím terminálu) po každém zvednutí impulzního kola, např. před otáčením na konci pole, provede počítadlo kolejových řádků připočtení.

Jakmile se zvedne impulzní kolo, např. při otáčení na konci pole, zastaví se dávkovací válec.

5.7.3 Kalibrace vysévaného množství

Pomocí kalibrace vysévaného množství se zjišťují požadované otáčky dávkovacího válce a tím požadované vysévané množství.

Při kalibrování se simuluje pozdější pohyb po poli. Potřebujeme znát hmotnost přitom zachyceného dávkovaného množství.

Kalibrační postup se musí v každém případě opakovat. Zpravidla je požadované vysévané množství aplikováno při druhém kalibračním postupu. V opačném případě opakujte postup tak dlouho, dokud nedosáhnete požadovaného vysévaného množství.

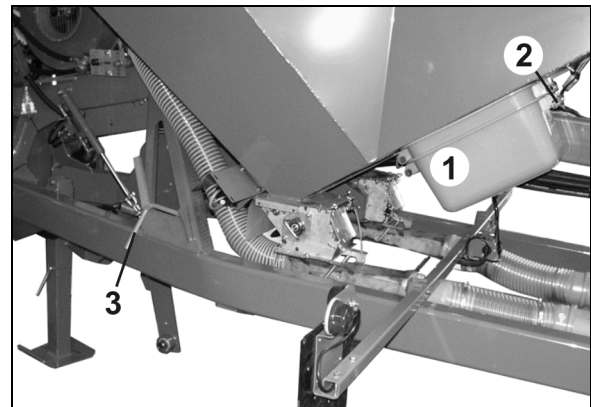
Kalibrační postup vždy proveďte

- při prvním uvedení do provozu
- při změně druhu osiva
- při stejném druhu osiva, ale rozdílné velikosti a tvaru zrn, rozdílné specifické hmotnosti a moření
- po výměně dávkovacího válce
- když se zásobník vyprazdňuje oproti očekávání rychleji/pomaleji. Skutečné vysévané množství pak nesouhlasí s vysévaným množstvím zjištěným při kalibračním postupu.

Při kalibraci se osivo zachytává v záchytné vaně (Obr. 44/1).

Záchytná vana je pro přepravu zajištěna v přepravním držáku sklopnou závlačkou (Obr. 44/2).

Při výsevní zkoušce se ostruhové kolo (ne impulzní kolo) otáčí klikou na zkoušku aplikovaného množství. V parkovací poloze je výsevní klika (Obr. 44/3) v transportním držáku.



Obr. 44

K rozsahu dodávky patří digitální váha.



Obr. 45

5.7.4 Předdávkování osiva

Na ovládacím terminálu (např. AMATRON) je možné připojit předdávkování osiva, které dávkuje osivo do vzduchového proudu, než se stroj rozběhne.

Předdávkování osiva se používá, když se mají osévat rohy, kterých lze dosáhnout jen při zacouvání strojem se zvednutými botkami.

Doba chodu předdávkování osiva je nastavitelná.

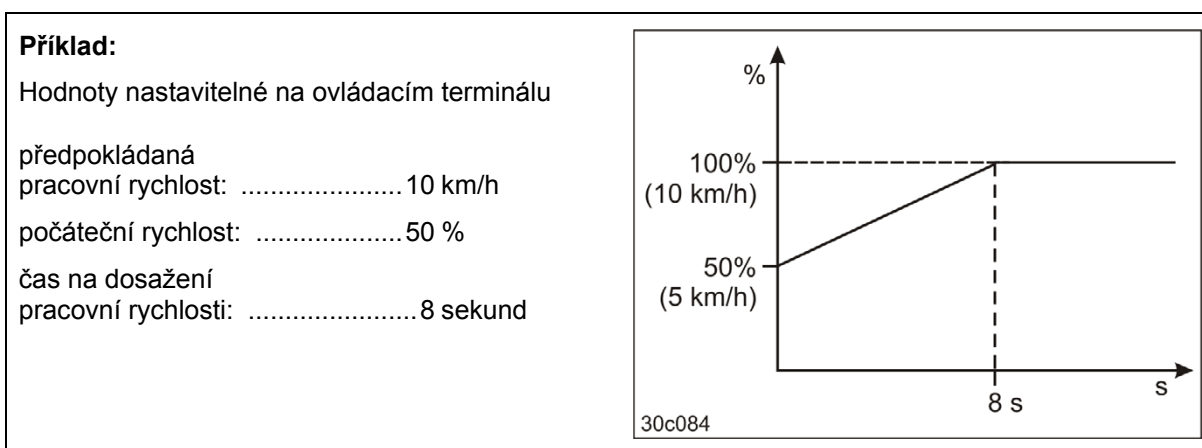
Rozj. rampa

Na ovládacím terminálu lze nastavit „náběhovou rampu“, která přizpůsobí vysévané množství zrychlování stroje například po otočení na souvrati.

Po otočení soupravy a spuštění řídicí jednotky (žlutá) přejde stroj do pracovní polohy. Osivo je dávkováno do přepravního vedení. Pro vyrovnání systémově podmíněného snížení vysévaného množství během fáze zrychlování stroje slouží „náběhová rampa“. Hodnoty nastavené z výroby je možné přizpůsobit.

Používá se k tomu předpokládaná pracovní rychlost nastavená v „menu kalibrace“. Procentuálně k předpokládané pracovní rychlosti je nastavitelná počáteční rychlost a čas na dosažení předpokládané pracovní rychlosti.

Tento čas a procentuální hodnota jsou závislé na daném zrychlení traktoru a zamezují příliš nízkému dávkování osiva ve fázi zrychlování.



5.7.5 Dávkovací válce

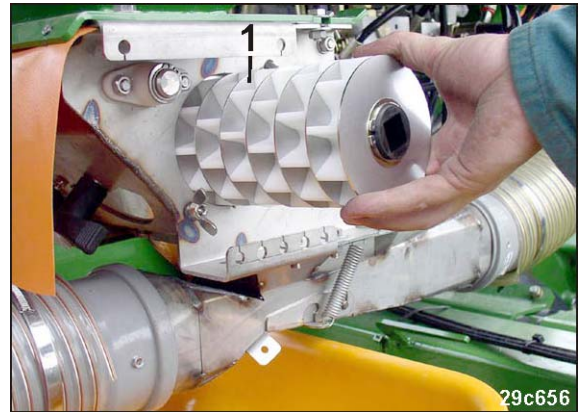
Volba dávkovacího válce (Obr. 46/1) závisí na

- velikosti zrn
- vysévaném množství.

Na výběr jsou dávkovací válce s různě velkými komorami, resp. objemem.

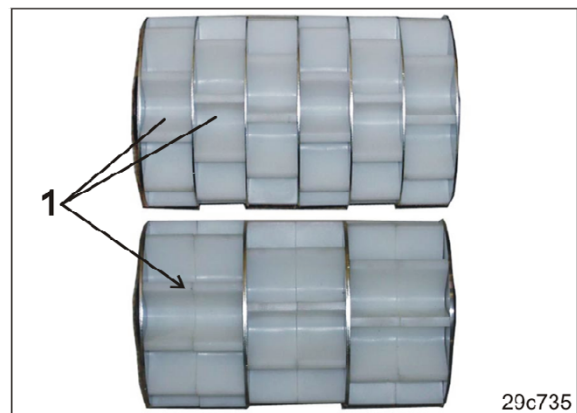
Objem dávkovacího válce by neměl být volen příliš velký, ale měl by stačit na vysévání požadovaného množství (kg/ha).

Pomocí zkoušky výsevku zkontrolujte, zda je se zvoleným dávkovacím válcem dosaženo požadovaného vysévaného množství.



Obr. 46

Pro vysévání zvláště velkého osiva, např. velkých fazolí, je možné zvětšit komory (Obr. 471) dávkovacího válce přestavením kol a vložením plechů.



Obr. 47

Objem některých dávkovacích válců lze změnit přesazením/vyjmutím stávajících kol a vložením dávkovacích kol bez komor (Obr. 48).









Obr. 48

Vybírat můžete z dávkovacích válců s různou objemovou kapacitou.

Požadovaný dávkovací válec v závislosti na osivu nebo hnojivu a dávkovaném množství najdete v následujících tabulkách.

U dávkovaného materiálu, který zde není uveden, použijte dávkovací válec pro materiál obdobné velikosti zrn.

5.7.6 Tabulka dávkovacích válců osiva Citan 8000 / 9000

Dávkovací válec	7,5 ccm	20 ccm	210 ccm	600 ccm	660 ccm	700 ccm
	     	○	●	●	●	○
Osivo						
Fazole				X	X	X
Pohanka			X	X		
Špalda				X		
Hrách					X	X
Len (mořený)		X	X			
Ječmen			X	X		
Travní semeno			X			
Oves				X		
Proso			X			
Kmín		X				
Lupina			X			
Vojtěška		X	X			
Kukuřice						
Mák	X	X				
Len olejný (vlhce mořený)		X				
Ředkev olejná		X	X			
Svazenka vratičolistá		X				
Řepka	X	X				
Žito			X	X		
Jetel červený		X				
Hořčice		X	X			
Sója				X	X	X
Slunečnice			X			
Brukev řepák		X				
Tritikale			X	X		
Pšenice			X	X		
Vikev			X			

Obr. 49

● = sériové vybavení

○ = zvláštní příslušenství

5.8 Ventilátor

Ventilátor vytvářející proud vzduchu je poháněn hydromotorem (Obr. 50/1).

Proud vzduchu dopravuje dávkovaný materiál k radlicím.

Otáčky ventilátoru určují vytvořené množství proudícího vzduchu. Čím vyšší jsou otáčky ventilátoru, tím větší je vytvořené množství vzduchu.

Ovládací terminál ukazuje okamžité otáčky ventilátoru a při odchylce od požadované hodnoty otáček hlásí alarm.



Obr. 50

Hydromotor ventilátoru může pohánět

- hydraulika traktoru (viz kap. 5.8.1)
- vývodový hřídel traktoru (viz kap. 5.8.2).

Ventilátory s přípojkou k hydraulice traktoru mohou být vybaveny mřížkou na vstupu. Mřížka na vstupu vzduchu zabraňuje nasávání zbytků slámy za velmi suchých podmínek.

Mřížka na vstupu vzduchu je při pohonu hydromotorem ventilátoru od vývodového hřídele již součástí dodávky.

Konstrukce a funkce

Potřebné otáčky ventilátoru jsou uvedeny v následující tabulce. Potřebné otáčky ventilátoru závisí na pracovní záběr stroje a osivu.


Otáčky ventilátoru (ot/min.) závisí na

- pracovní záběr stroje (Obr. 51/1)
- osivu
 - drobné osivo (Obr. 51/2), např. řepka nebo travní semeno
 - obilí a luskoviny (Obr. 51/3).

Příklad:
Citan 6000

- pracovní záběr 6,0 m (Obr. 51/1)
- výsev obilí (Obr. 51/3)

požadované otáčky ventilátoru: 3900 ot./min.



3,0 / 3,5 m	2800	3500
4,0 / 4,5 m	3000	3800
5,0 / 6,0 m	3200	3900
8,0 / 9,0 / 12,0 m	3200	3900
ME752	1/min	1/min

1
2
3

Obr. 51

Ventilátory s přípojkou k hydraulice traktoru mohou být vybaveny mřížkou na vstupu. Mřížka na vstupu vzduchu zabraňuje nasávání zbytků slámy za velmi suchých podmínek.

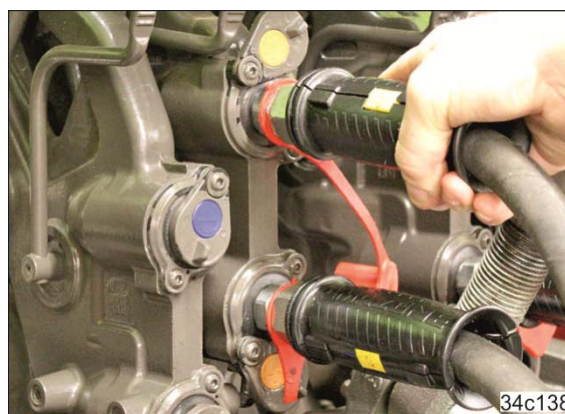
Mřížka na vstupu vzduchu je při pohonu hydromotorem ventilátoru od vývodového hřídele již součástí dodávky.

5.8.1 Připojení ventilátoru k hydraulice traktoru

Hydromotor ventilátoru může být připojen na hydrauliku traktoru.

Nastavte otáčky ventilátoru

- na průtokovém regulačním ventilu traktoru (viz kap. 8.8.1)
- tlakovým omezovacím ventilem hydromotoru (viz kap. 8.8.2), pokud traktor nemá průtokový regulační ventil.



Obr. 52

5.8.2 Připojení ventilátoru k palubní hydraulice (vývodovému hřídeli traktoru)

Palubní hydraulika (volitelný doplněk) je tvořena hydraulickým čerpadlem a hydromotorem, který pohání ventilátor.

Otáčky ventilátoru nastavte podle kap. 8.8.3.

Hydraulické čerpadlo (Obr. 53/1) je poháněno vývodovým hřídelem traktoru.



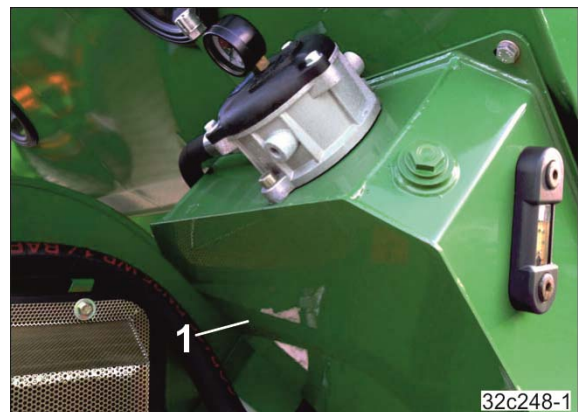
Obr. 53

Hydromotor (Obr. 54/1) je upevněn na zadní stěně ventilátoru.



Obr. 54

Stroj má uzavřený okruh a hydraulický olej veze s sebou v olejové nádrži (Obr. 55/1).



Obr. 55

5.9 Rozdělovací hlava

Rozdělovací hlava slouží k rovnoměrnému rozdělování dávkovaného materiálu do všech semenovodů. Semenovody se dopravuje dávkovaný materiál k botkám.

Při zakládání kolejových řádků se jednotlivé výstupy v rozdělovací hlavě uzavřou. Současně lze v závislosti na typu stroje snižovat otáčky dávkovacího hřídele a tím celkové dávkované množství.

Při zakládání kolejových řádků se

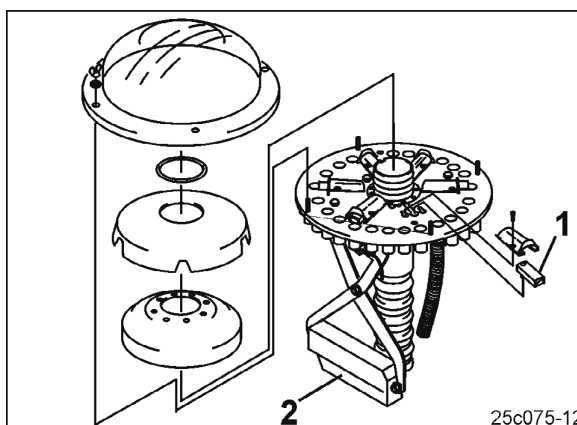
- z botek kolejových řádků nevysévá žádné osivo
- v osévaných řádcích nevysévá zvýšené množství (není možné u všech typů strojů).

5.9.1 Šoupátková rozdělovací hlava

Kvůli vizuální kontrole zvenku je šoupátková rozdělovací hlava opatřena průhledným krytem rozdělovače.

Šoupátka (Obr. 56/1) mohou volitelně uzavřít výstupy kolejových řádků v rozdělovací hlavě za účelem založení kolejových řádků.

Šoupátka jsou centrálně ovládána počítačem řízeným elektromotorem (Obr. 56/2).



Obr. 56

5.9.2 Sledování výkonu setí (volitelný doplněk)

Hadice, které vedou osivo, zajišťují spojení mezi hlavou rozdělovače a secími radličkami.

Každá hadice k vedení osiva může být vybavena snímačem (Obr. 57/1), který rozpoznává proud osiva.

Při přerušení proudu osiva ve sledovaném hadicovém semenovodu nebo výskytu větších odchylek průtočného množství mezi sledovanými hadicovými semenovody se objeví výstražné hlášení.



Obr. 57

5.10 Ukládání osiva

Botka Control RoTeC+ slouží k ukládání osiva do zorané nebo mulčované půdy a to i při velkém množství slámy a zbytků rostlin.

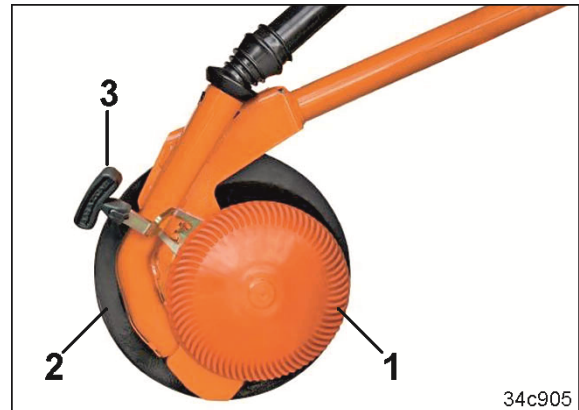
Díky opření botky Control RoTeC+ o mělký výsevní kotouč nebo čistící kotouč a vysokému přtlaku botky se pohybuje botka velmi klidně a přesně dodržuje hloubku ukládání osiva.

Mělký výsevní kotouč (Obr. 58/1) čistící kotouč (viz dole) slouží

- k omezení hloubky ukládání osiva
- k čištění zadní strany ocelového kotouče (Obr. 58/2).

K omezení hloubky ukládání osiva lze kotouče nastavit do 4 různých poloh. Rukojeť (Obr. 58/3) slouží k ovládání.

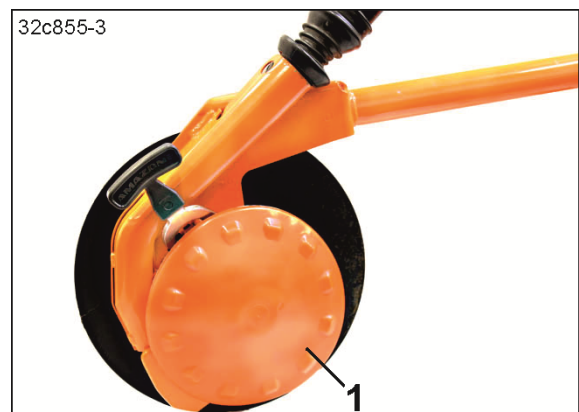
Mělký výsevní kotouč (Obr. 58/1) umožňuje mělký výsev na velmi lehkých půdách i při zvýšeném přtlaku botky.



Obr. 58

Na těžkých půdách se využívá čistící kotouč (Obr. 59/1).

Pokud nelze dosáhnout hloubky pro ukládání osiva, je možné kotouče z botky stáhnout.



Obr. 59

Konstrukce a funkce

Hloubka ukládání osiva závisí na těchto faktorech

- druh půdy (lehká až těžká)
- rychlost jízdy
- poloha mělkého secího kotouče/čisticího kotouče
- přítlak botek.

Hydraulickým přestavováním přítlaku se přednastavuje přítlak radlice.

Dva čepy (Obr. 60/1) slouží jako doraz hydraulického válce. Tak je možné přítlak radlice při práci přizpůsobovat půdě, např. při přechodu z normální půdy na těžkou a naopak.



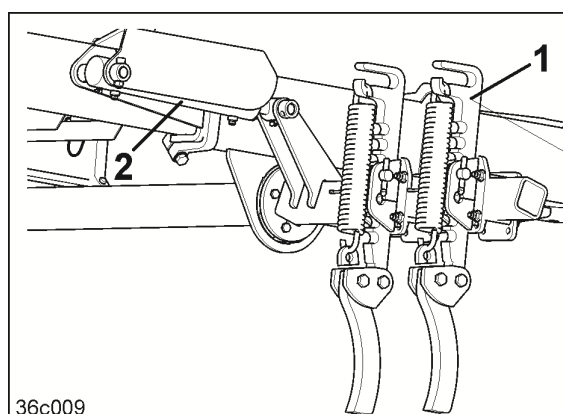
Obr. 60

5.11 Kypřič stop kol traktoru (volitelný doplněk)

Kypřiče stop kol traktoru (Obr. 61/1) slouží k nakypření utužené stopy kola traktoru.

Kypřiče stop kol traktoru jsou uloženy otočně a lze je hydraulickým válcem (Obr. 61/2) natáčet z přepravní do pracovní polohy a naopak.

Kypřiče stop lze nastavit podle stopy traktoru a hloubky stopy.



Obr. 61

5.12 Kypřiče stop stroje (volitelná výbava)

Neotočné kypřiče stop stroje slouží ke kypření utužených stop od pneumatik stroje. U kypřičů stop stroje lze nastavit stopu stroje a hloubku stopy. Manipulace je stejná jako u kypřiče stop kol traktoru.

5.13 Přesný zavlačovač (volitelná výbava)

Přesný zavlačovač (Obr. 62/1) zakrývá osivo odložené do brázdy rovnoměrně kyprou zemí a zarovnává povrch.

Je možno nastavit

- polohu přesného zavlačovače pro jeho přizpůsobení nastavené hloubce ukládání osiva
- přítlak přesného zavlačovače. Přítlak přesného zavlačovače určuje intenzitu jeho práce a závisí na druhu půdy.

Přesný zavlačovač nastavte tak, aby po zakrytí osiva nezůstával na poli žádný val půdy.

Z výroby je přesný zavlačovač zajištěn v prostředním otvoru (Obr. 62/2) trubkového držáku.

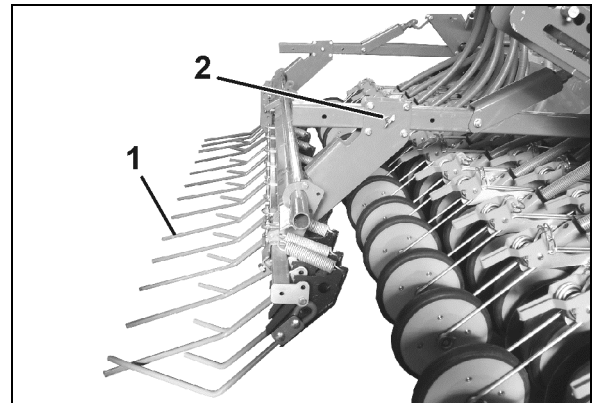
Tažné pružiny vytvářející přítlak přesného zavlačovače jsou předepínány pákou (Obr. 63/1).

Páka (Obr. 63/1) dosedá v přestavovacím segmentu na čep (Obr. 63/2).

Čím výše je čep ve skupině otvorů zastrčený, tím větší je přítlak zavlačovače.

U hydraulického přestavování přítlaku přesného zavlačovače je druhý čep (Obr. 63/3) zasunutý v přestavovacím segmentu jako doraz nad pákou (Obr. 63/1).

Pokud se do hydraulického válce přivádí tlak na těžkých půdách, dosedá páka na horní čep a zvyšuje přítlak zavlačovače.



Obr. 62

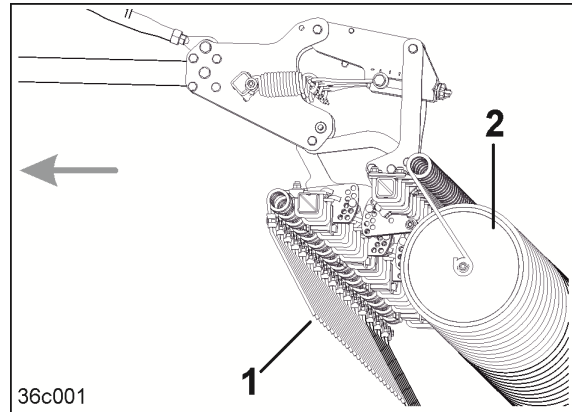


Obr. 63

5.14 Kotoučový zavlačovač s konturovým vedením (volitelná výbava)

Kotoučový zavlačovač se skládá ze

- zahrnovacích hrotů (Obr. 64/1),
- přítlačných koleček (Obr. 64/2).

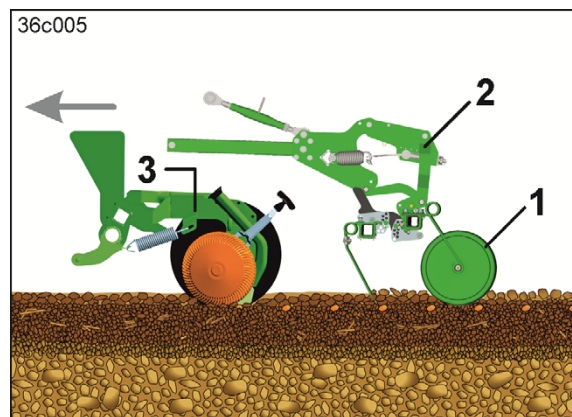


Obr. 64

Zavlačovací prsty uzavírají secí brázdy.

Přítlačné kotouče přitlačují semena ke dnu brázdy. V důsledku lepšího kontaktu s půdou mají k dispozici více vláhy pro klíčení. Dutiny se uzavírají a při napadení plži ztěžují přístup k osivu.

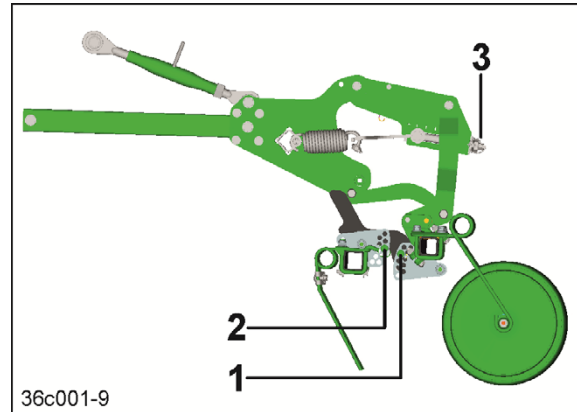
Kotoučový zavlačovač (Obr. 65/1) je veden paralelogramem (Obr. 65/2), který mu umožňuje kopírovat obrys půdy nezávisle na pohybu botky RoTeC (Obr. 65/3).



Obr. 65

Je možno nastavit

- pracovní hloubku zavlačovacích prstů.
Přestavovací segmenty (Obr. 66/1) slouží k nastavení.
- sklon zavlačovacích prstů
Přestavovací segmenty (Obr. 66/2) slouží k nastavení.
- přítlaku na půdu
Vřetena (Obr. 66/3) slouží k nastavení.



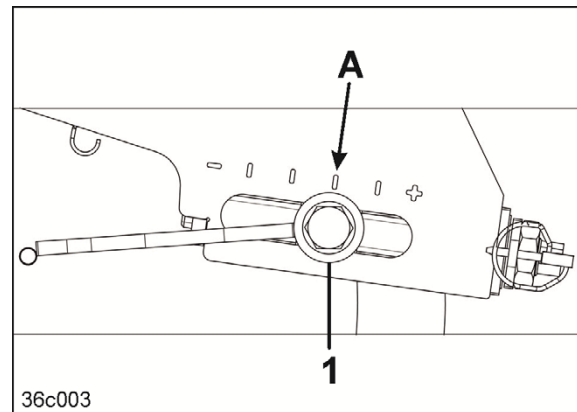
Obr. 66

Pro stejnoměrné nastavení všech vřeten má každý nastavovací segment stupnici.

Pokud se matice vřetena (Obr. 67/1) pohybuje ve směru

- značky (+), tlak kotoučů se zvyšuje.
- značky (-), tlak kotoučů se snižuje.

Matice vřetena (Obr. 67/1) je při dodávce nového stroje na stupnici v poloze (Obr. 67/A).



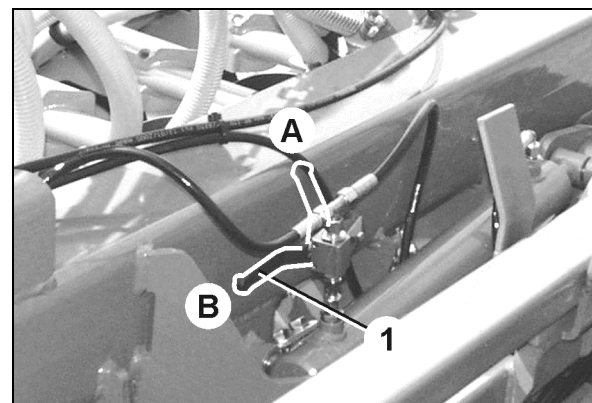
Obr. 67

5.15 Znamenáky (volitelný doplněk)

Hydraulicky ovládané znamenáky zasahují střídavě vpravo a vlevo vedle stroje do půdy. Přitom vytváří aktivní znamenák značení. Toto značení slouží pro řidiče traktoru jako orientační pomůcka pro správnou ukončovací jízdu po obrácení se na souvratí. Po obrácení jede řidič traktoru při ukončovací jízdě středem značení.



Pokud má váš secí stroj AMALOG+, slouží páčka ventilu (Obr. 68/1) k předvolbě sklopení znamenáků z přepravní polohy při přepravě po silnici do pracovní polohy a naopak.

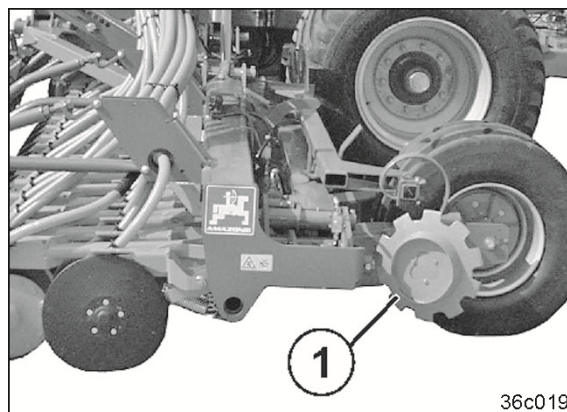


Obr. 68

Konstrukce a funkce

Znamenáky (Obr. 69/1) mohou zaujmout tři polohy:

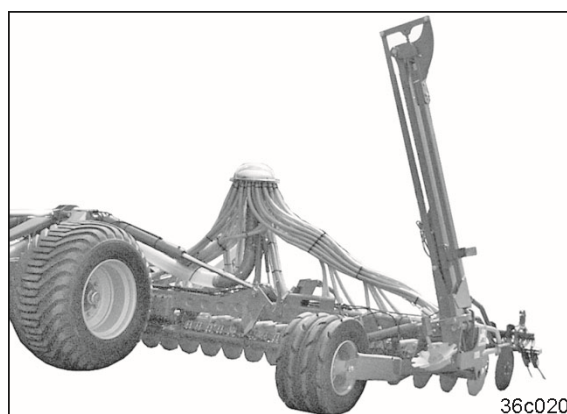
- polohu pro silniční přepravu



36c019

Obr. 69

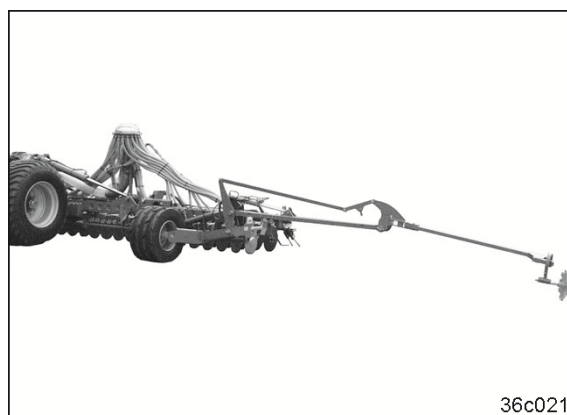
- parkovací polohu, např. při otáčení na konci pole



36c020

Obr. 70

- pracovní polohu,



36c021

Obr. 71

Nastavit lze

- délku znamenáků,
- intenzitu práce znamenáků podle druhu půdy.

5.16 Jízdní pruhy

Na poli lze zakládat kolejové řádky. Kolejové řádky jsou jízdní stopy bez osiva pro pozdější použití strojů na hnojení a ošetřování rostlin.



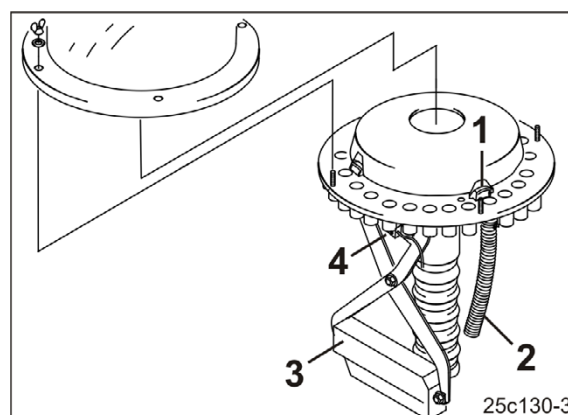
Obr. 72

Při zakládání kolejových řádků

- zablokuje šoupátka (Obr. 73/1) v hlavě rozdělovače přívod osiva do trubic k vedení osiva (Obr. 73/2) botky kolejových řádků.
- neukládají botky kolejových řádků do půdy žádné osivo.

Šoupátka jsou ovládána elektromotorem (Obr. 73/3).

Snímač (Obr. 73/4) kontroluje, zda šoupátka (Obr. 73/1) pracují správně. Při chybné poloze vyše ovládací terminál alarm.



Obr. 73

Při zakládání kolejového řádku

- zobrazuje ovládací terminál číslo „0“
- se snižuje množství výsevku. Minimální množství lze nastavit.
- snímač (Obr. 73/4) kontroluje, zda šoupátka (Obr. 73/1) pracují správně. Při chybném postavení následuje varovné hlášení.

Nastavení z výrobního závodu

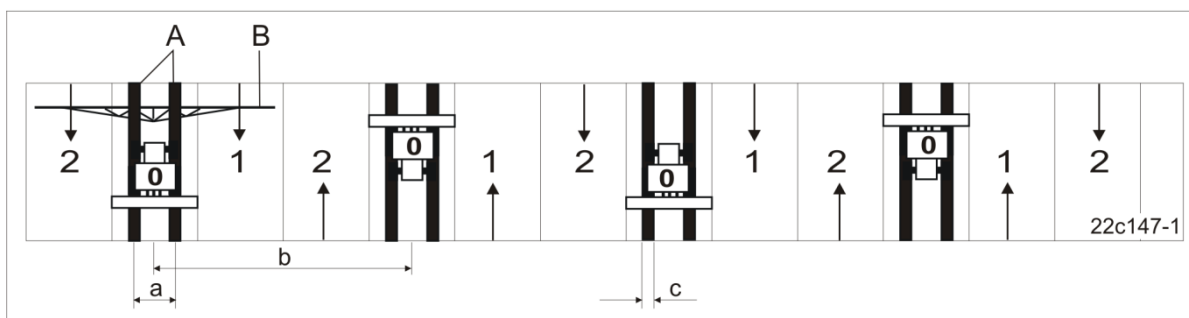
Trubice k vedení osiva na hlavě rozdělovače a radlice jsou označeny

- červenými kabelovými páskami, při aktivních šoupátkách v hlavě rozdělovače
- modrými kabelovými páskami, při pasivních šoupátkách v rozdělovací hlavě.

Není-li objednáno jinak, je šířka stopy šoupátkách nastavena na 1,80 m.

Konstrukce a funkce

Spínáním kolejových řádků lze na poli zakládat kolejové řádky (A) v předem zvolených roztečích. Rozteč kolejových řádků (b) odpovídá pracovní záběr strojů na ošetřování (B), např. rozmetadla hnojiva a/nebo polního postřikovače, které se používají na zasetém poli.



K nastavení různých roztečí kolejových řádků (b) je nutné zadat příslušné rytmy kolejových řádků).

Zobrazen je rytmus kolejových řádků 3. Při práci jsou přejezdy pole číslovány (počítadlo kolejových řádků) a zobrazovány na ovládacím terminálu.

Při rytmu kolejových řádků 3 ukazuje počítadlo kolejových řádků přejezdy pole v následujícím pořadí: 2-0-1-2-0-1-2-0-1...atd.

Při zakládání kolejového řádku zobrazí počítadlo kolejových řádků číslo „0“.

Potřebný rytmus kolejových řádků (viz následující tabulku) vyplývá z požadované rozteče kolejových řádků (b) a pracovní záběry secího stroje. Další rytmy kolejových řádků naleznete v ovládacím terminálu.

Rozchod stop (a) kolejového řádku odpovídá rozchodu kol ošetřujícího traktoru a je nastavitelný.

Šířka stopy (c) kolejového řádku se zvětšuje s rostoucím počtem vedle sebe položených radlic kolejového řádku.



Rytmus zakládání kolejových řádků	Pracovní záběr secího stroje	
	8,0 m	9,0 m
	Vzdálenost kolejových řádků (pracovní záběr rozmetadla a postřikovače)	
2	32 m	36 m
3	24 m	27 m
4	32 m	36 m
5	40 m	-
6	48 m	-
21	48 m	-

5.16.1 Příklady zakládání kolejových řádků

Zakládání kolejových řádků je znázorněno na několika příkladech:

- A = pracovní záběr secího stroje
- B = rozteč kolejových řádků
(= pracovní záběr rozmetadla hnojiv/polního postřikovače)
- C = rytmus kolejových řádků (zadání v ovládacím terminálu)
- D = počítadlo kolejových řádků (V průběhu pracovní činnosti se průjezdy po poli pořadově číslují a zobrazují v ovládacím terminálu).

Zadávání a zobrazování provádějte podle návodu k obsluze ovládacího terminálu.

Příklad:

Pracovní záběr secího stroje: 6 m

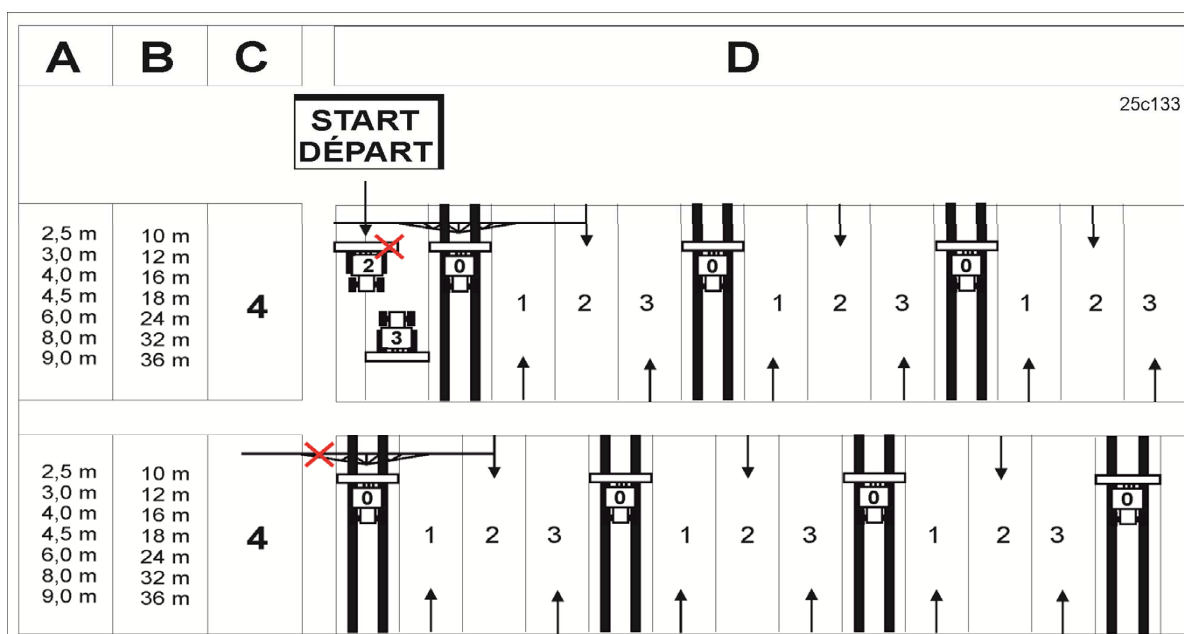
Pracovní záběr rozmetadla hnojiv nebo polního postřikovače: 18 m = 18 m rozteč kolejových řádků

1. Ve vedlejší tabulce vyhledejte:
ve sloupci A pracovní záběr secího stroje (6 m) a
ve sloupci B rozteč kolejových řádků (18 m).
2. Ve stejném řádku najděte ve sloupci „C“ rytmus kolejových řádků (rytmus kolejových řádků 3) a zadejte jej do ovládacího terminálu¹⁾.
3. Ve stejném řádku ve sloupci „D“ pod nápisem „START“ vyberte počítadlo kolejových řádků prvního přejezdu pole (počítadlo kolejových řádků 2) a nastavte jej v ovládacím terminálu. Tuto hodnotu zadejte až bezprostředně před prvním přejezdem pole.

A	B	C	D
START DÉPART			
3,0 m 4,0 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	9 m 12 m 18 m 24 m 27 m	3	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	10 m 12 m 16 m 18 m 24 m 32 m 36 m	2	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	10 m 12 m 16 m 18 m 24 m 32 m 36 m	4	
3,0 m 4,0 m 6,0 m 8,0 m	15 m 20 m 30 m 40 m	5	
2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m	15 m 18 m 21 m 24 m 27 m 36 m 48 m	6	
3,00 m 3,43 m 4,00 m 6,00 m	21 m 24 m 28 m 42 m	7	
2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m	20 m 24 m 28 m 32 m	8	
3,0 m 4,0 m	27 m 36 m	9	
2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m	15 m 18 m 21 m 24 m 27 m 36 m 48 m	21	

25c131-5

5.16.2 Rytmus kolejových řádků 4, 6 a 8 (zapojení poloviny záběru)



Rytmy kolejových řádků 4, 6 a 8 vyžadují práci secího stroje během prvního přejezdu pole s poloviční pracovní záběr (dílků šířka). Radlice levé poloviny stroje nekladou do země žádné osivo.

Odpojení botek jedné poloviny stroje se u strojů se dvěma rozdělovacími hlavami (Obr. 74/1) provádí přerušením přívodu osiva do jedné rozdělovací hlavy.



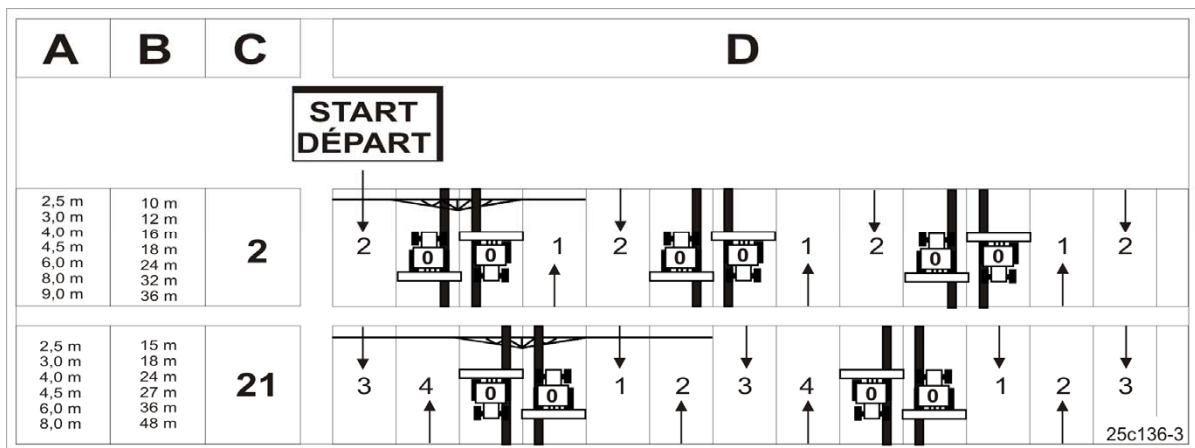
Obr. 74

Jako druhá možnost pro zakládání kolejových řádků s přepínáním 4, 6 a 8 se nabízí začít s plným pracovním záběrem a se zakládáním jednoho kolejového řádku.

V tomto případě pracuje kulturační stroj během prvního průjezdu přes pole s polovičním pracovním záběrem.

Po prvním průjezdu přes pole se musí opět obnovit plný pracovní záběr stroje!

5.16.3 Přepínání kolejových řádků 2 a 21



Při zakládání kolejových řádků s rytmem 2 a 21 jsou na poli zakládány kolejové řádky při jízdě tam a zpět.

Přívod osiva do botek kolejových řádků lze přerušit u strojů

- s rytmem kolejových řádků 2 jen na pravé straně stroje
- s rytmem kolejových řádků 21 jen na levé straně stroje.

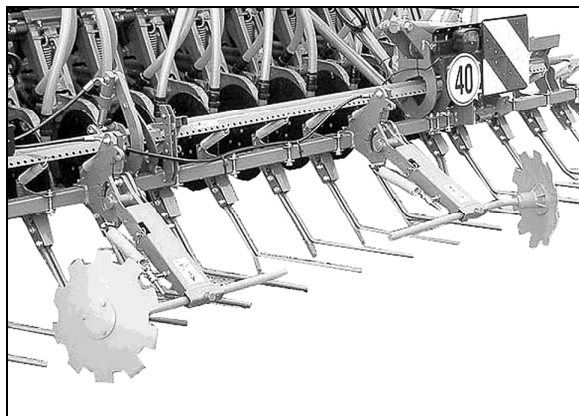
S prací se začíná vždy na pravém okraji pole.

5.17 Značkovač kolejových řádků (volitelný doplněk)

Při zakládání kolejových řádků se automaticky spustí značkovač kolejových řádků (Obr. 75) a značkovací kotouče vyznačují právě zakládány kolejový řádek. Kolejové řádky jsou tudíž viditelné, ještě než osivo vzejde.

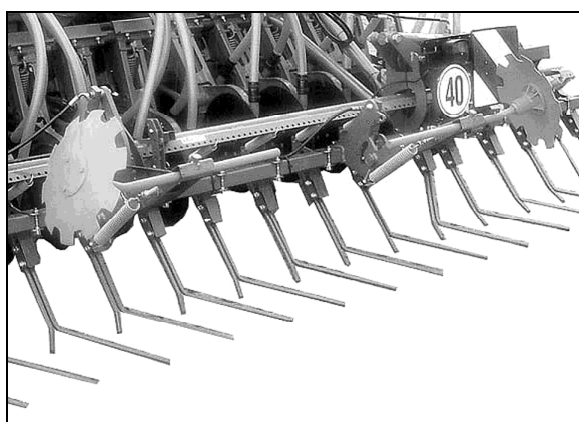
Nastavit lze

- rozchod stop kolejového řádku,
- intenzitu práce značkovacích kotoučů.



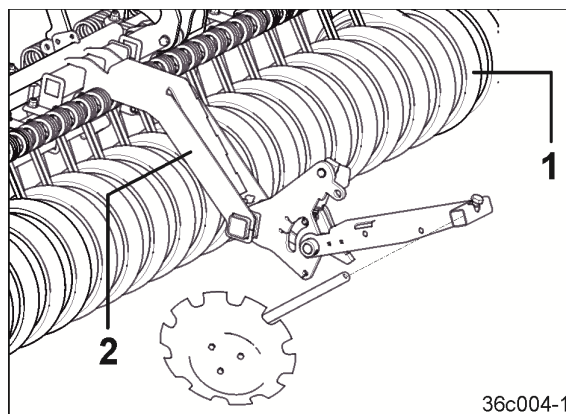
Obr. 75

Když se žádný kolejový meziřádek nezakládá, značkovací kotouče (Obr. 76) jsou zvednuté.



Obr. 76

S kotoučovým zavlačovačem (Obr. 77/1) slouží dva držáky (Obr. 77/2) k připevnění značkovače kolejových řádků.

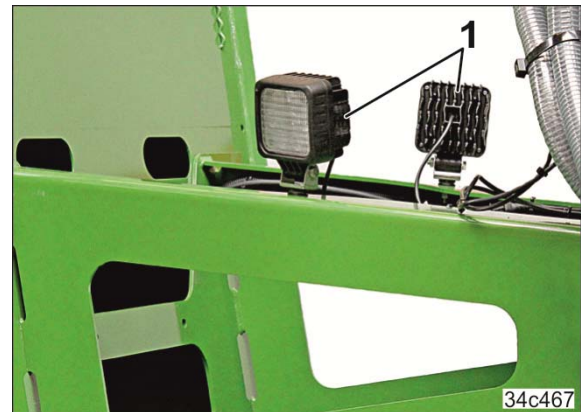


Obr. 77

5.18 Pracovní reflektory (volitelný doplněk)

Pracovní světlomety (Obr. 78/1) na zádi soupravy umožňují přehled o obdělávaném úseku i za tmy.

Světlomety se zapínají a vypínají na ovládací části palubního počítače.



Obr. 78

5.19 Kamerový systém (volitelné vybavení)

Kamera (Obr. 79/1) na zádi soupravy umožňuje sledovat oblast zakrývanou zásobníkem. Velký monitor v kabině traktoru ukazuje práci nářadí stroje a obdělávanou plochu.

Monitor se vyznačuje jasným zobrazením i několika kamerových obrazů současně.

Kamerový systém umožňuje rychlou montáž i přestavbu jednoduchým připojením konektorů.



Obr. 79

6 Uvedení do provozu

Tato kapitola Vám přináší informace

- k uvedení vašeho stroje do provozu
- jak můžete zkontrolovat, zda smíte stroj navěsit / připojit k traktoru.



- Před uvedením do provozu si musí obsluha přečíst návod k obsluze a porozumět mu.
- Postupujte podle kapitoly „Bezpečnostní pokyny pro obsluhu“ při
 - připojování a odpojování stroje
 - přepravě stroje
 - použití stroje
- Připojujte a přepravujte stroj jen pomocí traktoru, který je k tomu vhodný!
- Traktor a stroj musí splňovat požadavky národních předpisů silničního provozu.
- Držitel vozidla (provozovatel), jakož i řidič (obsluha) zodpovídají za dodržování národních dopravních předpisů.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí přimáčknutí, stříhu, řezného poranění, zachycení a vtažení v oblasti hydraulicky či elektricky ovládaných komponent stroje.

Neblokujte žádné ovládače na traktoru, které slouží pro přímé provádění hydraulických nebo elektrických pohybů částí stroje, např. při sklápění, otáčení a posunování. Konkrétní pohyb se musí automaticky zastavit, jakmile uvolníte příslušný ovládač. To neplatí pro pohyby zařízení, která

- pracují neustále nebo
- jsou regulovány automaticky či
- vyžadují v závislosti na funkci plovoucí polohu nebo tlakovou polohu.

6.1 Kontrola způsobilosti traktoru



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění při rozlomení komponent za provozu, při nezajištění dostatečné stability a dostatečné říditelnosti a brzdových vlastností traktoru v případě jeho nepředpisovém používání!

- Než připojíte nebo zavěsíte stroj k traktoru, zkontrolujte způsobilost traktoru.
Stroj se smí připojovat pouze k vhodnému typu traktorů.
- Proveďte zkoušku brzd, abyste zkontrolovali, zda traktor dosahuje požadovaného brzdného zpomalení i s neseným/taženým strojem.

Předpoklady pro spolehlivý provoz traktoru:

- přípustná celková hmotnost
- přípustné zatížení náprav
- přípustné opěrné zatížení v bodě připojení traktoru
- Musí souhlasit kategorie tažné traverzy (viz kapitola „Technické údaje“) a traktoru (viz návod k obsluze traktoru).
- přípustná únosnost namontovaných pneumatik
- přípustná celková hmotnost přívěsu musí být vyhovující

Tyto údaje jsou uvedeny na výrobním štítku nebo v technickém průkazu vozidla a v návodu k obsluze traktoru.

Přední náprava traktoru musí být zatížena minimálně 20 % prázdné hmotnosti traktoru.

Traktor musí dosahovat brzdného zpomalení předepsaného výrobcem i v případě neseného či taženého stroje.

6.1.1 Výpočet skutečných hodnot pro celkovou hmotnost traktoru, zatížení náprav traktoru a únosnost pneumatik, i potřebného minimálního zatížení



Přípustná celková hmotnost traktoru, která je uvedena v technickém průkazu, musí být větší než součet

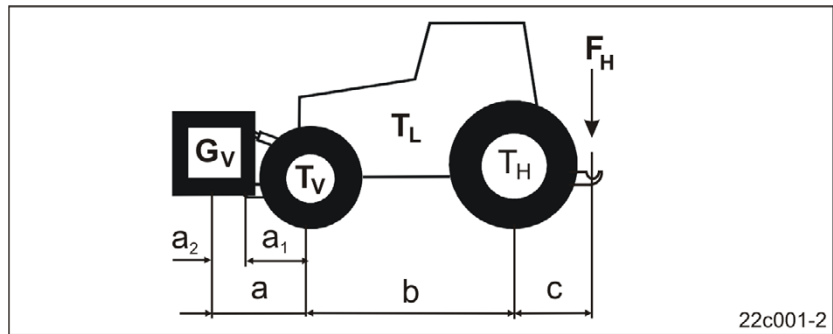
- vlastní hmotnosti traktoru
- použitého závaží
- a celkové hmotnosti připojeného stroje nebo opěrného zatížení zavěšeného stroje.



Tento pokyn platí pouze pro Německo.

Vyčerpáte-li veškeré dostupné možnosti a přesto se vám nepodaří dodržet požadované zatížení náprav a/nebo přípustnou celkovou hmotnost, pak může kompetentní úřad, na základě posudku vystaveného soudním znalcem v oboru provozu vozidel, se souhlasem výrobce traktoru udělit výjimku dle § 70 StVZO (podmínky provozu silničních vozidel na pozemních komunikacích) i potřebné povolení dle § 29 odstavec 3 StVO (pravidla provozu na pozemních komunikacích).

6.1.1.1 Potřebné údaje pro výpočet (připojený stroj)



Obr. 80

T_L	[kg]	Prázdná hmotnost traktoru	viz návod na obsluhu traktoru nebo technický průkaz
T_V	[kg]	Zatížení přední nápravy prázdného traktoru	
T_H	[kg]	Zatížení zadní nápravy prázdného traktoru	
G_V	[kg]	Přední závaží (pokud zde je)	viz technické údaje předního závaží nebo zvážení
F_H	[kg]	Maximální opěrné zatížení	viz kapitola „Údaje pro silniční přepravu“, strana 51
a	[m]	Vzdálenost mezi těžištěm čelně neseného stroje nebo čelního závaží a středem přední nápravy (součet $a_1 + a_2$)	viz technické údaje pro traktor a stroj nesený před traktorem nebo čelního závaží nebo proměření
a_1	[m]	Vzdálenost středu přední nápravy od středu připojení spodního závěsu	viz návod na obsluhu traktoru nebo proměření
a_2	[m]	Vzdálenost středu připojovacího bodu spodního závěsu od těžiště stroje neseného před traktorem nebo čelního závaží (vzdálenost těžiště)	viz technické údaje stroje neseného před traktorem nebo čelního závaží nebo proměření
b	[m]	Rozvor traktoru	viz návod na obsluhu traktoru nebo technický průkaz nebo proměření
c	[m]	Vzdálenost mezi středem zadní nápravy a středem připojení spodního závěsu	viz návod na obsluhu traktoru nebo technický průkaz nebo proměření

6.1.1.2 Výpočet potřebného minimálního zatížení přední nápravy traktoru $G_{V \min}$ pro zajištění říditelnosti

$$G_{V \min} = \frac{F_H \cdot c - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Číselnou hodnotu pro vypočítané minimální zatížení $G_{V \min}$, které je nutné na čelní straně traktoru, zapište do tabulky (kapitola 6.1.1.7).

6.1.1.3 Výpočet skutečného zatížení přední nápravy traktoru $T_{V \text{tat}}$

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

Zapište do tabulky číselnou hodnotu pro skutečné vypočítané zatížení přední nápravy a povolené zatížení přední nápravy traktoru uvedené v návodu k obsluze traktoru (kapitola 6.1.1.7).

6.1.1.4 Výpočet skutečné celkové hmotnosti kombinace traktor – stroj

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + F_H$$

Zapište do tabulky číselnou hodnotu pro skutečnou vypočítanou celkovou hmotnost a udanou celkovou povolenou hmotnost traktoru uvedenou v návodu k obsluze traktoru (kapitola 6.1.1.7).

6.1.1.5 Výpočet skutečného zatížení zadní nápravy traktoru $T_{H \text{tat}}$

$$T_{H \text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{tat}}$$

Zapište do tabulky číselnou hodnotu pro skutečné vypočítané zatížení přední nápravy a povolené zatížení zadní nápravy traktoru uvedené v návodu k obsluze traktoru (kapitola 6.1.1.7).

6.1.1.6 Nosnost pneumatik traktoru

Do tabulky zapište dvojnásobnou hodnotu (dvě pneumatiky) povolené nosnosti pneumatik (viz např. podklady výrobce pneumatik) (kapitola 6.1.1.7).

6.1.1.7 Tabulka

	Skutečná hodnota dle výpočtu	Přípustná hodnota dle návodu na obsluhu traktoru	Dvojnásobná přípustná nosnost pneumatik (dvě pneumatiky)
Minimální zatížení vpředu/vzadu	/ kg	--	--
Celková hmotnost	kg	≤ kg	--
Zatížení přední nápravy	kg	≤ kg	≤ kg
Zatížení zadní nápravy	kg	≤ kg	≤ kg



- Z technického průkazu vašeho traktoru si vyčtete přípustné hodnoty pro celkovou hmotnost traktoru, zatížení náprav a nosnost pneumatik.
- Skutečné, vypočítané hodnoty musí být nižší nebo stejné (\leq) jako povolené hodnoty!


VAROVÁNÍ

Nebezpečí pohmoždění, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku nedostatečné stability, nedostatečné říditelnosti a nedostatečné účinnosti brzd traktoru.

Zakázané je připojování stroje za traktor sloužící pro výpočet,

- když i jen jedna ze skutečných vypočítaných hodnot je větší než hodnota povolená.
- není-li k traktoru připojeno čelní závaží (je-li nutné) pro potřebné minimální zatížení vpředu ($G_{V\min}$).



Musíte použít čelní závaží, které odpovídá nejméně minimálnímu potřebnému zatížení vpředu ($G_{V\min}$)!

6.1.2 Předpoklady pro provoz traktorů snesenými stroji



VAROVÁNÍ

Nebezpečí při zlomení komponent stroje, pokud se při provozu používají díly v nepřipustné kombinaci propojovacích zařízení!

Dbejte na to, aby

- spojovací zařízení na traktoru mělo dostatečné povolené opěrné zatížení pro skutečně existující opěrné zatížení
- zatížení náprav a hmotnosti traktoru, k jejichž změnám došlo v důsledku opěrného zatížení, zůstalo v přípustných mezích. Při pochybnostech přikročte ke zvažení.
- aby statické skutečné zatížení zadní nápravy traktoru nepřekročilo povolené zatížení zadní nápravy
- aby byla dodržena povolená celková hmotnost traktoru
- aby nebyla překročena přípustná nosnost pneumatik traktoru.

6.2 Zajištění traktoru/stroje proti neočekávanému spuštění a rozjetí



VAROVÁNÍ

Nebezpečí přimáčknutí, stříhnutí, pořezání, uříznutí, zachycení, namotání, vtažení, zachycení a úderu při zásazích na stroji v důsledku

- neočekávaného spuštění nezajištěného stroje, zvedaného pomocí tříbodové hydrauliky traktoru,
- neočekávaného spuštění zvednutých nezajištěných částí stroje,
- při neúmyslném nastartování a neúmyslném pojezdu kombinace traktor-stroj.

Před všemi zásahy do stroje zajistěte traktor a stroj před náhodným spuštěním a rozjetím.

Zakázány jsou všechny zásahy do stroje, jako např. montáž, seřizování, odstraňování poruch, čištění, údržba a opravy

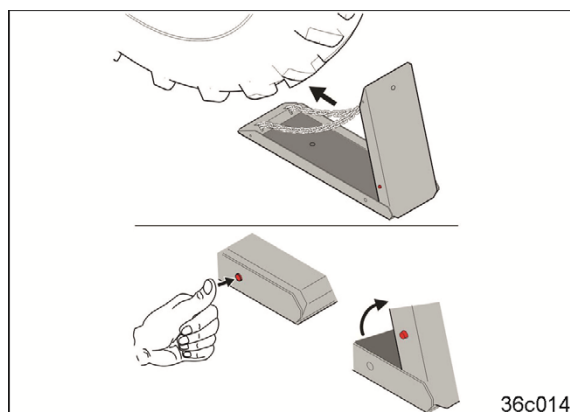
- pokud je stroj poháněn
- pokud běží motor traktoru s připojeným vývodovým hřídelem traktoru / hydraulickou soustavou
- pokud je klíček v zapalování traktoru a motor traktoru s připojeným vývodovým hřídelem traktoru / hydraulickou soustavou může být neočekávaně nastartován
- pokud traktor a stroj nejsou zabezpečeny proti neúmyslnému rozjetí každý svou příslušnou parkovací brzdou a/nebo zakládacími klíny
- pokud nejsou pohyblivé díly zablokovány proti neočekávanému pohybu.

Obzvláště při těchto pracích hrozí nebezpečí v důsledku kontaktu s nezajištěnými díly.

1. Traktor se strojem odstavujte pouze na pevném rovném terénu.
2. Spusťte zvednutý nezajištěný stroj/zvednuté a nezajištěné části stroje.
→ Tak zamezíte jejich neúmyslnému spuštění.
3. Vypněte vývodový hřídel traktoru.
4. Vypněte motor traktoru.
5. Vytáhněte klíček ze zapalování.
6. Zatáhněte parkovací brzdu traktoru.
7. Zajistěte stroj proti nenadálému rozjetí zakládacími klíny.

6.3 Sestavení zakládacích klínů

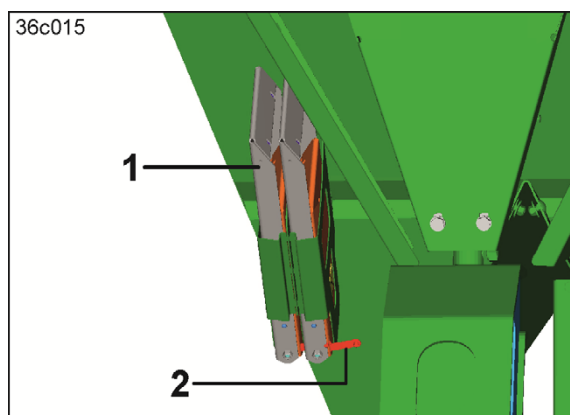
Sklopné zakládací klíny nastavte do pracovní polohy stisknutím tlačítka a založte je přímo ke kolům.



Obr. 81

V parkovací poloze jsou zakládací klíny (Obr. 82/1) v přepravním držáku, vpředu pod zásobníkem.

Při zasunutí do přepravního držáku zakládací klíny zaskočí a pomocí páky (Obr. 82/2) je lze z přepravního držáku zase vytáhnout.



Obr. 82

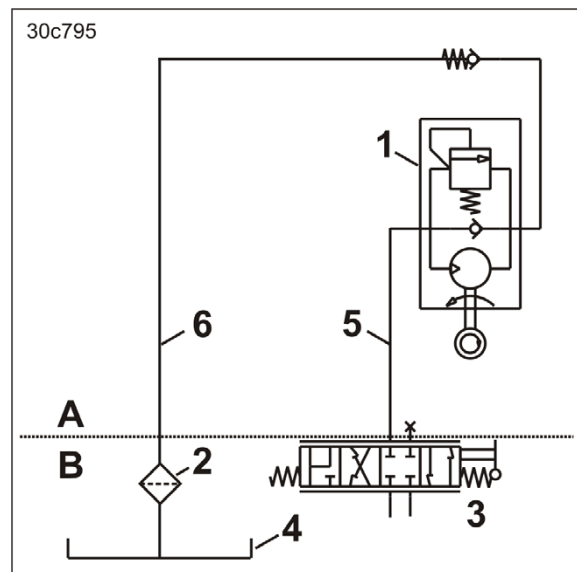
6.4 Předpis pro montáž přípojky hydraulického pohonu ventilátoru

Dynamický tlak 10 bar nesmí být překročen. Proto je třeba dodržovat montážní předpisy pro připojení hydr. pohonu ventilátoru.

- Hydraulickou spojku výtlačného potrubí (Obr. 83/5) připojte k jednočinné nebo dvojičinné prioritní řídicí jednotce traktoru.
- Velkou hydraulickou spojku zpětného potrubí (Obr. 83/6) připojujte jen k přípojce traktoru bez tlaku, s přímým přístupem k nádrži na hydraulický olej (Obr. 83/4). Zpětné potrubí nepřipojujte k řídicí jednotce traktoru, aby nebyl překročen dynamický tlak 10 bar.
- Pro dodatečnou instalaci zpětného potrubí traktoru používejte pouze trubky DN 16, např. $\varnothing 20 \times 2,0$ mm s krátkou zpětnou cestou k nádrži hydraulického oleje.

Pro provoz všech hydraulických funkcí by měl být výkon hydraulického čerpadla traktoru nejméně 80 l/min při 150 bar.

- (A) na stroji
(B) na traktoru
- (1) Hydraulický motor ventilátoru
 $N_{\max.} = 4000$ ot/min
 - (2) Filtr
 - (3) Jednočinný nebo dvojičinný hydraulický ventil s prioritou
 - (4) Nádrž na hydraulický olej
 - (5) Výstupní větev:
Tlakové potrubí s prioritou (cca 38 l/min)
(označení: 1x červená)
 - (6) Zpětná větev:
potrubí bez tlaku se zásuvnou spojkou
„velkou“
(označení: 2x červená)



Obr. 83



Hydraulický olej se nesmí příliš zahřívát.

Velké množství čerpaného oleje ve spojení s malou olejovou nádrží podporuje rychlé zahřívání hydraulického oleje. Kapacita olejové nádrže traktoru (Obr. 83/4) by měla činit minimálně dvojnásobek čerpaného množství oleje. V případě přílišného zahřívání budete muset pověřit specializovaný servis instalací olejového chladiče.

7 Připojení a odpojení stroje



Při připojování a odpojování strojů postupujte dle popisu v kapitole „Bezpečnostní pokyny pro obsluhu“.



UPOZORNĚNÍ

Vypněte ovládací terminál

- před přepravní jízdou
- před seřizovacími, údržbovými a opravářskými pracemi.

Nebezpečí úrazu náhodným uvedením částí stroje do pohybu při chybné obsluze.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí přimáčknutí při neúmyslném nastartování a neúmyslném pojezdu traktoru a stroje při jeho připojování nebo odpojování!

Zajistěte traktor a stroj proti neúmyslnému nastartování a nechtěnému rozjetí, dříve než za účelem připojení či odpojení stroje vstoupíte do nebezpečné oblasti mezi traktorem a strojem.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí stlačení mezi zadní částí traktoru a strojem při připojování a odpojování stroje!

Ovládače hydrauliky třetího bodu traktoru ovládejte

- pouze z místa k tomu určeného,
- nikdy, když se nacházíte v nebezpečné oblasti mezi traktorem a strojem.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí pohmoždění při odpojování stroje!

Při rozloženém stroji úplně spusťte zadní rám, resp. radlice, ještě před tím, než stroj odpojíte od traktoru. Při zvednutých radlicích může tažný nosník po uvolnění dolního ramene traktoru vyletět vzhůru.

**NEBEZPEČÍ****Stroj odpojený od traktoru vždy zajistěte**

- 2 zakládacími klíny
- parkovací brzdou stroje (pokud je k dispozici).

Stroj smí být odpojen od traktoru jedině v případě, že je zajištěn 2 zakládacími klíny a zataženou parkovací brzdou stroje (pokud zde je).

**VAROVÁNÍ****Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku nedostatečné účinnosti brzd traktoru!**

Traktor musí i s taženým strojem dosáhnout hodnotu brzdného zpomalení předepsanou výrobcem traktoru.

Pokud stroj není vybaven žádnými vlastními brzdami,

- musí být skutečná hmotnost traktoru větší nebo stejná (\geq), jako je skutečná hmotnost neseného stroje.
V některých státech platí odlišné předpisy. Například v Rusku musí být hmotnost traktoru dvakrát vyšší než hmotnost přívěsného stroje.
- maximální přípustná rychlost jízdy je 25 km/h. Například v Rusku je maximální přípustná rychlost jízdy 10 km/h.

Před uvedením vašeho stroje do provozu se informujte o úředně stanoveném povolení o provozu stroje bez provozní brzdové soustavy.

7.1 Dvouokruhový systém provozních vzduchových brzd



NEBEZPEČÍ

Dvouokruhový systém provozních vzduchových brzd má pružinovou brzdu.

Před odpojením stroje od traktoru zatáhněte ruční brzdu traktoru.

Zajistěte stroj dvěma zakládacími klíny odstraňte je až po připojení stroje k traktoru.

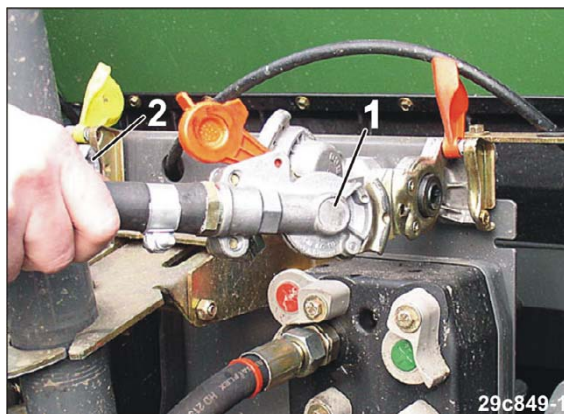


Pro řádnou funkci brzd je nezbytné dodržovat předepsané intervaly údržby.

Dvouokruhové vzduchové brzdy zahrnují

- zásobníkové vedení (Obr. 84/1) včetně spojovací hlavy (červené)
- brzdové vedení (Obr. 84/2) včetně spojovací hlavy (žluté).

Pro ovládání dvouokruhové tlakovzdušné brzdy je na straně traktoru rovněž zapotřebí dvouokruhový tlakovzdušný brzdový systém.



Obr. 84

7.1.1 Připojení brzdové a plnicí hadice



VAROVÁNÍ

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku nesprávné funkce brzd!

- Při připojování brzdového a plnicího vedení dbejte na to, aby byly těsnicí kroužky spojovacích hlav čisté a správně těsnily.
- Poškozené těsnicí kroužky neprodleně vyměňte.
- S připojeným strojem se můžete rozjet až tehdy, když tlak manometru na traktoru dosáhne hodnoty 5,0 bar!



VAROVÁNÍ

Nebezpečí pohmoždění, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu způsobené neúmyslným rozjetím stroje při uvolněných provozních brzdách!

Před připojením brzdového vedení (žluté) a plnicího vedení (červené) zatáhněte ruční brzdu stroje.

Nejdříve připojte spojovací hlavu brzdového vedení (žlutá) a poté spojovací hlavu plnicího vedení (červená).

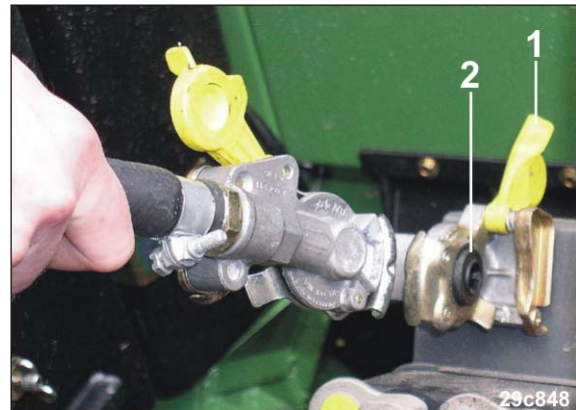
Pokud je červená spojovací hlava připojená a ruční brzda traktoru je uvolněná, pružinová brzda stroje se okamžitě uvolní z brzdné polohy.



NEBEZPEČÍ

Zkontrolujte položení hadic brzdového vedení. Hadice se nesmějí odírat o externí části.

1. Zkontrolujte, zda je stroj zajištěn dvěma zakládacími klíny.
2. Připojte stroj k traktoru.
3. Zatáhněte parkovací brzdu traktoru, vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze zapalování.
4. Otevřete víčka (Obr. 85/1) spojovacích hlav na traktoru.
5. Zkontrolujte, zda jsou těsnicí kroužky spojovacích hlav nepoškozené a čisté.
6. Znečistěné těsnicí kroužky očistěte, poškozené vyměňte.
7. Připojte spojovací hlavu brzdového vedení (žlutá) předpisově ke žlutě označené spojce (Obr. 85/2) na traktoru.
8. Připojte spojovací hlavu plnicího vedení (červená) předpisově k červeně označené spojce na traktoru.
9. Vyjměte zakládací klíny.



Obr. 85

7.1.2 Odpojení plnicího a brzdového vedení



NEBEZPEČÍ

Před odpojením od traktoru zajistěte stroj dvěma zakládacími klíny.



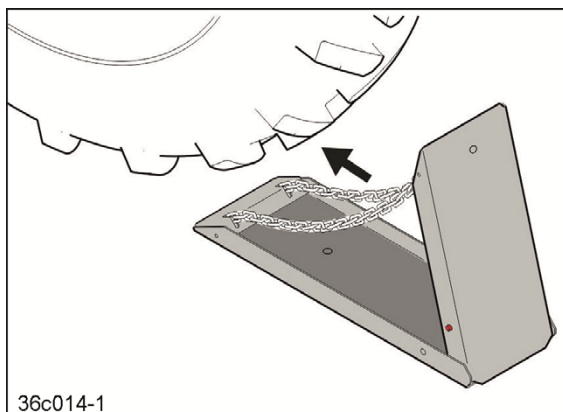
VAROVÁNÍ

Nebezpečí pohmoždění, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu způsobené neúmyslným rozjetím stroje při uvolněných provozních brzdách!

Nejdříve odpojte spojovací hlavu plnicího vedení (červená) a poté spojovací hlavu brzdového vedení (žlutá).

Při odpojování plnicího vedení (červené) od traktoru zůstane pružinová brzda stroje v brzdové poloze, jestliže byla předtím zatažena ruční brzda traktoru.

1. Zajistěte stroj zakládacími klíny (Obr. 86) (viz kap. „Sestavení zakládacích klínů“, strana 96).

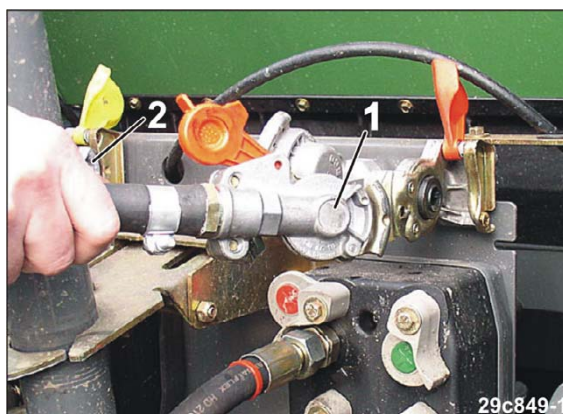


Obr. 86

2. Uvolněte spojovací hlavu (Obr. 87/1) plnicího vedení (červená).
3. Uvolněte spojovací hlavu (Obr. 87/2) brzdového vedení (žlutá).

Při uvolňování plnicího vedení (červené) je stroj automaticky brzděn pružinovou brzdou.

4. Upevněte spojovací hlavy do prázdných spojek.
5. Zavřete víčka spojovacích hlav na traktoru.



Obr. 87

7.1.3 Ovládací prvky dvouokruhového systému provozních vzduchových brzd

Připojeno k traktoru

Dvouokruhový systém provozních vzduchových brzd má pružinovou brzdu.

Pokud je stroj připojený k traktoru, reaguje pružinová brzda obdobně jako nožní a ruční brzda traktoru.

Po uvolnění plnicího vedení (červené) z traktoru se stroj zabrzdí při naplněném i při prázdném vzduchojemu.

Pojíždění bez traktoru

Když je stroj odpojený od traktoru, ovládá se pružinová brzda červeným ovládacím knoflíkem (Obr. 88/1) a černým ovládacím knoflíkem (Obr. 88/2).

Aby se mohly aktivovat ovládací knoflíky, musí být naplněn vzduchojem. Při prázdném vzduchojemu je stroj trvale zabrzděn.



Obr. 88

Pokud je nutno přemístit stroj odpojený od traktoru, např. v servisní dílně (pouze na rovné ploše), lze pružinovou brzdu uvolnit, když je vzduchojem naplněný.

Pružinová brzda odpojeného stroje je v zabrzděné poloze

- Červený ovládací knoflík (Obr. 88/1) je vytažený.
- Černý ovládací knoflík (Obr. 88/2) je vytažený.

Pružinová brzda odpojeného stroje se uvolní

- stisknutím černého ovládacího knoflíku (Obr. 88/2). Červený ovládací knoflík (Obr. 88/1) se stiskne automaticky.

Pro pojíždění se stisknutím černého ovládacího knoflíku (Obr. 88/2) zruší brzdění. Při opětovném připojení stroje k traktoru se černý ovládací knoflík přepne zpět do normální provozní polohy.

Pro zabrzdění stroje zatáhněte za červené tlačítko (obr. 88/1).



NEBEZPEČÍ

V nouzové situaci zatáhněte za červené tlačítko (Obr. 88/1), aby se stroj zabrzdil.

Když je stroj připojený k traktoru a ruční brzda traktoru je při připojeném plnicím vedení (červené) uvolněna, nemá pružinová brzda žádný brzdny účinek

7.2 Hydraulický provozní brzdový systém



VAROVÁNÍ

Jestliže je spojka hydrauliky odpojena od traktoru, soustava provozních brzd stroje nemá žádný brzdny účinek.

Zajistěte stroj před odpojením od traktoru 2 zakládacími klíny a zatáhněte parkovací brzdu stroje.

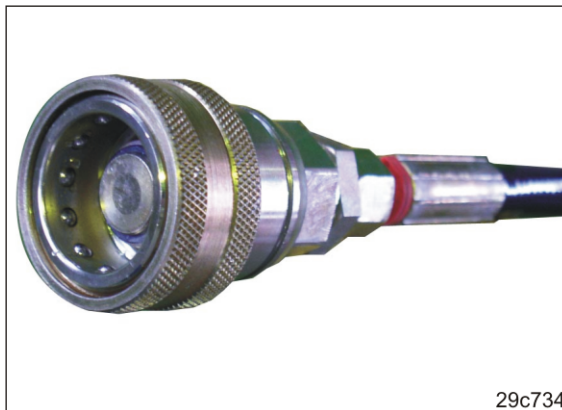
Po odpojení stroje nejdříve naplňte hydraulický tlakový zásobník. Poté odeberte zakládací klíny a povolte parkovací brzdu.



Pro řádnou funkci brzd je nezbytné dodržovat předepsané intervaly údržby.

Hydraulická soustava provozních brzd je vybavena hydraulickou spojkou k připojení k traktoru.

Rovněž traktor musí mít hydraulické brzdové zařízení.



Obr. 89

7.2.1 Napojení provozní hydraulické brzdové soustavy



Spojte hydraulickou zásuvku se zástrčkou jen v čistém stavu.



NEBEZPEČÍ

Zkontrolujte položení hadic brzdového vedení. Hadice se nesmějí odírat o externí části.



Brzdný účinek soustavy provozních brzd není k dispozici ihned po napojení hydraulické spojky k traktoru.

Po připojení stroje k traktoru a připojení hydraulické spojky stiskněte brzdový pedál traktoru nejméně na 10 sekund při běžícím motoru. Tím se naplní hydraulický zásobník.

S naplněným hydraulickým zásobníkem zareaguje provozní brzdová soustava stroje při stisknutí brzdového pedálu nebo zatažení parkovací brzdy traktoru.

1. Zkontrolujte, zda je stroj zajištěn 2 zakládacími klíny a zda je zatažená ruční brzda.
2. Připojte stroj k traktoru.
3. Zatáhněte parkovací brzdu traktoru, vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze zapalování.
4. Vyčistěte hydraulickou zásuvku a hydraulickou zástrčku na straně traktoru.
5. Připojte hydraulickou spojku k traktoru.



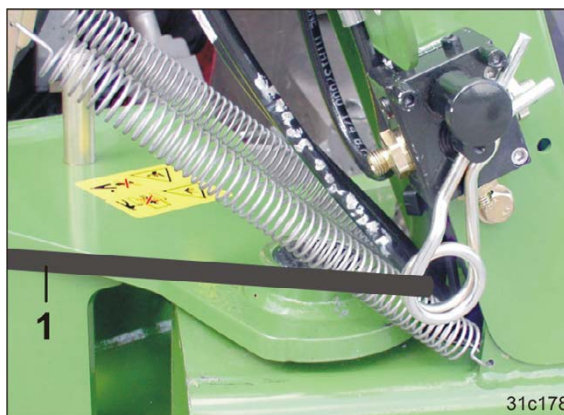
29c734

Obr. 90

Připojení a odpojení stroje

6. Spojte odtrhávací ventil pomocí lanka (Obr. 91/1) s traktorem.

Dojde-li k odpojení traktoru od stroje při nehodě, stroj se zabrzdí.



Obr. 91

7. Před jízdou naplňte hydraulický zásobník (Obr. 92/1).
 - 7.1 Uvolněte parkovací brzdou traktoru.
 - 7.2 Brzdový pedál traktoru sešlapujte s běžícím motorem alespoň po dobu 10 sekund.
Tím se hydraulický zásobník naplní.



Aby se zajistila úplná účinnost provozních brzd, musí být hydraulický zásobník před začátkem jízdy naplněn.



Obr. 92

8. Zatáhněte parkovací brzdou traktoru, vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze zapalování.
9. Vyměňte zakládací klíny.
10. Uvolněte parkovací brzdou stroje.

7.2.2 Odpojení provozní hydraulické brzdové soustavy

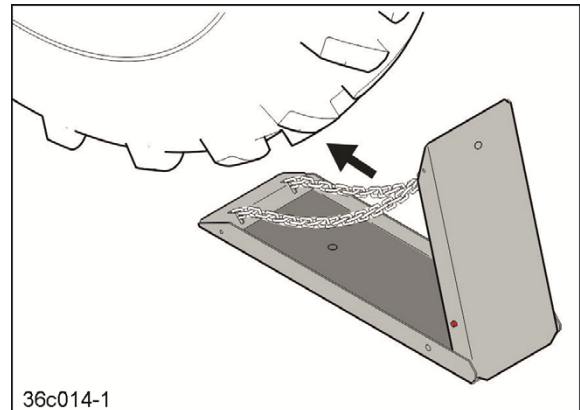


VAROVÁNÍ

Jestliže je spojka hydrauliky odpojena od traktoru, soustava provozních brzd stroje nemá žádný brzdný účinek.

Zajistěte stroj před odpojením od traktoru 2 zakládacími klíny a zatáhněte parkovací brzdu stroje.

1. Zajistěte stroj zakládacími klíny (Obr. 93).



Obr. 93

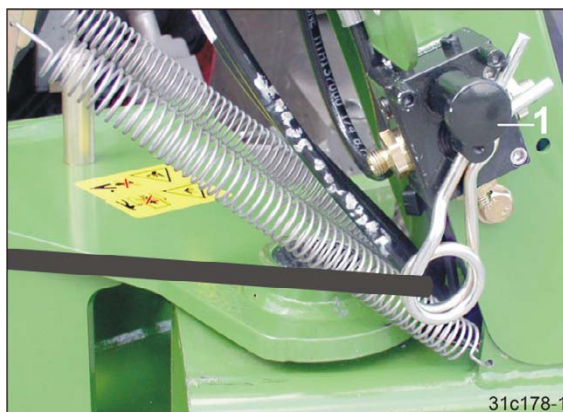
2. Zatáhněte parkovací brzdu stroje.



Obr. 94

Připojení a odpojení stroje

3. Vyprázdněte hydraulický zásobník.
 - 3.1 Otevřete ventil (Obr. 95/1).
Tím se hydraulický zásobník vyprázdní.



Obr. 95

4. Odpojte hydraulickou spojku.



Hydraulickou spojku lze znovu připojit k traktoru pouze při prázdném hydraulickém zásobníku.

5. Hydraulickou spojku napojte na ochranný kryt (Obr. 96/1).
Ochranný kryt je upevněn na armatuře hadice a chrání hrdlo v parkovací poloze před znečištěním.

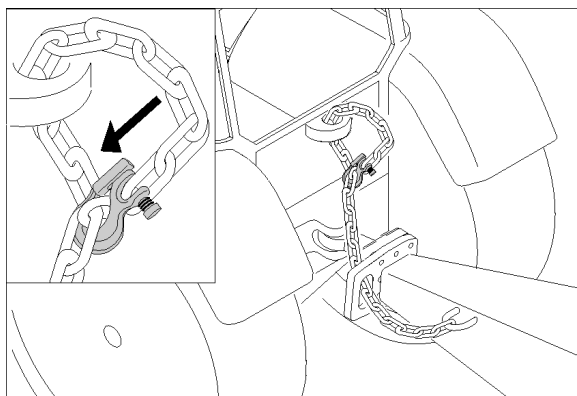


Obr. 96

7.3 Zajišťovací řetěz

Podle předpisů specifických pro jednotlivé země se musí např. stroje bez brzdové soustavy vybavit zajišťovacím řetězem.

Před jízdou zajišťovací řetěz namontujte podle předpisů.



Obr. 97

7.4 Hydraulické hadice



VAROVÁNÍ

Nebezpečí infekce stran hydraulického oleje vytékajícího pod vysokým tlakem!

Při připojování a odpojování hydraulických hadic dbejte, aby hydraulická soustava traktoru i stroje nebyla pod tlakem.

Při poranění hydraulickým olejem ihned vyhledejte lékaře.

7.4.1 Připojení hydraulických hadic



VAROVÁNÍ

Nebezpečí pohmoždění, stříhu, zachycení, vtažení a nárazu v případě neshodných hydraulických funkcí, pokud jsou nesprávně připojené hydraulické hadice!

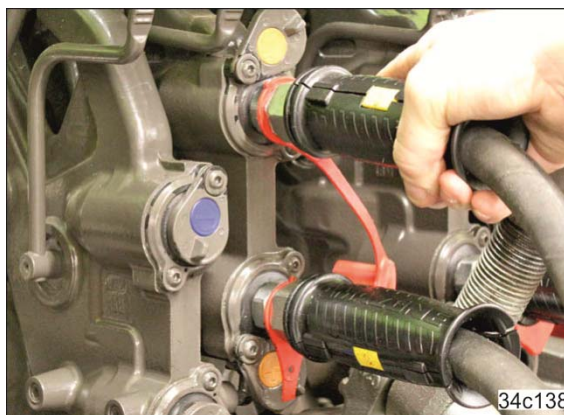
Při připojování hydraulických hadic dbejte na barevná označení s číslem/písmenem na zástrčkách hydraulických hadic.



- Před připojením stroje k hydraulické soustavě vašeho traktoru zkontrolujte kompatibilitu hydraulických olejů.
Nemíchejte minerální oleje s biooleji!
- Povolený maximální tlak hydraulického oleje smí být 210 bar.
- Připojujte pouze čisté hydraulické spojky. Nepatrné znečištění oleje může vést k výpadku hydrauliky.
- Zasuňte spojku/spojky do hrdla tak daleko, dokud se spojka zřetelně neuzamkne.
- Zkontrolujte spojovací místa hydraulických hadic, zda jsou správně připojená a těsná.

Připojení a odpojení stroje

1. Nastavte řídicí jednotky traktoru do plovoucí polohy.
2. Vyčistěte díly spojky.
3. Připojte hydraulická vedení k řídicím jednotkám traktoru (označení hydraulických vedení viz kap. 4.2).



Obr. 98

7.4.2 Odpojení hydraulických hadic

1. Nastavte řídicí jednotky traktoru do plovoucí polohy.
2. Odjistěte hydraulické spojky z hrdel.
3. Zavěste hydraulické hadice do prostoru pro hadice.



Obr. 99

7.5 Připojení stroje k traktoru



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění při rozlomení komponent za provozu, při nezajištění dostatečné stability a dostatečné říditelnosti a brzdových vlastností traktoru v případě jeho nepředpisovém používání!

Stroj smíte připojit nebo namontovat pouze na takové typy traktoru, které jsou k tomu vhodné.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí přimáčknutí mezi traktor a stroj při připojování stroje!

Před njetím na stroj vykažte osoby z nebezpečné oblasti mezi traktorem a strojem.

Přítomní pomocníci se smějí vedle traktoru a stroje pohybovat pouze jako navádějící osoby a smějí vstupovat mezi vozidla až po jejich zastavení.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu vznikají pro osoby tehdy, pokud se stroj neočekávaně uvolní od traktoru!

- Používejte patřičné zařízení určené pro náležité spojování traktoru a stroje.
- Při připojování stroje k hydraulice třibodového závěsu traktoru musí souhlasit kategorie připojení traktoru a stroje.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí přimáčknutí, zachycení, vtažení a nárazu v případě, když se stroj neúmyslně odpojí od traktoru!

Při každém připojení stroje vizuálně zkontrolujte tažnou oj, zda není poškozená.

Zkontrolujte oj, zda se na ní nezačínají vytvářet trhliny a deformace .

Zjevné závady nechte neprodleně odstranit v odborném servisu.



NEBEZPEČÍ

Spodní rameno nápravy traktoru nesmí vykazovat žádnou boční vůli, aby stroj projížděl vždy středem za traktorem a stranově nevybočoval!



UPOZORNĚNÍ

Pracovní nářadí připojujte až v okamžiku, když jsou traktor a nářadí spojené, motor traktoru vypnutý, parkovací brzda traktoru zatažená a klíček vyjmutý za zapalování!



VAROVÁNÍ

Nebezpečí při výpadku elektrického propojení mezi traktorem a strojem z důvodu poškození elektrických kabelů!

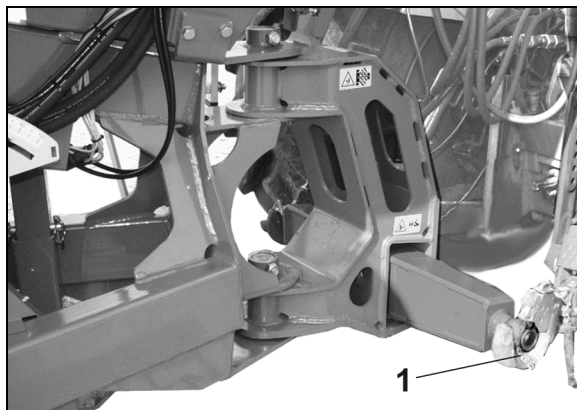
Při připojování přívodních vedení dbejte na jejich správnou instalaci. Přívodní vedení

- se musí při všech pohybech připojeného nebo zavěšeného stroje lehce poddat bez napětí, lámání nebo tření,
- nesmějí se odírat o cizí části.

1. Stroj zajistěte zakládacími klíny.
2. Zatahněte parkovací brzdu stroje.
3. Tažnou traverzu s kulovými pouzdry (Obr. 100/1) vybavte záchytným profilem.
 - o Kategorie tažné traverzy (viz kapitola „Technické údaje“).
 - o Konstrukce kulového pouzdra se záchytným profilem (viz návod k obsluze traktoru).

Musí souhlasit kategorie tažné traverzy (viz kapitola „Technické údaje“) a traktoru (viz návod k obsluze traktoru).

4. Každé kulové pouzdro zajistěte sklopnou závlačkou.



Obr. 100



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí přimáčknutí v prostoru pohyblivé tažné traverzy.

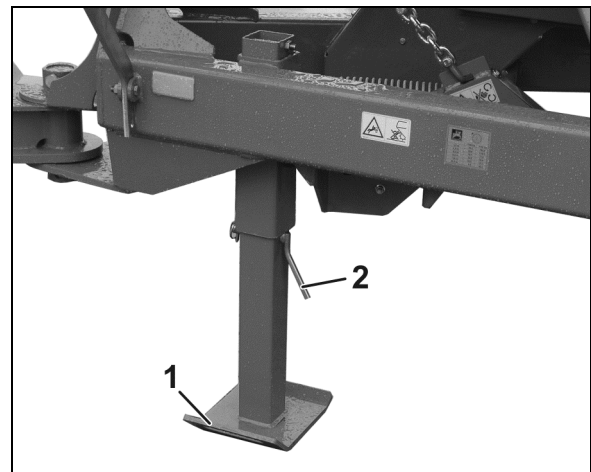
5. Otevřete pojistku spodních ramen traktoru, tzn., že musí být připravená k připojení.
6. Vyrovnajte háky spodních ramen traktoru tak, aby se kryly s přípojnými body stroje.
7. Z nebezpečného prostoru mezi traktorem a strojem vykažte všechny osoby.
8. Zacouvejte traktorem ke stroji tak, aby háky spodních ramen traktoru automaticky uchopily kulová pouzdra stroje.
 - Háky spodních ramen se automaticky uzamknou.

9. Zkontrolujte, zda je pojistka zajištění spodního závěsu traktoru uzavřená a zajištěná (viz návod na obsluhu traktoru).
10. Zajistěte traktor proti náhodnému nastartování a náhodnému rozjetí.
11. Připojte soustavu provozních brzd (viz kap. 7.1.1 nebo kap. 7.2.1).
12. Připojte k traktoru napájecí vedení (viz kap. 4.2, strana 44).

Hydraulické spojky před připojením k traktoru očistěte. Nepatrné znečištění oleje může vést k výpadku hydrauliky.

Během práce se aktivuje řídicí jednotka traktoru (žlutá) častěji než všechny ostatní řídicí jednotky. Přípojky řídicí jednotky (žlutá) přiřadte snadno přístupné řídicí jednotce v kabině traktoru.

13. Spodní závěs traktoru zvedněte natolik, až se opěrná noha (Obr. 101/1) odpoutá od země.
14. Odstraňte zajišťovací čep (Obr. 101/2).
15. Vysuňte opěrnou nohu za rukojeť (Obr. 101/1) nahoru a zajistěte ji čepem.
16. Zajistěte spojovací čep sklopnou závlačkou.
17. Odstraňte zakládací klíny, uložte je do držáku a zajistěte.
18. Uvolněte parkovací brzdu.
19. Zkontrolujte funkci brzdové soustavy a osvětlení.



Obr. 101

7.6 Odpojování stroje



VAROVÁNÍ

Nebezpečí přimáčknutí, stříhu, zachycení, vtažení a nárazu v případě nezajištění dostatečné stability a při překlopení odpojeného stroje!

Odstavte prázdný stroj na vodorovnou plochu s pevným podkladem.

Před odpojením stroje od traktoru

- zcela složte nebo rozložte ramena stroje.
- zcela spusťte zadní rám, při rozložených ramenech stroje.

S napůl zvednutým zadním rámem se stroj převažuje dozadu.

Po uvolnění dolních ramen traktoru se stroj překlopí přes nápravu na radlice a tažný nosník vystřelí vzhůru.



Při odpojování stroje musí před ním vždy zůstat tolik volného prostoru, aby bylo možné při opětovném připojování najet traktorem souose ke stroji.

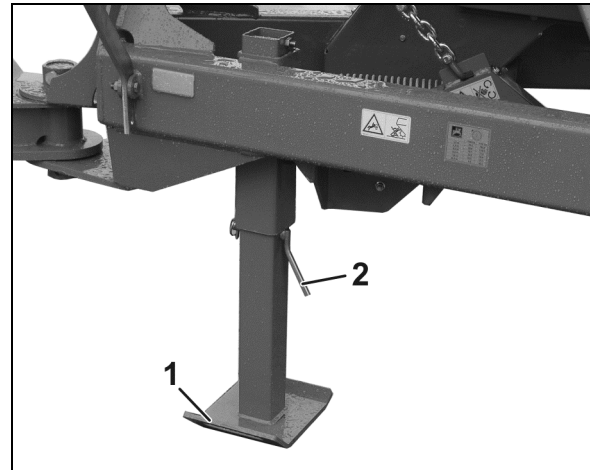
1. Vyprázdněte zásobník.
2. Vyrovnajte traktor a stroj do jedné osy a prázdný stroj odstavte na vodorovnou plochu s pevným podkladem.
3. Ramena stroje zcela složte nebo rozložte.
4. Zcela spusťte zadní rám, při rozložených ramenech stroje.

5. Přidržte opěrnou nohu (Obr. 102/1) a vytáhněte čep (Obr. 102/2).
6. Spusťte dolů podpěrnou nohu a zajistěte ji čepem a sklopnou závlačkou.
7. Stroj odstavte na opěrnou nohu.

**VAROVÁNÍ**

Stroj odstavte pouze na vodorovném a pevném podkladu!

Opěrná noha se nesmí zabořit do země. Při zaboření opěrné nohy do země nebude možné stroj znovu připojit.



Obr. 102

8. Zajistěte stroj 2 zakládacími klíny.
9. Zatáhněte parkovací brzdu stroje.
10. Odpojte přívodní vedení počínaje provozní brzdovou soustavou.
 - o Dvouokruhový systém provozních vzduchových brzd: viz kap. Odpojení plnicího a brzdového vedení, strana 102
 - o Provozní hydraulická brzdová soustava: viz kap. Odpojení provozní hydraulické brzdové soustavy, strana 107.
11. Zavěste napájecí vedení do úložného prostoru na hadice.
12. Otevřete pojistku dolních ramen traktoru a popojed'te traktorem.

**NEBEZPEČÍ**

Při tažení traktoru vpřed se nesmí nikdo zdržovat mezi traktorem a strojem!

7.7 Připojování/odpojování hydraulického čerpadlapoháněného vývodovým hřídelem



NEBEZPEČÍ

Při neúmyslném nastartování a neúmyslném pojezdu kombinace traktor/stroj hrozí nebezpečí pohmoždění!

Hydraulické čerpadlo a vývodový hřídel traktoru připojujte/odpojíte, jen když je traktor a stroj zajištěný proti náhodnému nastartování a rozjetí.

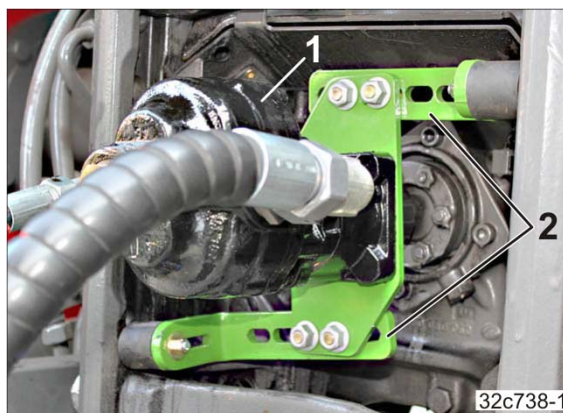


VAROVÁNÍ

Horké součásti mohou způsobit popálení. Používejte rukavice.

7.7.1 Připojení hydraulického čerpadla

1. Připojte stroj k traktoru.
2. Vypněte vývodový hřídel traktoru, zatáhněte parkovací brzdu traktoru, vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze zapalování.
3. Počkejte na zastavení vývodového hřídele traktoru.
4. Vývodový hřídel traktoru očistěte a namažte tukem.
5. Nastrčte hydraulické čerpadlo (Obr. 103/1) na vývodový hřídel traktoru. Hydraulické čerpadlo má QC uzávěr. Dejte pozor na správné zaskočení QC uzávěru.
6. Přestavovací segmenty (Obr. 103/2) seřídte tak, aby se silentbloky opíraly.



Obr. 103

7.7.2 Odpojení hydraulického čerpadla

1. Odstavte stroj na vodorovnou plochu s pevným podkladem.
2. Vypněte vývodový hřídel traktoru, zatáhněte parkovací brzdu traktoru, vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze zapalování.

Vyčkejte na úplné zastavení vývodového hřídele.

3. Stáhněte hydraulické čerpadlo (Obr. 104/1) z vývodového hřídele traktoru a nasadte jej do držáku.



Obr. 104

8 Nastavení



VAROVÁNÍ

Nebezpečí přimáčknutí, stříhnutí, pořezání, uříznutí, zachycení, namotání, vtažení, zachycení a úderu v důsledku

- neúmyslného spuštění stroje zvednutého třibodovou hydraulikou traktoru.
- neúmyslného spuštění zvednutých nezajištěných částí stroje.
- při neúmyslném nastartování a neúmyslném pojezdu kombinace traktor-stroj.

Před všemi zásahy do stroje zajistěte traktor a stroj před náhodným spuštěním a rozjetím.



VAROVÁNÍ

Před prací na stroji (pokud není popsáno jinak)

- připojte stroj k traktoru
- rozložte ramena stroje
- vypněte vývodový hřídel traktoru
- počkejte na zastavení vývodového hřídele traktoru
- zatáhněte ruční brzdu traktoru
- vypněte motor traktoru
- vytáhněte klíček ze zapalování.



UPOZORNĚNÍ

Vypněte ovládací terminál

- před přepravní jízdou
- před seřizovacími, údržbovými a opravářskými pracemi.

Nebezpečí úrazu náhodným uvedením částí stroje do pohybu při chybné obsluze.

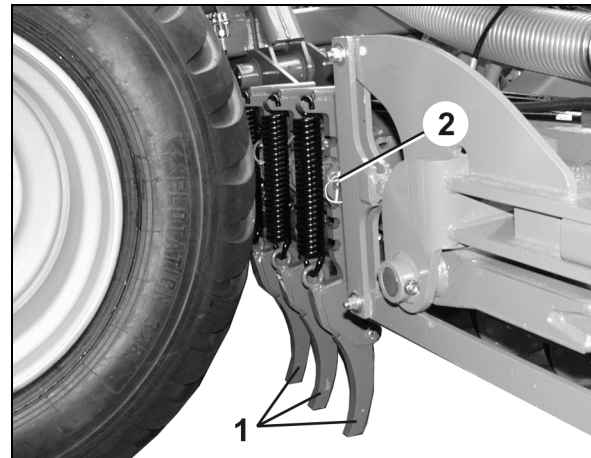
8.1 Uvedení kypřičů stop po pneumatikách stroje do pracovní polohy (na poli)

Horizontální nastavení kypřičů stop

1. Povolte šroub a posuňte kypřič stop horizontálně.

Vertikální nastavení kypřičů stop

1. Kypřič stop uchopte za rukojeť (Obr. 105/1).
2. Vytáhněte čep (Obr. 105/2).
3. Přesuňte kypřič stop vertikálně, zajistěte čepem a přiloženou sklopnou závlačkou.



Obr. 105

8.2 Uvedení kypřičů stop po pneumatikách stroje do přepravní polohy

Při složení výložníků stroje do přepravní polohy se složí i kypřiče stop po pneumatikách stroje připevněné na zadním rámu.

8.3 Uvedení kypřičů stop po pneumatikách traktoru do pracovní polohy (na poli)

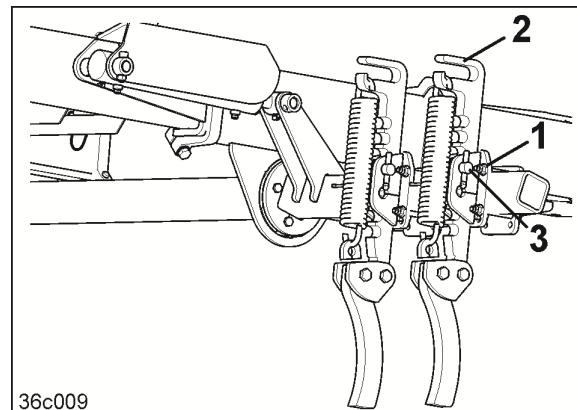
Otevřete řídicí ventil traktoru a natočte kypřiče stop po pneumatikách traktoru do pracovní polohy.

Horizontální nastavení kypřičů stop

1. Povolte šrouby (Obr. 106/1) a posuňte kypřič stopy horizontálně.

Vertikální nastavení kypřičů stop

1. Kypřič stop uchopte za rukojeť (Obr. 106/2).
2. Vytáhněte čep (Obr. 106/3).
3. Přesuňte kypřič stop vertikálně, zajistěte čepem a přiloženou sklopnou závlačkou.



Obr. 106

8.4 Uvedení kypřičů stop po pneumatikách traktoru do přepravní polohy

Otevřením řídicího ventilu traktoru natočte kypřiče stop po pneumatikách traktoru do přepravní polohy.

8.5 Seřízení ukazatele množství naplněného osiva

Seřizování výšky snímače stavu naplnění lze provádět pouze při prázdném zásobníku osiva:

1. Zatáhněte ruční brzdu traktoru, vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze zapalování.
2. Po schůdkách (Obr. 107) vystupte do zásobníku osiva.



Obr. 107

3. Povolte křídlovou matici (Obr. 108/1).
4. Upravte výšku senzoru stavu naplnění (Obr. 108/2) dle požadovaného zbytkového množství osiva.
5. Dotáhněte křídlovou matici.



Obr. 108



Snímač množství náplně se nesmí dotýkat zásobníku!



Zbytkové množství osiva, které iniciuje výstražný signál, se musí příslušným způsobem zvýšit

- čím hrubší je osivo,
- jestliže je vyšší vysévané množství,
- jestliže je větší pracovní záběr.

8.5.1 Výměna dávkovacího válce



UPOZORNĚNÍ

Vypněte ovládací terminál

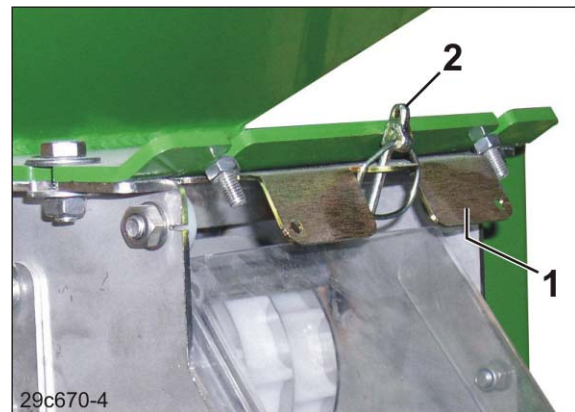
- před přepravní jízdou
- před seřizovacími, údržbovými a opravářskými pracemi.

Nebezpečí úrazu náhodným uvedením částí stroje do pohybu při chybné obsluze.



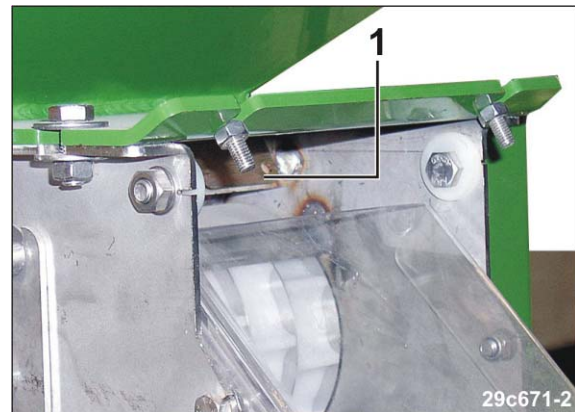
Při prázdném zásobníku osiva lze dávkovací válec snáze vyměnit.

1. Vytáhněte sklopnou závlačku (Obr. 109/2) (je nutné pouze pro zavření naplněného zásobníku osiva hradítkem (Obr. 109/1)).



Obr. 109

2. Hradítko (Obr. 110/1) zasuňte až na doraz do dávkovače.



Obr. 110

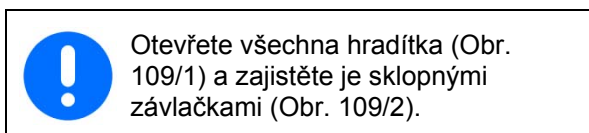
Nastavení

3. Povolte dvě křídlové matice (Obr. 111/1), ale neodšroubujte je.
4. Natočte a stáhněte ložisko.



Obr. 111

5. Dávkovací válec vyjměte z dávkovače.
6. Potřebný dávkovací válec zjistěte z tabulky (viz kap. „Tabulka dávkovacích válců osiva Citan 8000 / 9000“, strana 68) a namontujte v opačném pořadí.
7. Všechny dávkovače vybavte stejnými dávkovacími válci.



Obr. 112



Otevřete všechna hradítka (Obr. 109/1) a zajistěte je sklopnými závlačkami (Obr. 109/2).

8.6 Kalibrace vysévaného množství

Při kalibraci vysévaného množství se hmotnost dávkovaného množství osiva buď použije pro výpočet polohy převodovky nebo u strojů s plným dávkováním se zadá na ovládacím terminálu. Podle této hodnoty vypočítá palubní počítač počet otáček elektromotoru pro následnou práci na poli.

Nezbytný je druhý kalibrační postup. Zpravidla se při druhém kalibračním postupu potvrdí požadované vysévané množství. V opačném případě opakujte kalibrační postup tak dlouho, dokud nedosáhnete požadovaného vysévaného množství.

U plného dávkování kalibrujte vysévané množství podle tohoto návodu k obsluze a návodu k softwaru.

8.6.1 Kalibrace aplikovaného množství u strojů s převodovkou Vario



UPOZORNĚNÍ

Před výsevní zkouškou:

1. Zastavte motor traktoru.
2. Zatáhněte parkovací brzdou traktoru.
3. Vyjměte klíček ze zapalování.

1. Naplňte zásobník osiva minimálně 200 kg osiva (u drobného osiva příslušně méně).
2. Do držáku pod každým dávkovačem zasuňte po jedné záchytné vaně (Obr. 113).



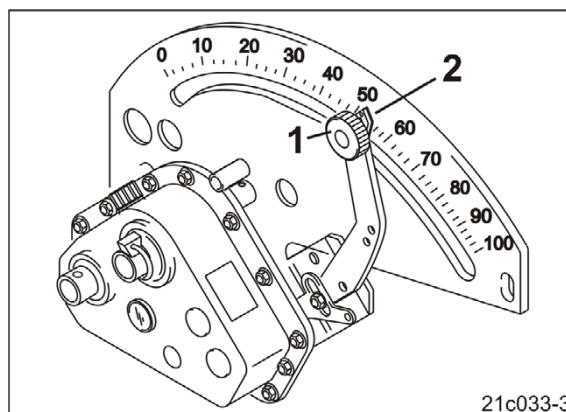
Obr. 113

Nastavení

- Uvolněte aretační knoflík (Obr. 114/1) nastavovací páky převodovky.
- Pákou převodovky (Obr. 114/2) nastavte polohu převodovky, v závislosti na dávkovacím válci.

Dávkovací válec	Poloha převodovky
všechny dávkovací válce (kromě drobného osiva)	50
jen pro drobné osivo	15

- Dotáhněte aretační knoflík (Obr. 114/1).



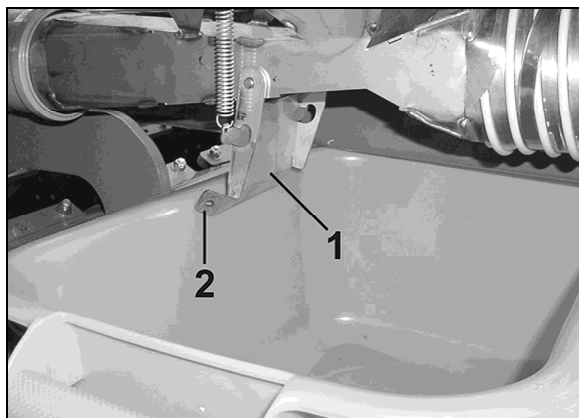
Obr. 114

- Otevřete klapku injektorové vpusti (Obr. 115/1) u všech dávkovačů.



VAROVÁNÍ

Klapku injektorové vpusti uchopte pouze za sponu (Obr. 115/2), jinak hrozí nebezpečí poranění při uzavření odpružené klapky injektorové vpusti (Obr. 115/1).



Obr. 115

- Vyjměte kliku pro výsev (Obr. 116/1) z přepravního držáku vedle ostruhového kola.



Obr. 116

8. Kliku na zkoušku vysévaného množství (Obr. 117/1) nasadte na ostruhové kolo (Obr. 117/2).
9. Pomocí kliky otáčejte ostruhovým kolem proti pohybu hodinových ručiček, až jsou všechny komory dávkovacích válců naplněny osivem a do záchytné vany padá stejnoměrny proud osiva.
10. Uzavřete zvláště opatrně klapku injektorové vpusti (Obr. 115/1) (nebezpečí pohmoždění!).
11. Vyprázdněte záchytné vany a vraťte je pod dávkovače.
12. Otevřete klapku injektorové vpusti (Obr. 115/1).
13. Zatočte klikou doleva! tolikrát, kolik otáček je uvedeno v tabulce (Obr. 118).

Počet otáček kliky závisí na pracovním záběru secí lišty.

Počet otáček kliky se vztahuje k ploše 1/40 ha (250 m²) resp. 1/10 ha (1000 m²).

Běžné jsou otáčky kliky pro 1/40 ha. Při velmi malých vysévaných množstvích, např. u řepky, doporučujeme provést otáčky kliky pro 1/10 ha.



Obr. 117

AMAZONE	ME533	
	1/40 ha	1/10 ha
3,0 m	38,5	154,0
4,0 m	29,0	115,5
6,0 m	19,5	77,0
8,0 m	14,5	58,0
9,0 m	13,0	51,5
12,0 m	9,5	38,5

1 2 ME533

Obr. 118

14. S přihlédnutím k hmotnosti nádoby zvažte množství zachyceného osiva v záchytné nádobě a vynásobte koeficientem „40“ (při 1/40 ha) nebo koeficientem „10“ (při 1/10 ha).

Zkouška vysévaného množství na 1/40 ha:

Vysévané množství [kg/ha] = vyseté množství osiva [kg/ha] x 40

Zkouška vysévaného množství na 1/10 ha:

Vysévané množství [kg/ha] = vyseté množství osiva [kg/ha] x 10

Příklad:

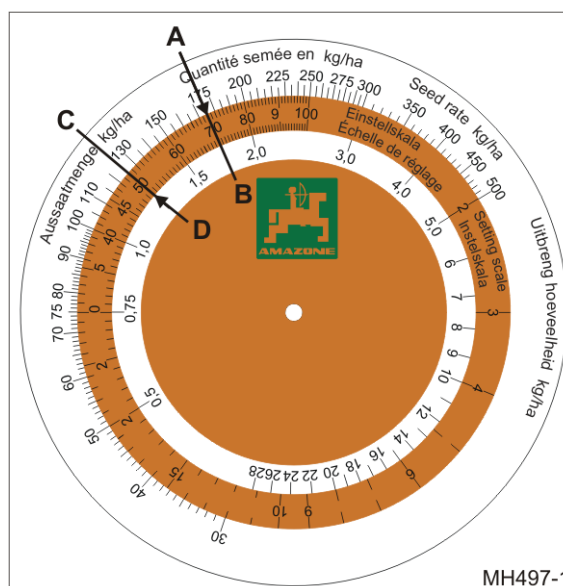
Zkouška vysévaného množství na 1/40 ha, množství osiva spotřebované při zkoušce 3,2 kg.

vysévané množství [kg/ha] = 3,2 [kg] x 40 [1/ha] = 125 [kg/ha]

8.6.1.1 Určení polohy převodovky pomocí početního kotouče

U první výsevní zkoušky není zpravidla dosaženo požadovaného vysévaného množství. Pomocí první polohy převodovky a vypočteného vysévaného množství lze za použití početního kotouče určit správnou polohu převodovky.

Početní kotouč má tři stupnice: vnější bílou stupnici (Obr. 119/1) pro všechna vysévaná množství nad 30 kg/ha a vnitřní bílou stupnici (Obr. 119/2) pro všechna vysévaná množství pod 30 kg/ha. Na prostřední, barevné stupnici (Obr. 119/3) jsou uvedeny polohy převodovky od 1 do 100.


Obr. 119
Příklad:

Požaduje se vysévané množství 175 kg/ha.

1. Při prvním nastavení se nastavovací páka převodovky nastaví do „polohy převodovky 25“ (může se také zvolit libovolná jiná poloha převodovky). Vypočítá se vysévané množství 175 kg/ha.
2. Na početním kotouči nastavte proti sobě vysévané množství 125 kg/ha (Obr. 119/A) a „polohu převodovky 50“ (Obr. 119/B).
3. Nyní na početním kotouči odečtete polohu převodovky pro požadované vysévané množství 175 kg/ha (Obr. 119/C). V našem příkladu je to „poloha převodovky 70“ (Obr. 119/D).
4. Pomocí výsevní zkoušky ověřte polohu převodovky, kterou jste zjistili pomocí početního kotouče.

Po skončení výsevní zkoušky:

1. Zasuňte kliku do přepravního držáku.
2. Uzavřete zvláště opatrně klapku injektorové vpusti (nebezpečí pohmoždění!).
3. Upevněte záchytné vany do transportního držáku a zajistěte je sklopnou závlačkou.



U první výsevní zkoušky není zpravidla dosaženo požadovaného vysévaného množství. Pomocí hodnoty nastavené polohy převodovky z první výsevní zkoušky a vypočteného vysévaného množství lze za použití početního kotouče určit správnou polohu převodovky.

8.6.2 Kalibrace aplikovaného množství u strojů s elektrickým plným dávkováním



UPOZORNĚNÍ

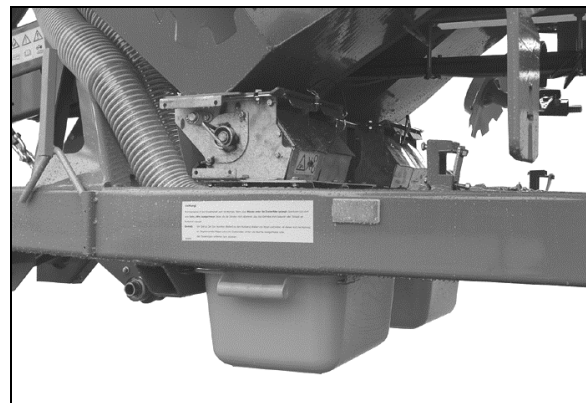
Nebezpečí přimáčknutí. Nikdy nesahejte rukou mezi uzavírací klapku a kanál injektoru!

U strojů s elektrickým plným dávkováním nastavuje otáčky dávkovacího válce elektromotor (Obr. 120/1).



Obr. 120

1. Naplňte zásobník osiva minimálně 200 kg osiva (u drobného osiva příslušně méně).
2. Do držáku pod každým dávkovačem zasuňte po jedné záchytné vaně (Obr. 121).



Obr. 121

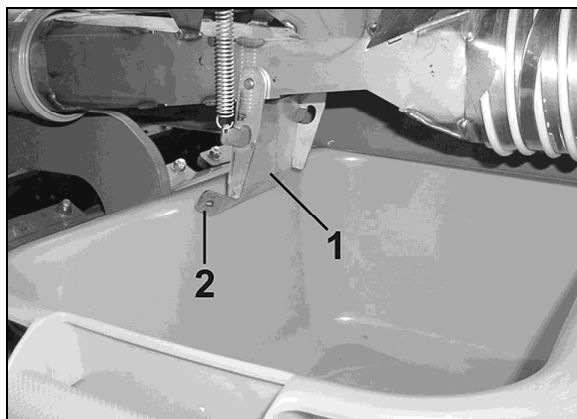
Nastavení

- Otevřete klapku injektorové vpusti (Obr. 122/1) u všech dávkovačů.



VAROVÁNÍ

Klapku injektorové vpusti uchopte pouze za sponu (Obr. 122/2), jinak hrozí nebezpečí poranění při uzavření odpružené klapky injektorové vpusti (Obr. 122/1).



Obr. 122

- Na ovládacím terminálu nastavte požadované vysévané množství a potom proveďte výsevní zkoušku. Přesný popis je uveden v návodu k obsluze ovládacího terminálu.

Po skončení výsevní zkoušky:

- Uzavřete zvláště opatrně klapku injektorové vpusti (nebezpečí pohmoždění!).
- Upevněte záchytné vany do transportního držáku a zajistěte je sklopnou závlačkou.

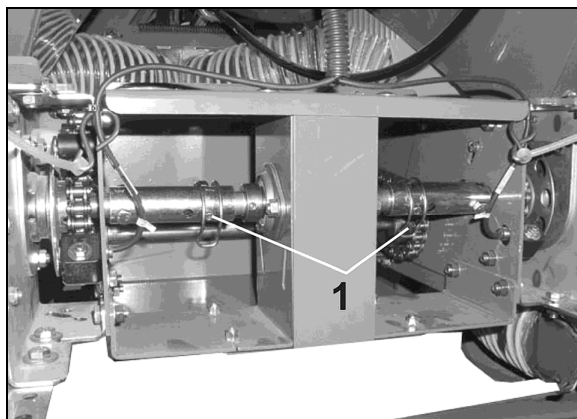
8.7 Jednostranné vypnutí

Pokud máte stroj s elektrickým plným dávkováním, naleznete popis jednostranného vypnutí stroje v návodu k obsluze AMATRON 3.

Dávkovače strojů s mechanickým pohonem dávkování jsou navzájem propojeny děleným hnacím hřídelem. Při jednostranném vypnutí stroje pracuje jen jeden dávkovač. Druhý dávkovač vypnete následujícím způsobem.

- Stroj rozložte.
- Zatáhněte ruční brzdu traktoru, vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze zapalování.
- Odstraňte jeden ze dvou pojistných kolíků (Obr. 123/1).

Pro vypnutí pravé strany stroje odstraňte pravý pojistný kolík, viděno po směru jízdy. Pohon pravého dávkovacího válce je přerušen.



Obr. 123

8.8 Nastavení otáček tlakového ventilátoru



NEBEZPEČÍ

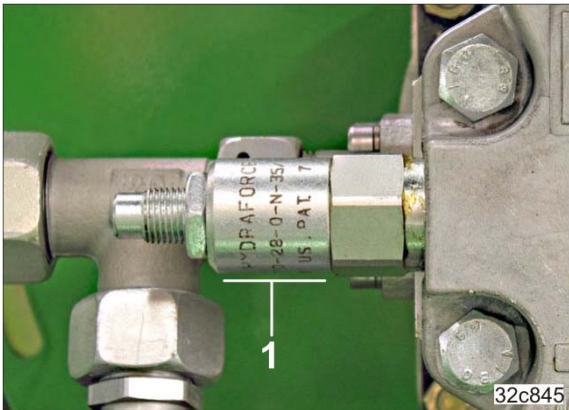
Nepřekračujte maximální otáčky ventilátoru 4000 ot/min.



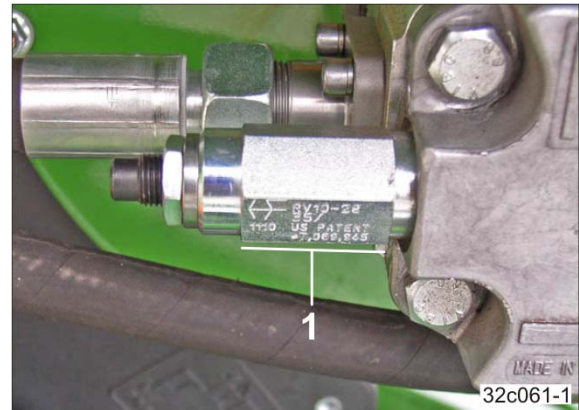
Otáčky dmychadla se mění tak dlouho, dokud hydraulický olej nedosáhne provozní teploty.

Při prvním uvádění do provozu se musí otáčky dmychadla upravovat, dokud se nedosáhne provozní teploty.

Uvádí-li se ventilátor do provozu znovu po delší přestávce, dosáhne nastavených otáček až po zahřátí hydraulického oleje na provozní teplotu.



Obr. 124



Obr. 125

Tlakový omezovací ventil ventilátoru může být instalován ve dvou provedeních

- s kulatým vnějším obrysem (Obr. 124/1)
- s šestihřanným vnějším obrysem (Obr. 125/1).

Nastavení otáček ventilátoru závisí na provedení tlakového omezovacího ventilu.

Nastavení

8.8.1 Nastavení otáček ventilátoru na průtokovém regulačním ventilu traktoru

1. Základní nastavení tlakového omezovacího ventilu proveďte podle kapitoly 8.8.4.1 nebo kapitoly 8.8.5.1 (podle provedení tlakového omezovacího ventilu).
2. Požadované otáčky ventilátoru jsou uvedeny v tabulce otáček (viz kap. 5.8).
3. Nastavte otáčky ventilátoru na průtokovém regulačním ventilu traktoru.

8.8.2 Nastavení otáček ventilátoru u traktorů bez průtokového regulačního ventilu

1. Požadované otáčky ventilátoru jsou uvedeny v tabulce otáček (viz kap. 5.8).
2. Nastavení počtu otáček podle kap. 8.8.4.2 nebo kap. 8.8.5.2 (podle provedení tlakového omezovacího ventilu).

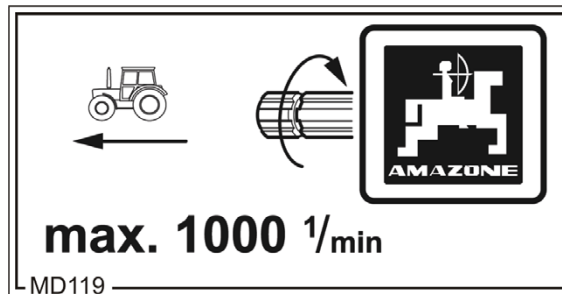
8.8.3 Nastavení otáček ventilátoru při připojení hydraulického motoru k vývodovému hřídeli traktoru

1. Základní nastavení tlakového omezovacího ventilu proveďte podle kapitoly 8.8.4.1 nebo kapitoly 8.8.5.1 (podle provedení tlakového omezovacího ventilu).
2. Požadované otáčky ventilátoru jsou uvedeny v tabulce otáček (viz kap. 5.8).
3. Nastavte otáčky ventilátoru při práci změnou otáček vývodového hřídele traktoru.

Následující počty otáček nesmí být překročeny:

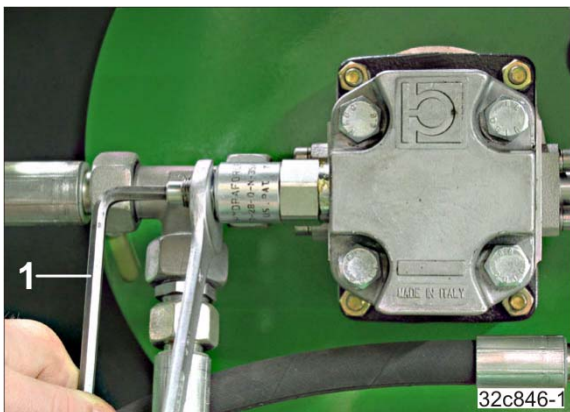
- max. 1000 ot/min otáček vývodového hřídele
- max. 4000 ot/min otáček ventilátoru.

Na ovládacím terminálu se zobrazují otáčky ventilátoru.

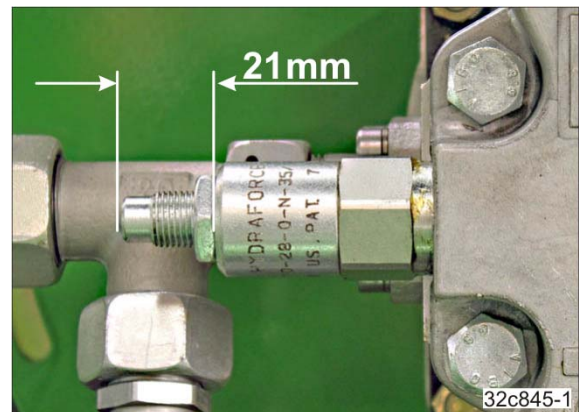


Obr. 126

8.8.4 Tlakový omezovací ventil s kulatým vnějším obrysem



Obr. 127



Obr. 128

8.8.4.1 Základní nastavení pojistného přetlakového ventilu

1. Povolte kontramatici.
2. Tlakový omezovací ventil nastavte na výrobcem stanovený rozměr „21 mm“.
 - 2.1. Šroub pootočte odpovídajícím způsobem pomocí inbusového klíče (Obr. 127/1).
3. Utáhněte kontramatici.

8.8.4.2 Nastavení otáček ventilátoru

Proveďte toto nastavení, jen když je hydromotor ventilátoru

- připojený k hydraulice traktoru a pokud traktor nemá průtokový regulační ventil
- připojený k vývodovému hřídeli traktoru.
 1. Povolte kontramatici.
 2. Požadované otáčky ventilátoru nastavte inbusovým klíčem (Obr. 127/1) na tlakovém omezovacím ventilu. Nepřekračujte maximální otáčky ventilátoru 4000 ot/min.

Otáčky ventilátoru

Otáčení doprava: zvyšování otáček ventilátoru

Otáčení doleva: snižování otáček ventilátoru.

3. Utáhněte kontramatici.

8.8.5 Tlakový omezovací ventil s šestihranným vnějším obrysem



Obr. 129



Obr. 130

8.8.5.1 Základní nastavení pojistného přetlakového ventilu

1. Povolte kontramatici.
2. Šroub zcela zašroubujte (doprava) pomocí inbusového klíče (Obr. 129/1).
3. Šroub vyšroubujte pomocí klíče na vnitřní šestihran o 3 otáčky.
4. Utáhněte kontramatici.

8.8.5.2 Nastavení otáček ventilátoru

Proveďte toto nastavení, jen když je hydromotor ventilátoru

- připojený k hydraulice traktoru a pokud traktor nemá průtokový regulační ventil
 - připojený k vývodovému hřídeli traktoru.
1. Povolte kontramatici.
 2. Požadované otáčky ventilátoru nastavte inbusovým klíčem (Obr. 129/1) na tlakovém omezovacím ventilu. Nepřekračujte maximální otáčky ventilátoru 4000 ot/min.

Otáčky ventilátoru

Otáčení doprava: zvyšování otáček ventilátoru
 Otáčení doleva: snižování otáček ventilátoru.

3. Utáhněte kontramatici.

8.8.6 Nastavení sledování otáček ventilátoru

Na ovládacím terminálu se sledují otáčky ventilátoru.

Nastavte požadované otáčky ventilátoru na ovládacím terminálu.

Při odchylce skutečných otáček od jmenovitých otáček o více než 10 % zazní akustický signál se signalizací na displeji. Procentuální odchylku je možné nastavit.

8.9 Nastavení hloubky ukládání osiva



VAROVÁNÍ

Vykažte osoby z nebezpečného prostoru.

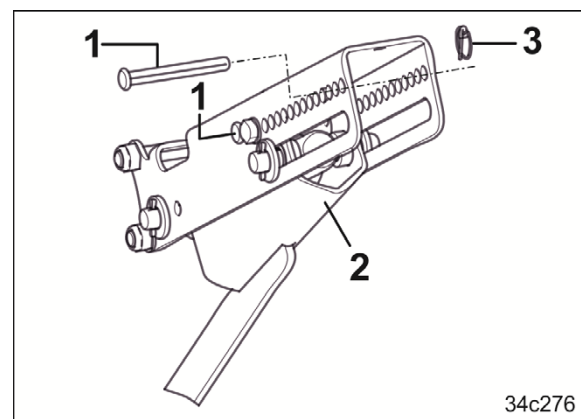
Hydraulické válce přestavování přítlaku radlic a přesných zavlačovačů jsou ovládány současně.



Toto nastavení ovlivní hloubku ukládání osiva.

Po každém nastavení zkontrolujte hloubku ukládání osiva.

1. Předvolba nastavení přítlaku botek na ovládacím terminálu a ovládání řídicí jednotky (zelená)
 - 1.1 Pístnici hydraulického válce postupně vysuňte a zasuňte.
 - 1.2 Zasuňte po jednom čepu (Obr. 131/1) pod a nad doraz (Obr. 131/2) do přestavovacího segmentu a zajistěte sklopnými závlačkami (Obr. 131/3).



34c276

Obr. 131



Každý otvor je označen číslem.

Čím vyšší je číslo otvoru, do něhož je šroub zasunut, tím větší je přítlak secích botek.

8.9.1 Seřízení kotoučových omezovačů hloubky

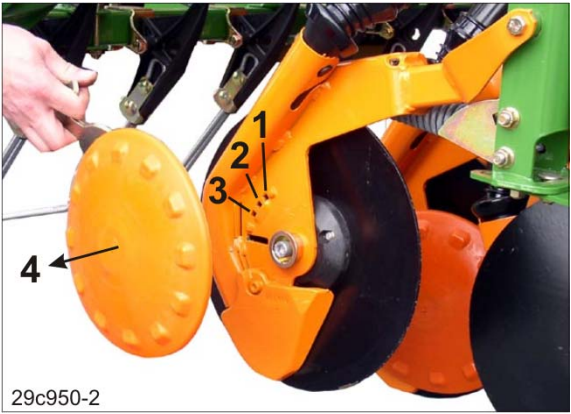


Toto nastavení ovlivní hloubku ukládání osiva.
Po každém nastavení zkontrolujte hloubku ukládání osiva.

Nelze-li dosáhnout požadované hloubky ukládání přestavením přítlaku botky, přestavte rovnoměrně všechny kotoučové omezovače hloubky.

Každý kotoučový omezovač hloubky lze aretovat ve 3 polohách na botce nebo sejmout z botky (viz Obr. 132).

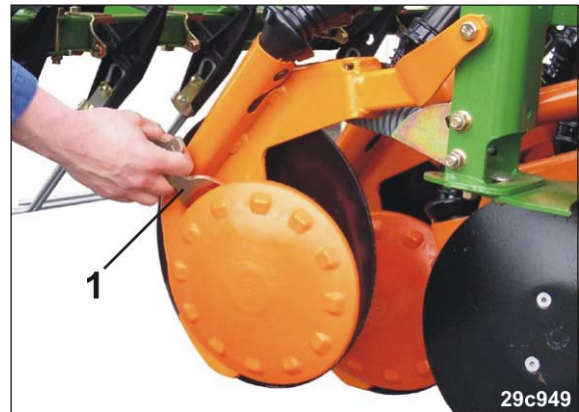
Následně znovu nastavte hloubku ukládání přestavením přítlaku radlice.

Aretační poloha	Ukládání	
1	ploché	
2	↓	
3	↓	
Výsev bez kotoučového omezovače hloubky	hluboko	

Obr. 132

Poloha západky 1 až 3

1. Páku (Obr. 133/1) zaklapněte do některé ze 3 poloh.



Obr. 133

Vysévání bez kotoučového omezovače hloubky

1. Otočte páku přes zarážku (Obr. 134/1) a stáhněte kotoučový omezovač hloubky z botky.



Obr. 134

Montáž kotoučového omezovače hloubky



Upevnění kotoučového omezovače hloubky

- s označením „K“ na krátké botce
- s označením „L“ na dlouhé botce.

1. Kotoučový omezovač hloubky natlačte zezdola proti uzávěru botky.

Nástavec musí zapadnout do drážky.

2. Zatáhněte páku dozadu a přes aretaci nahoru.
Lehký úder na střed kotouče usnadní zaskočení.

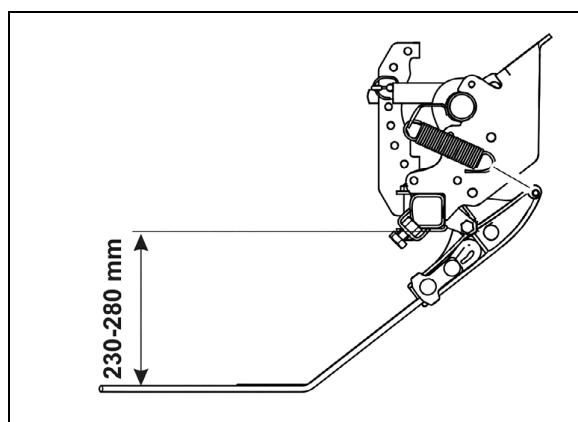
8.10 Přesné zavlačovače

8.10.1 Nastavení pružných prstů přesného zavlačovače

Pružné prsty přesného zavlačovače musí

- být vodorovně se zemí
- a mít pod sebou volný prostor 5-8 cm.

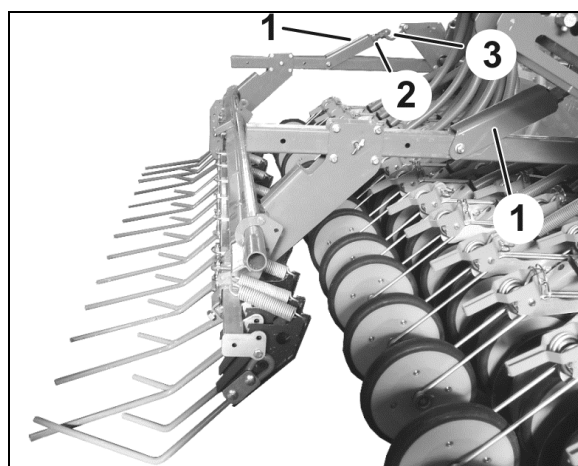
Vzdálenost rámu přesného zavlačovače od země je pak v rozmezí 230 až 280 mm (Obr. 135).



Obr. 135

Nastavení se provádí prodloužením nebo zkrácením horního zavěšení zavlačovače (Obr. 136/1):

1. Stroj uveďte na poli do pracovní polohy.
2. Zatáhněte ruční brzdou traktoru, vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze zapalování.
3. Povolte pojistné matice (Obr. 136/2).
4. Nastavte horní zavěšení zavlačovače ve všech úchytných bodech na stejnou délku. Stejněměrně utáhněte všechny šrouby (Obr. 136/3).
5. Po provedení nastavení pevně utáhněte pojistné matice (Obr. 136/2).
6. Překontrolujte výslednou práci přesného zavlačovače.



Obr. 136

8.10.2 Příklad přesných zavlačovačů



VAROVÁNÍ

- Řídicí jednotky aktivujte pouze z kabiny traktoru!
- Při ovládání řídicích jednotek se mohou podle polohy ovládání současně spustit funkce více hydraulických válců!
- Vykažte osoby z nebezpečné oblasti!
- Nebezpečí poranění od pohyblivých dílů!

Příklad zavlačovačů se nastavuje čepem. Čím výše se v přestavovacím segmentu čep zasune, tím větší je přítlak zavlačovačů.

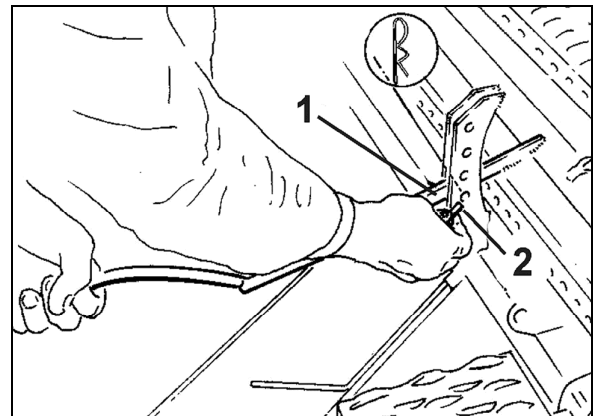
Přesné zavlačovače s hydr. nastavením tlaku mají dva čepy pro různé půdy.

Provedte vždy stejné nastavení na všech seřizovacích segmentech.

8.10.2.1 Nastavení přítlaku přesných zavlačovačů

Nastavení přítlaku zavlačovačů:

1. Zatáhněte ruční brzdu traktoru, vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze zapalování.
2. Páku (Obr. 137/1) napněte pomocí protáčecí kliky.
3. Čep (Obr. 137/2) zasuněte do otvoru pod pákou.
4. Páku uvolněte.
5. Čep zajistěte pomocí pružné závlačky.



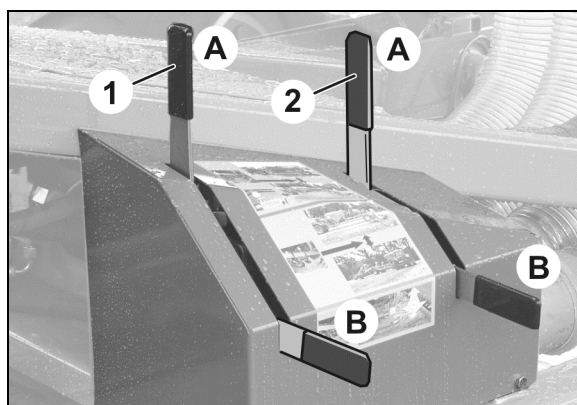
Obr. 137

8.10.2.2 Nastavení přítlaku přesných zavlačovačů (hydr. přestavení)



Hydraulické přestavení přítlaku botek je propojeno s hydraulickým přestavení přítlaku přesných zavlačovačů (jsou-li k dispozici). Při zvýšení přítlaku botek se automaticky zvýší přítlak přesných zavlačovačů.

1. Nastavte ruční páku hydrauliky 1 na B (jen v kombinaci s AMALOG⁺, viz Obr. 138).
2. Nesmí být zapnuto „Složít stroj“ (jen v kombinaci s AMATRON 3).



Obr. 138

3. Ovládáním řídicí jednotky traktoru hydraulické válce
 - o natlakujte
 - o nastavte do plovoucí polohy.
4. Zasuňte po jednom čepu (Obr. 139/2) pod a nad páku (Obr. 139/1) do přestavovacího segmentu a zajistěte pružnými závlačkami.



Obr. 139



VAROVÁNÍ

Před každým přemístěním čepů zatáhněte ruční brzdu traktoru, vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze zapalování.

8.11 Kotoučové zavlačovače



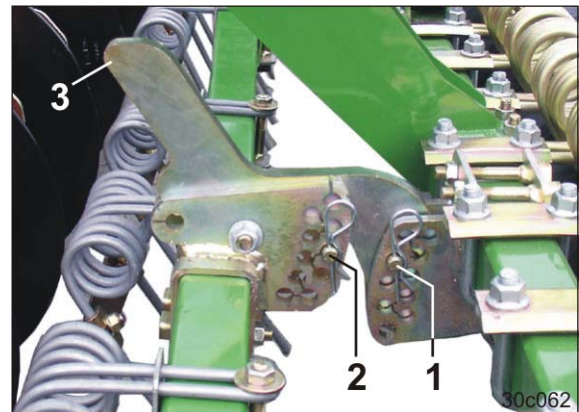
NEBEZPEČÍ

Provádějte nastavení jen při zatažené ruční brzdě traktoru, vypnutém motoru traktoru a vytaženém klíčku ze zapalování.

8.11.1 Nastavení pracovní hloubky a úhlu náběhu zavlačovacích prstů

1. Zvedněte zadní rám jen natolik, aby zavlačovací prsty byly těsně nad zemí, ale nedotýkaly se jí.
2. Zatáhněte parkovací brzdu traktoru, vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze zapalování.
3. Nosník zahrnovacích hrotů přidržte za rukojeť nosného ramene (Obr. 140/3).
4. Nastavte pracovní hloubku zavlačovacích prstů přestavením nosného ramena pomocí čepu (Obr. 140/1).
 - o u všech segmentů,
 - o do stejného otvoru.

Pracovní hloubka je tím větší, čím je čep (Obr. 140/1) zasunutý v přestavovacím segmentu hlouběji.



Obr. 140

5. Po každém přestavení zajistěte čep pružnou závlačkou.
6. Úhel náběhu prstů vůči zemi se mění přemístěním čepu (Obr. 140/2).
 - o u všech segmentů,
 - o do stejného otvoru.

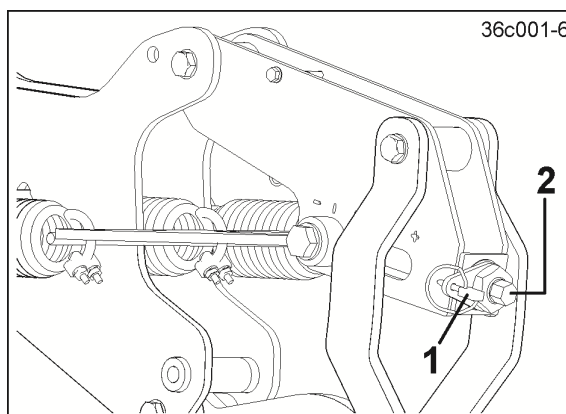
Dbejte, aby byl čep (Obr. 140/2) umístěn v přestavovacím segmentu pod nosným ramenem (Obr. 140/3).

Úhel náběhu je tím plošší, čím je čep (Obr. 140/2) zasunutý v přestavovacím segmentu hlouběji.

7. Zajistěte čep (Obr. 140/2) pružinovou závlačkou po každém přemístění.
8. Zcela spusťte zadní rám. Pokud se botky dotýkají půdy, popojed'te strojem trochu dopředu.

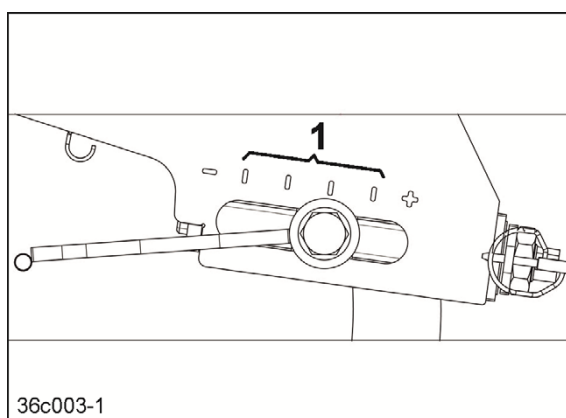
8.11.2 Nastavení přítlaku kotoučů

1. Stroj uveďte na poli do pracovní polohy.
2. Zatáhněte parkovací brzdou traktoru, vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze zapalování.
3. Vyměňte sklopnou závlačku (Obr. 141/1).
4. Otočením vřetena (Obr. 141/2) nastavte požadovaný přítlak kotoučů.
5. Zajistěte nastavení sklopnou závlačkou (Obr. 141/1).



Obr. 141

6. Provedte identické nastavení na všech přestavovacích segmentech. Stupnice (Obr. 142/1) slouží pro orientaci.
7. Překontrolujte výslednou práci.

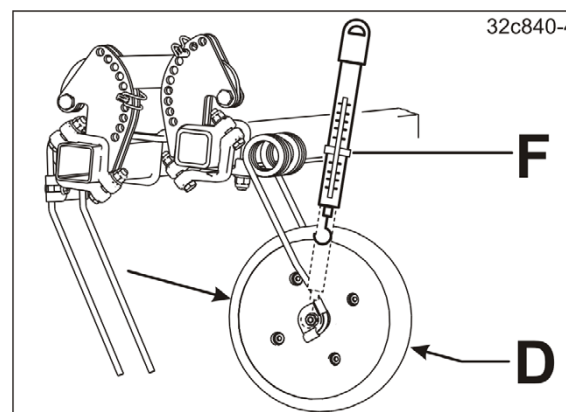


Obr. 142

8. Zkontrolujte přítlak kotoučů na půdu např. pružinovou váhou (viz Obr. 143).

Průměr kotouče D [mm]	Přítlak kotouče F [kg]
330 mm	max. 35 kg

Přítlak kotouče „F“ nesmí překročit hodnotu uvedenou v tabulce. Vyšší než uvedené tlaky mohou kotouče poškodit.



Obr. 143

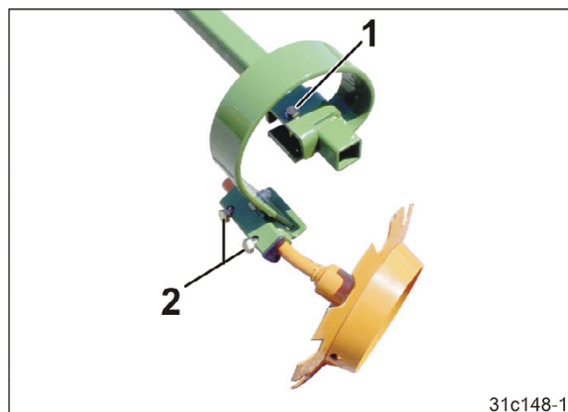
8.12 Znamenáky



NEBEZPEČÍ

Pobyt v prostoru otáčení znamenáku je zakázaný.

1. Vykažte osoby z nebezpečné oblasti.
2. Vyklopte jeden znamenák.
Současné vyklopení obou znamenáků (pokud je možné) usnadňuje nastavování.
3. Popojedte několik metrů po poli.
4. Vypněte vývodový hřídel traktoru, zatáhněte parkovací brzdou traktoru, vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze zapalování.
5. Povolte šroub (Obr. 144/1).
6. Nastavte délku znamenáků na vzdálenost „A“ (viz tabulku dole).
7. Pevně dotáhněte šroub (Obr. 144/1).
8. Povolte oba šrouby (Obr. 144/2).
9. Pracovní intenzitu znamenáků nastavte přetočením disků znamenáků tak, aby disky probíhaly na lehkých půdách zhruba paralelně ke směru pojezdu a na těžkých půdách více zešikma.
10. Utáhněte šrouby (Obr. 144/2).

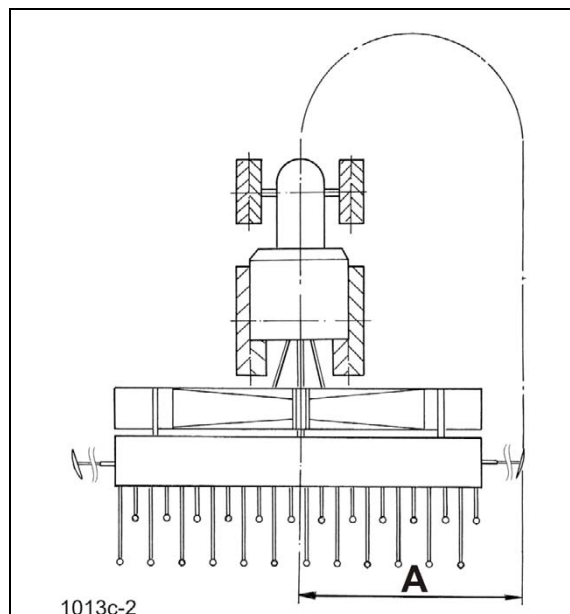


31c148-1

Obr. 144

Údaje v tabulce udávají vzdálenost „A“ od středu stroje až ke stykové ploše kotouče znamenáku.

	Vzdálenost „A“
Citan 8000	8,0 m
Citan 9000	9,0 m



1013c-2

Obr. 145

8.13 Nastavení značkovače kolejových řádků (volitelný doplněk)

Nastavení rozchodu kol a pracovní intenzity značkovače kolejových řádků

Nastavení rozchodu kol a pracovní intenzity značkovače kolejových řádků:

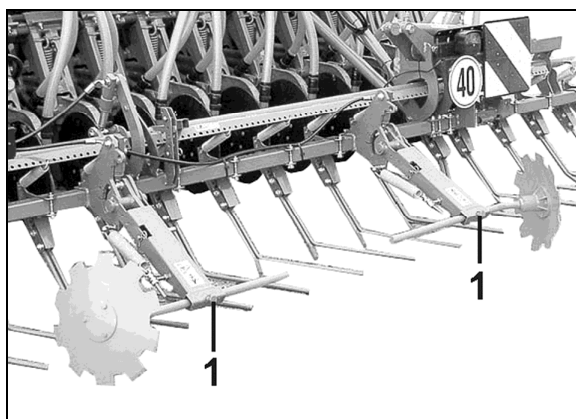
1. Vykážete osoby z nebezpečného prostoru.
2. Nastavte počítadlo kolejových řádků na „nulu“ (viz návod k obsluze AMATRON 3).
3. Ovládejte řídicí jednotku traktoru (zelená 1) a spusťte dolů značkovací kotouče.



NEBEZPEČÍ

Před ovládáním řídicí jednotky traktoru vykažte nepovolané osoby z nebezpečné oblasti.

4. Zatáhněte parkovací brzdu traktoru, vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze zapalování.
5. Povolte šrouby (Obr. 146/1).
6. Nastavte značkovací kotouče tak, aby vyznačovaly kolejový řádek založený radlicemi kolejových řádků.
7. Přizpůsobte intenzitu práce vlastností půdy natočením kotoučů (nastavte kotouče na lehkých půdách přibližně paralelně ke směru jízdy a na těžkých půdách více do záběru).
8. Utáhněte šrouby (Obr. 146/1).



Obr. 146



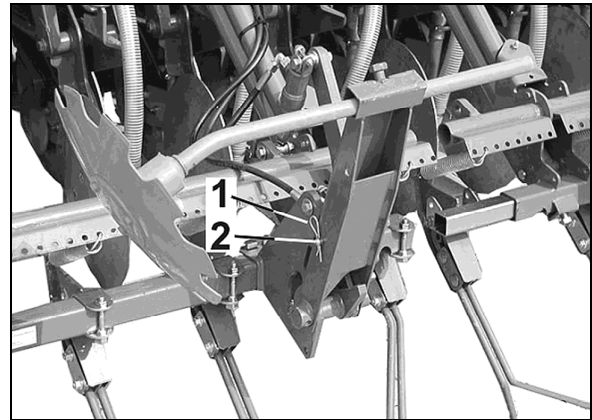
Při práci s rytmem kolejových řádků 2 plus a 6 plus nasadte pouze jeden z obou disků znamének!

Při jízdě po poli sem a tam se bude vyznačovat rozchod kol kultivačního traktoru.

8.13.1 Značkovač kolejových řádků v pracovní / přepravní poloze

Uvedení značkovače kolejových řádků do pracovní polohy:

1. Znamenák pevně podržte.
2. Vyjměte čep (Obr. 147/1) zajištěný pružnou závlačkou (Obr. 147/2).
3. Rukou otočte držák značkovacího kotouče dolů.
4. Druhý držák značkovacího kotouče uveďte stejným způsobem do pracovní polohy.




Obr. 147

Uvedení značkovačů kolejových řádků do přepravní polohy:

1. zvedněte značkovač kolejových řádků nahoru
2. zasuněte čep (Obr. 147/1) a zajištěte pružnou závlačkou (Obr. 147/2).

9 Přeprava



NEBEZPEČÍ

V Německu a některých dalších zemích není přeprava stroje zavěšeného za traktorem na veřejných silnicích a cestách povolena, pokud šířka přesahuje 3,0 m.



Obr. 148

9.1 Uvedení stroje do polohy pro přepravu na pozemních komunikacích

1. Vypněte ventilátor.
2. Složení znamének do přepravní polohy strana 152
3. Uvedení kypřičů stop po pneumatikách stroje do přepravní polohy strana 119
4. Ovládním řídicí jednotky traktoru (žlutá 2) uveďte hydraulicky nastavitelný kypřič stop po pneumatikách traktoru, do přepravní polohy.
5. Vyprázdněte zásobník strana 169
6. Zavřete krycí plachtu, vysuňte a aretujte žebřík strana 163
7. Uveďte značkovač kolejových řádků do přepravní polohy..... strana 143
- 7.1 Složte ramena strana 152
8. Při přepravě stroje po veřejných komunikacích vypněte pracovní světlomety strana 87
9. Vypněte ovládací terminál.
10. Zkontrolujte funkci a čistotu osvětlení a výstražných tabulí strana 47
11. Zablokujte řídicí jednotky traktoru (viz návod k obsluze traktoru).
12. Přečtěte si kapitolu 9.2 se zákonnými předpisy a bezpečnostními pokyny před přepravní jízdou a během ní a řiďte se jimi..... strana 145
13. Před jízdou zkontrolujte funkci výstražného majáčku a zapněte ho (pokud zde je).

9.2 Zákonné předpisy a bezpečnost

Pro jízdu po veřejných silnicích a cestách musí traktor a stroj splňovat národní předpisy pro provoz na veřejných komunikacích (v Německu StVZO a StVO) a bezpečnostní předpisy (v Německu předpisy profesních sdružení).

Držitel vozidla a řidič mají zodpovědnost za dodržování zákonných ustanovení.

Kromě toho se musí před začátkem a během jízdy dodržovat pokyny uváděné v této kapitole.

Zakázané jsou přepravní jízdy na silnicích a cestách s naplněným zásobníkem osiva. Brzdová soustava je dimenzovaná jen na prázdný stroj.

Vyprázdněte zásobník osiva na poli (maximální zbytkové množství 200 kg).

Přepravní šířka/přepravní výška

V Německu a v řadě dalších států je přeprava kombinovaných návěsných strojů na traktoru povolena do šířky 3,0 m.

Přepravní výška nesmí přesahovat 4,0 m.

Otáčecí výstražné světlo

Stroj může být volitelně vybaven výstražným majáčkem. Výstražný majáček podléhá v Německu schválení.

V některých zemích musí být stroj nebo traktor vybaveny výstražným majáčkem. O zákonných ustanoveních se informujte u místního dovozce/obchodníka se stroji.

Nejvyšší povolená rychlost

Nejvyšší přípustná rychlost¹⁾ v závislosti na vybavení stroje činí

25 km/h	Secí stroje s hydraulickými provozními brzdami ²⁾
	Secí stroje bez hydraulických provozních brzd ²⁾ . Upozornění: V Rusku a některých dalších zemích je maximální povolená rychlost 10 km/h.
40 km/h	Secí stroje s dvouokruhovým systémem provozních vzduchových brzd.

Zvláště po špatných silnicích a cestách se musí projíždět výrazně nižší rychlostí, než je uvedeno!

- ¹⁾ Nejvyšší povolená rychlost pro tažené pracovní stroje se v příslušných dopravních předpisech jednotlivých zemí liší. Informujte se u svého místního dovozce/obchodníka se stroji na přípustnou nejvyšší rychlost na silnici.
- ²⁾ Není povoleno v Německu a v několika dalších zemích EU.



Před jízdou postupujte podle kapitoly „Bezpečnostní pokyny pro obsluhu“ a zkontrolujte tyto body:

- dodržení přípustné hmotnosti
- správné připojení přívodních vedení
- pneumatiky ohledně poškození (trhlin)
- oj a spojovací prvky ohledně zjevného poškození
- zjevné vady brzdové a hydraulické soustavy
- funkci brzdové soustavy
- možné poškození, funkci a čistotu osvětlovacích zařízení
- výstražné tabulky a žluté odrazky musí být čisté a nepoškozené
- parkovací brzda traktoru musí být zcela uvolněná.

**VAROVÁNÍ**

Nebezpečí přimáčknutí, zachycení, vtažení a nárazu v případě, když se stroj neúmyslně odpojí od traktoru!

Při každém připojování stroje zkontrolujte tažnou traverzu a oj, zda se nevyskytují očividné závady. Zjevné závady nechte neprodleně odstranit v odborném servisu.

**VAROVÁNÍ**

Nebezpečí přimáčknutí, stříhu, řezného poranění, zachycení, navinutí, vtažení, zachycení a nárazu v případě nepředpokládaných pohybů stroje.

U sklopných strojů zkontrolujte správné zajištění přepravních pojistek.

**VAROVÁNÍ**

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku nedostatečné stability a převrhnutí.

- Jeďte takovým způsobem, abyste traktor s neseným nebo taženým strojem dokázali stále bezpečně ovládat.
Zohledněte přitom své osobní schopnosti, vlastnosti vozovky, dopravní situaci, výhled z vozidla i povětrnostní podmínky a rovněž jízdní vlastnosti traktoru ovlivněné neseným či taženým strojem.
- Před přepravou zajistěte boční zarážku spodního závěsu traktoru, aby se nesený či tažený stroje nemohl kývat ze strany na stranu.

**VAROVÁNÍ**

Nebezpečí poranění při rozlomení komponent za provozu, při nezajištění dostatečné stability a dostatečné říditelnosti a brzdových vlastností traktoru v případě jeho nepředpisovém používání!

Tato rizika jsou příčinou nejzávažnějších poranění, která mohou končit i smrtí.

Dodržujte maximální naložení neseného / taženého stroje a přípustné zatížení náprav i opěrné zatížení traktoru.

**VAROVÁNÍ****Nebezpečí pádu ze stroje při nepovolené spolujízdě!**

Spolujízda osob na stroji nebo vstup na běžící stroj jsou zakázány.
Před vyjetím se strojem vykažte z nakládacího prostoru všechny osoby.

**NEBEZPEČÍ****Během přepravní jízdy vypněte ovládací terminál.****NEBEZPEČÍ****Během přepravní jízdy zablokujte řídicí jednotky traktoru!****VAROVÁNÍ****Nebezpečí v důsledku propíchnutí jiných účastníků provozu při přepravních jízdách s nezakrytými zavlačovacími prsty přesného zavlačovače!**

Přepravní jízdy bez správně namontované bezpečnostní lišty pro přepravu jsou zakázané.

**VAROVÁNÍ****Nebezpečí propíchnutím při přepravních jízdách s vytaženými vnějšími prvky zavlačovače!**

Vytažené vnější prvky zavlačovače vyčnívají při přepravních jízdách do stran do oblasti provozu a ohrožují jiné účastníky provozu. Navíc je překročena přípustná přepravní šířka 3 m.

Před zahájením přepravy zasuňte prvky vnějších zavlačovačů do hlavní trubky přesného zavlačovače.



Při jízdě v zatáčkách pamatujte na velký dosah a setrvačnost stroje.

10 Použití stroje

Při používání stroje dodržujte informace v těchto kapitolách

- kapitola „Výstražné piktogramy a jiná označení na stroji“
- kapitola „Bezpečnostní pokyny pro obsluhu“.

Dodržování těchto kapitol slouží zachování vaší bezpečnosti.



VAROVÁNÍ

Řídicí jednotky traktoru ovládejte jen v kabině traktoru.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí přimáčknutí, zatažení a zachycení při provozu stroje v případě nepoužívání příslušných bezpečnostních krytů!

Stroj používejte výhradně s úplně namontovanými ochrannými zařízeními.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí plynoucí z pořezání a nárazu při vyklápění a sklápění ramen stroje a znaménáku!

Než aktivujete řídicí jednotku traktoru ke složení nebo rozložení ramen stroje a znaménáku, vykažte ostatní osoby do minimální vzdálenosti 20 m od stroje.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí pohmoždění, zachycení a navinutí a nebezpečí při odmrštění zachycených cizích předmětů v nebezpečné oblasti poháněného vývodového hřídele!

- Před zapnutím vývodového hřídele traktoru vykažte všechny osoby z nebezpečné oblasti stroje.
- Udržujte dostatečný bezpečnostní odstup od poháněného vývodového hřídele.
- Před zapnutím zkontrolujte, zda otáčky vývodového hřídele traktoru odpovídají přípustným hnacím otáčkám stroje.
- V případě nebezpečí neprodleně vypněte motor traktoru.

**VAROVÁNÍ**

Nebezpečí uklouznutí, zakopnutí nebo pádu při neoprávněném lezení a/nebo spolujždě osob na stroji, plnicí lávce nebo schůdkách k plnicí lávce!

Platí zákaz jízdy osob na stroji nebo nastupování na jedoucí stroj.

Před vyjetím se strojem vykažte z dráhy a nakládacího prostoru všechny osoby.

**VAROVÁNÍ**

Přeprava s plným zásobníkem je na veřejných komunikacích zakázána!

Zásobník stroje naplňte až bezprostředně před prací na poli.

**NEBEZPEČÍ**

Nebezpečí pořezání a naražení při plnění zásobníku!

- Nikdy nevstupujte mezi zásobovací vozidlo a stroj!
- Nikdy nevstupujte pod zavěšené břemeno!
- Dodržujte přípustné plnicí množství osiva a celkovou hmotnost!



Ukládání osiva všemi botkami kontrolujte při zahájení práce a poté v pravidelných intervalech, nejpozději při doplňování zásobníku.

Znečištěné transportní dráhy osiva mohou způsobit nesprávný výsev.

10.1 Začátek pracovní činnosti

1. Stroj nastavte na začátku pole do pracovní polohy.
 - 1.1 Požádejte přítomné osoby, aby se vzdálily nejméně na 20 metrů od stroje.



Obr. 149

- 1.2 Rozložte ramena stroje (pokud jsou součástí stroje)strana 152
- 1.3 Spusťte rám botek úplně dolů.
Stroj bezprostředně před zanořením nástrojů lehce táhněte vpřed.
- 1.3 Spodní ramena náprav traktoru spusťte/zvedněte tak, aby rám stroje stál přibližně vodorovně.
2. Naplňte zásobníkstrana 160
3. Uvedte značkovač kolejových řádků do pracovní polohystrana 143
4. Zkontrolujte všechna nastavení strojestrana 118
5. Nastavte jmenovité otáčky ventilátorustrana 129
6. Vyklopte aktivní znamenístrana 152
7. Zkontrolujte a případně upravte rytmus kolejových řádkůstrana 82
8. Počítadlo kolejových řádků nastavte bezprostředně před první jízdou po polistrana 82
9. Jen stroje s AMATRON 3:
na začátku práce uvedte řídicí jednotku traktoru (zelenou) do plovoucí polohy.
10. Rozjezd pracovní soupravy.
11. Kontroly
 - o asi po 100 m ujetých pracovní rychlostístrana 165
 - o při změně půdy z těžké na lehkou a naopakstrana 165

10.2 Rozkládání a skládání ramen stroje a znamenáků



Před skládáním a rozkládáním ramen stroje

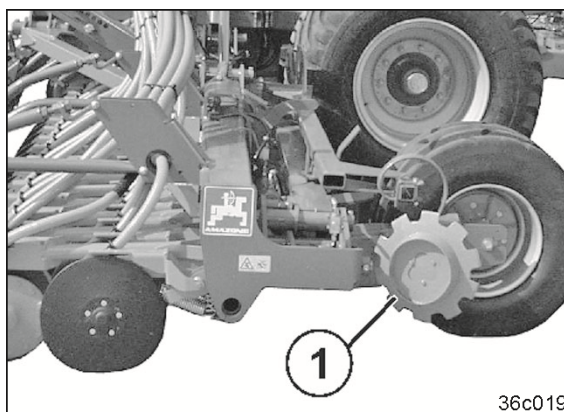
- vyrovnejte traktor a stroj na rovné ploše do přímky
- připojte k traktoru všechna hydraulická přívodní vedení
- připojte a zapněte ovládací terminál.

Pokud by nebylo připojeno beztlakové zpětné vedení, mohlo by dojít ke střetu výkyvného zádového osvětlení se zadním výkyvným rámem.

10.2.1 Přednastavení požadované výměny znamenáků s AMALOG+

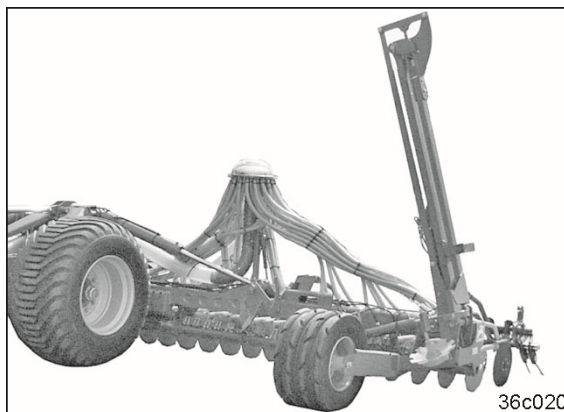
Znamenáky (Obr. 150/1) mohou zaujmout tři polohy:

- polohu pro silniční přepravu



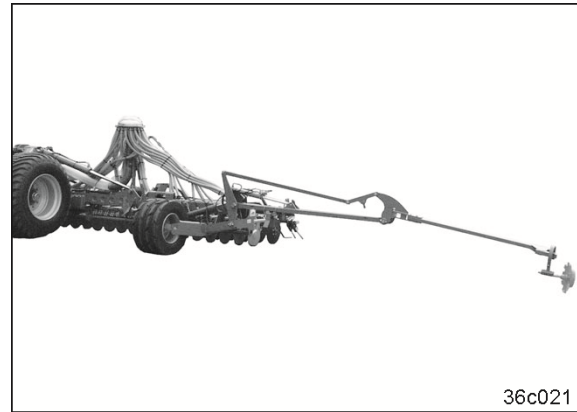
Obr. 150

- parkovací polohu



Obr. 151

- pracovní polohu,



Obr. 152

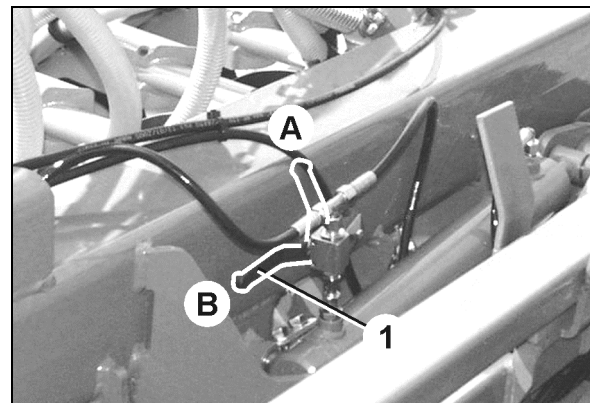
Pro přestavení pomocí jen jednoho řídicího ventilu traktoru je nutné požadovanou změnu předem nastavit

- z parkovací polohy do polohy pro jízdu na silnici a naopak nebo
- z parkovací polohy do pracovní polohy a naopak.

Páka ventilu (Obr. 153/1) slouží k přednastavení požadované změny znamének.

Poloha páky A:
změna mezi
parkovací a silniční polohou.

Poloha B:
změna mezi
parkovací a pracovní polohou.



Obr. 153

Uvedení znamének z polohy pro silniční přepravu do pracovní polohy

Ramena stroje jsou rozložená. Zadní rám je spuštěný dolů.

Oba znaménky jsou v poloze pro silniční přepravu.

1. Páka ventilu (Obr. 153/1) je v poloze A.
 2. Ovládejte řídicí jednotku traktoru (zelenou 2).
- Oba znaménky se sklopí do parkovací polohy.
3. Přepněte páku ventilu (Obr. 153/1) do polohy B.
 4. Ovládejte řídicí jednotku traktoru (zelenou 1).
- Aktivní znaménák se sklopí do pracovní polohy, neaktivní znaménák zůstane v parkovací poloze.

Uvedení znamének z pracovní polohy do polohy pro silniční přepravu

Ramena stroje jsou rozložená. Zadní rám je spuštěný dolů.

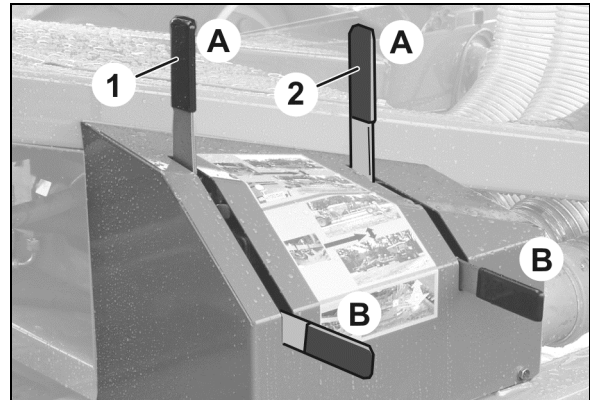
Jeden znaménák je v pracovní poloze, druhý znaménák je v parkovací poloze.

1. Páka ventilu (Obr. 153/1) je v poloze B.
 2. Ovládejte řídicí jednotku traktoru (zelenou 2).
- Aktivní znaménák se sklopí z pracovní do parkovací polohy.
3. Přepněte páku ventilu (Obr. 153/1) do polohy A.
 4. Ovládejte řídicí jednotku traktoru (zelenou 2).
- Oba znaménky se sklopí z pracovní polohy do polohy pro silniční přepravu.

10.2.2 Rozložení stroje vybaveného AMALOG+

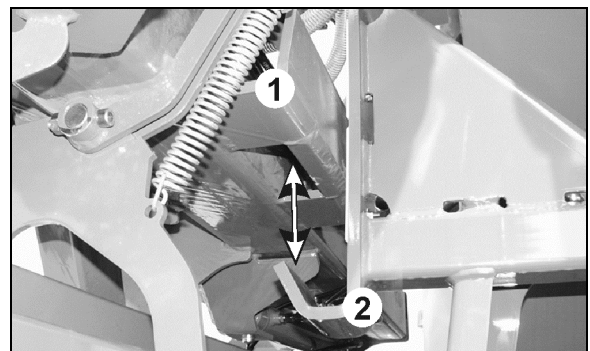
1. Nastavení spínacího pultu (Obr. 154):

- o páka 1 v poloze A
- o páka 2 v poloze B.



Obr. 154

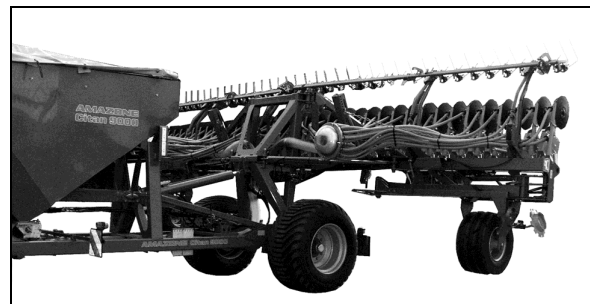
2. Řídicí jednotku (žlutou 1) aktivujte tak dlouho, dokud se ramena stroje (Obr. 155/1) neuvolní z přepravního zajištění (Obr. 155/2).



Obr. 155

3. Rozložte ramena stroje (Obr. 156).

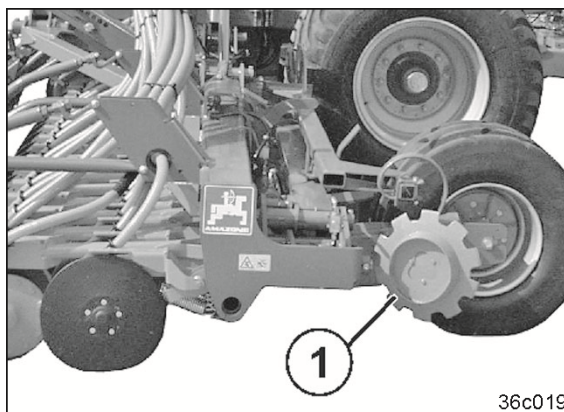
- #### 3.1 Ovládejte řídicí jednotku traktoru (zelenou 1).



Obr. 156

Použití stroje

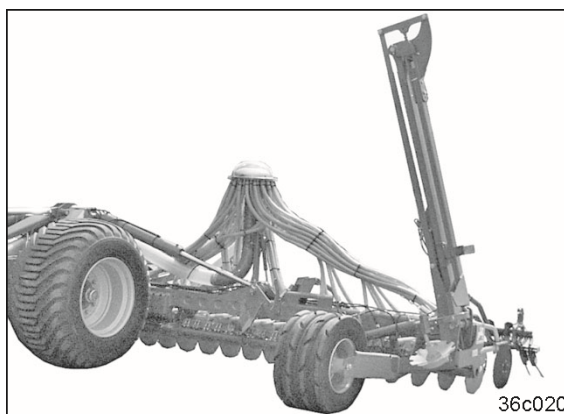
4. Spusťte dolů zadní rám a ostruhové kolo, zaklopte osvětlení.
 - 4.1 Ovládejte řídicí jednotku traktoru (žlutou 1).
 - 4.2 Při zanořování botek do půdy popojeďte traktorem trochu dopředu.



36c019

Obr. 157

5. Přednastavte požadovanou změnu znamenáků (viz kap. 10.2.1, strana 152).
6. Natočte znamenáky do parkovací polohy (Obr. 158).



36c020

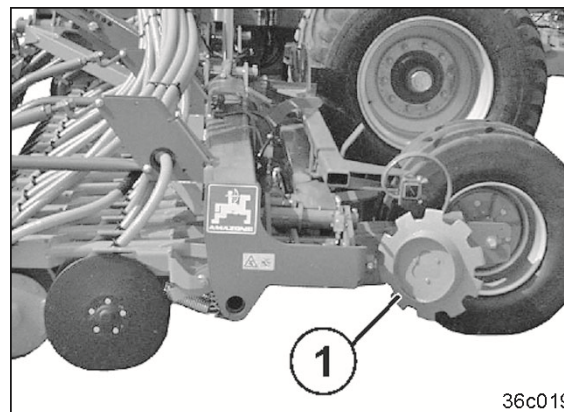
Obr. 158

10.2.3 Složení stroje vybaveného AMALOG+

1. Uved'te znamenáky (Obr. 159/1) do polohy pro silniční přepravu (viz kap. 10.2.1, strana 152).
2. Uved'te znamenák kolejových řádků do polohy pro silniční přepravu.



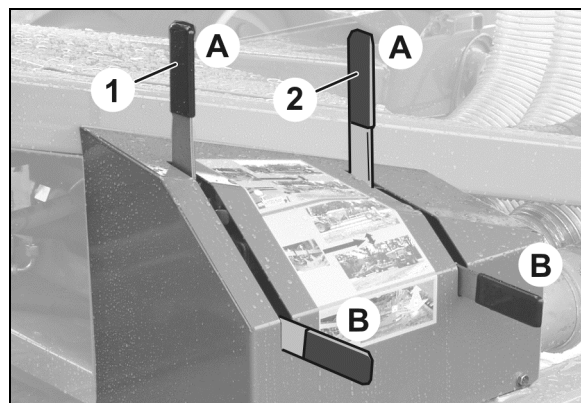
Aby se zabránilo poškození, nejprve uved'te do přepravní polohy znamenák kolejových řádků a znamenáky a teprve pak ramena stroje.



36c019

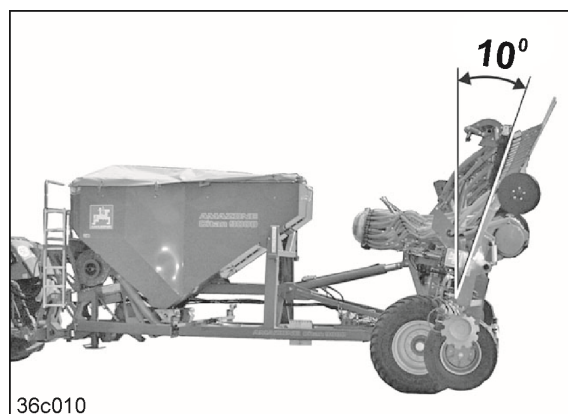
Obr. 159

3. Nastavení spínacího pultu (Obr. 160):
- o páka 1 v poloze A
 - o páka 2 v poloze B.



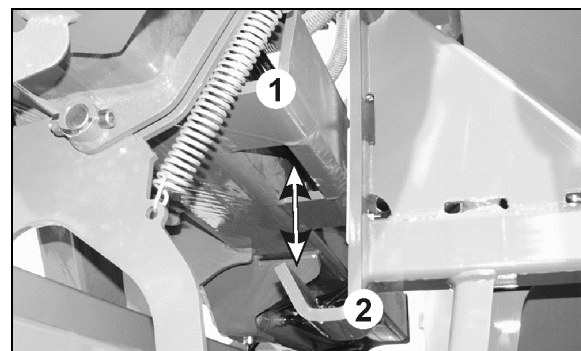
Obr. 160

4. Sklopte zadní rám (Obr. 161) až cca 10° před svislou polohu.
- 4.1 Ovládejte řídicí jednotku traktoru (žlutou 1).



Obr. 161

5. Skládejte ramena stroje (Obr. 162/1), dokud nepřilehnou ke kluzným ližinám.
- 5.1 Ovládejte řídicí jednotku traktoru (zelenou 2).
6. Spusťte ramena stroje (Obr. 162/1) do přepravního zajištění (Obr. 162/2).
- 6.1 Ovládejte řídicí jednotku traktoru (žlutou 2).



Obr. 162




Při skládání se mohou ramena stroje dostat do kolize se strojem. Kolizi zabrání náklon zadního rámu.

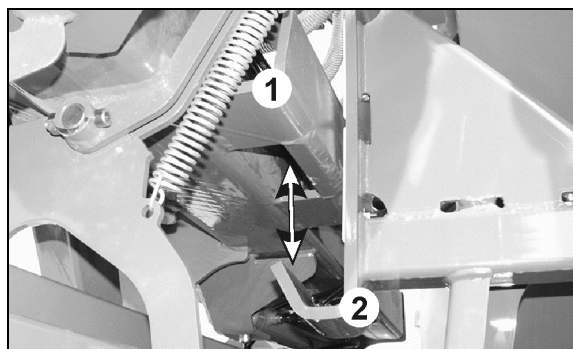


NEBEZPEČÍ

Dbejte na správné usazení ramen stroje v přepravním zajištění.

10.2.4 Rozložení stroje vybaveného AMATRON 3

1. Stiskněte tlačítko Shift a tlačítko .
2. Řídicí jednotku (žlutou 1) aktivujte tak dlouho, dokud se ramena stroje (Obr. 163/1) neuvolní z přepravního zajištění (Obr. 163/2).



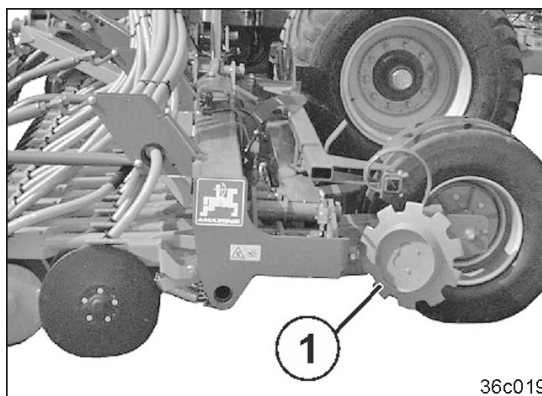
Obr. 163

3. Rozložte ramena stroje (Obr. 164).
 - 3.1 Ovládejte řídicí jednotku traktoru (zelenou 1).



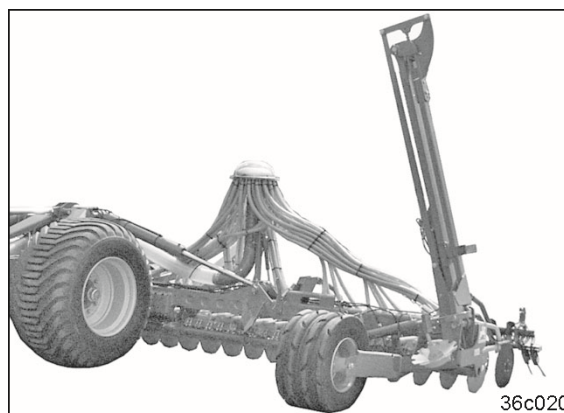
Obr. 164

4. Spusťte dolů zadní rám a ostruhové kolo, natočte osvětlení do pracovní polohy.
 - 4.1 Ovládejte řídicí jednotku traktoru (žlutou 1).
 - 4.2 Při zanořování botek do půdy popojeďte traktorem trochu dopředu.




Obr. 165

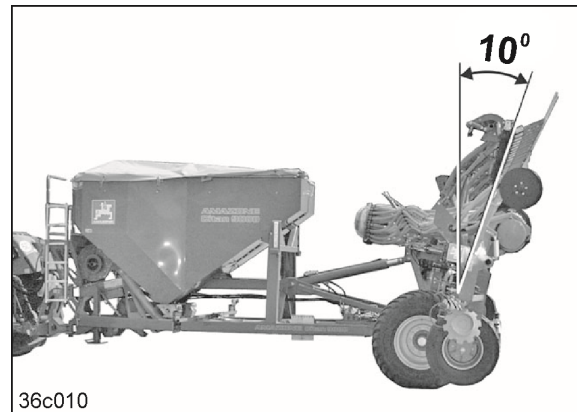
5. Natočte znamenáky do parkovací polohy (Obr. 166).



Obr. 166

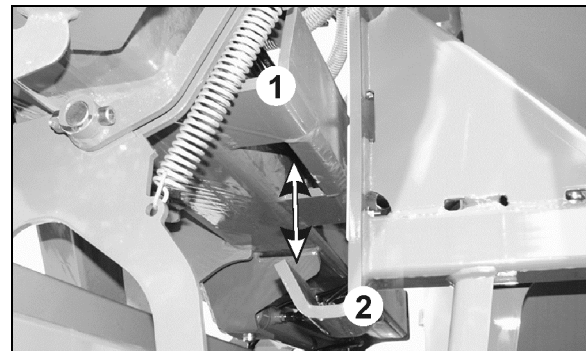
10.2.5 Složení stroje vybaveného AMATRON 3

1. Složte znamenáky.
2. Složte značkovač kolejových řádků.
3. Stiskněte tlačítko Shift a tlačítko .
4. Sklopte zadní rám až cca 10° před svislou polohu (Obr. 167).
 - 4.1 Ovládejte řídicí jednotku traktoru (žlutou 2).



Obr. 167

5. Skládejte ramena stroje (Obr. 168/1), dokud nepřilehnou ke kluzným ližinám.
 - 5.1 Ovládejte řídicí jednotku traktoru (zelenou 1).
6. Spusťte ramena stroje (Obr. 168/1) do přepravního zajištění (Obr. 168/2).
 - 6.1 Ovládejte řídicí jednotku traktoru (žlutou 2).



Obr. 168



Při skládání se mohou ramena stroje dostat do kolize se strojem. Kolizi zabrání náklon zadního rámu.



NEBEZPEČÍ

Dbejte na správné usazení ramen stroje v přepravním zajištění.

10.3 Plnění zásobníku



NEBEZPEČÍ

Prach z mořidla je jedovatý a nesmí se vdechovat, ani přicházet do styku s pokožkou.

Při plnění stroje může unikat prach z mořidel. Používejte ochrannou masku, ochranné brýle a rukavice.



Pokud by ovládací díl vyvolal alarm, když je v zásobníku dosaženo teoreticky vypočítaného zbytkového množství,

- zadejte na ovládacím terminálu množství náplně [kg]
- na ovládacím terminálu odhlaste hlásič hladiny náplně stroje.

1. Připojte stroj k traktoru.
2. Při práci v noci zapněte a poté vypněte vnitřní osvětlení (Obr. 169/1) zásobníku.

Vnitřní osvětlení (volitelný doplněk) je napojeno na tlumená světla traktoru.



Obr. 169

3. Rozložte stroj (viz kap. 10.2, strana 152).
4. Vypněte vývodový hřídel traktoru, zatáhněte parkovací brzdu traktoru, vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze zapalování.
5. Otevřete ochrannou plachtu (viz kap. 10.3.2).
6. Ze zásobníku osiva odstraňte případné cizí předměty.
7. V případě potřeby změňte polohu snímače stavu naplnění (viz kap. 8.5, strana 120).
8. Zjistěte si a namontujte požadovaný dávkovací válec (viz kap. 8.5.1, strana 121).
9. Naplňte zásobník
 - o z pytlů ze zásobovacího vozidla
 - o pomocí plnicího šneku (viz kap. 10.3.1, strana 161)
 - o z velkých žoků.
10. Zavřete ochrannou plachtu (viz kap. 10.3.2).

10.3.1 Plnění zásobníku plnicím šnekem



NEBEZPEČÍ

Zatáhněte parkovací brzdu traktoru.

Nikdy nevstupujte mezi zásobovací vozidlo a stroj.

Nikdy nevstupujte pod zavěšené břemeno.

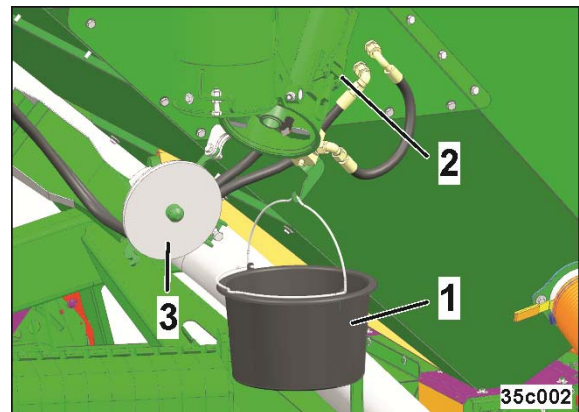
Dodržujte přípustné množství náplně a celkovou hmotnost.

Uvedení plnicího šneku do polohy pro plnění

1. Zatáhněte parkovací brzdu traktoru.
2. Zavěste záchytnou nádobu (Obr. 170/1)

Záchytná nádoba slouží k zachycení zbytkového množství při otevření uzavírací klapky (Obr. 170/3).

3. Otevřete (Obr. 170/2) zajištění.
4. Otevřete (Obr. 170/3) klapku.



Obr. 170

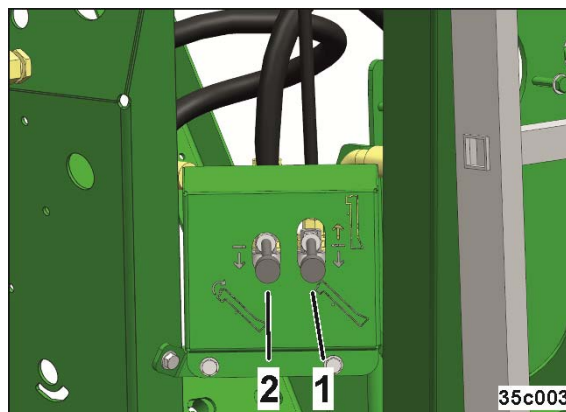
5. Uvedte plnicí šnek do plnicí polohy.



Obr. 171

Použití stroje

6. Rozložte plnicí šnek.
 - 6.1 Uvedte řídicí jednotku traktoru (běžovou) pod tlak.
 - 6.2 Aktivujte ovládací páku (Obr. 172/1) tak dlouho, dokud se plnicí šnek úplně nerozloží.
7. Zapněte plnicí šnek ovládací pákou (Obr. 172/2).
Neplňte plnicí násypku rychleji, než je přepravní výkon plnicího šneku.
8. Vypněte plnicí šnek ovládací pákou (Obr. 172/2).
Po skončení plnění nechte plnicí šnek dále běžet, dokud se plnicí násypka a dopravní trubice nevyprázdní.



Obr. 172

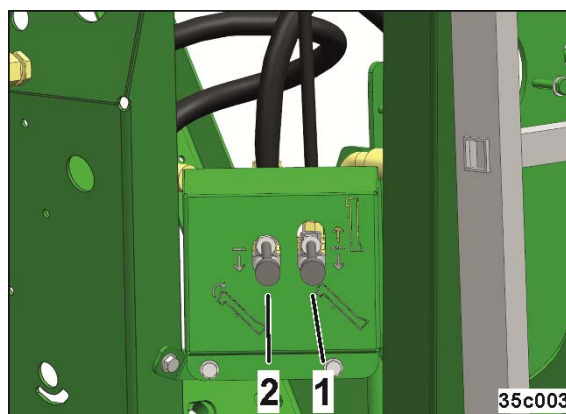
Uvedení plnicího šneku do parkovací polohy

9. Zavěste nádobu (Obr. 173/1) pro zachycení zbytkového množství.



Obr. 173

10. Složte plnicí šnek.
 - 10.1 Aktivujte ovládací páku (Obr. 174/1).
11. Zavřete a zajistěte klapku.

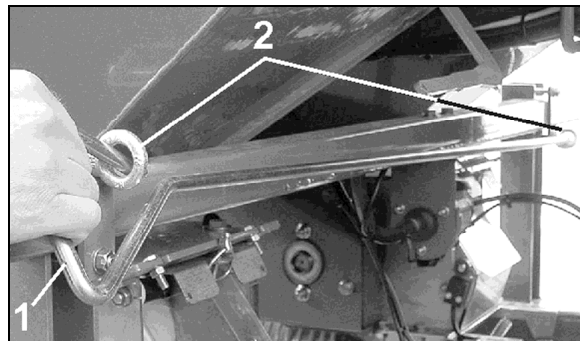


Obr. 174

10.3.2 Otevření/zavření krycí plachty

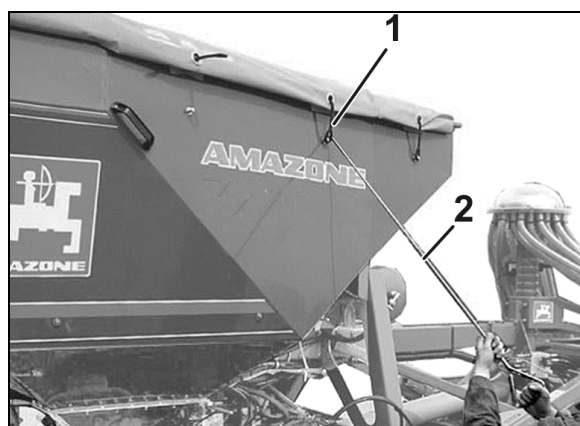
10.3.2.1 Otevření krycí plachty

1. Vypněte vývodový hřídel traktoru, zatáhněte parkovací brzdou traktoru, vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze zapalování.
2. Vyjměte hák na plachtu (Obr. 175/1) z přepravního držáku (Obr. 175/2) pod zásobníkem.



Obr. 175

3. Hákem na plachtu (Obr. 176/2) uvolněte pryžová poutka (Obr. 176/1) krycí plachty.



Obr. 176

4. Zvedněte žebřík (Obr. 177/1) ze zajištěné polohy a spusťte dolů až na doraz.



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí přímáčknutí. Žebřík uchopte pouze za označené schůdky.

5. Na plnicí lávku vystupujte po schůdkách.
6. Otevřete ochrannou plachtu.



Obr. 177

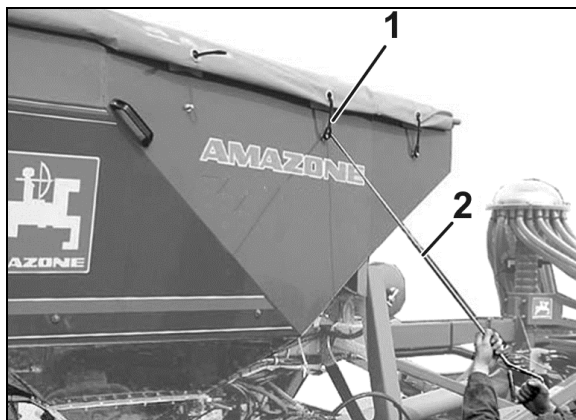
10.3.2.2 Zavření krycí plachty

1. Zavřete ochrannou plachtu a zajistěte pryžovými poutky (Obr. 178/1).
Použijte k tomu hák na plachtu (Obr. 178/2).



Nezajištěná plachta se může během jízdy otevřít a poškodit.

2. Zastrčte hák na plachtu do přepravního držáku pod zásobníkem.



Obr. 178

3. Vytáhněte a zajistěte žebřík (Obr. 179/1).



Tažná oj může při otáčení stroje spuštěný žebřík poškodit!



Obr. 179

10.4 Během pracovní činnosti

10.4.1 Přehled kontrol

Kontrola po prvních 100 m, které ujedete pracovní rychlostí	Hloubka ukládání osiva	Kap. 10.4.1.1
	Intenzita práce přesného zavlačovače	
	Intenzita práce přítlačných válců osiva	
Kontrola po přechodu z lehké půdy na těžkou a naopak	Hloubka ukládání osiva	Kap. 10.4.1.1
	Intenzita práce přesného zavlačovače	
	Intenzita práce přítlačných válců osiva	
Kontrola po změně nastavení přítlaku radlic	Hloubka ukládání osiva	Kap. 10.4.1.1
	Intenzita práce přesného zavlačovače	
	Intenzita práce přítlačných válců osiva	
Kontrola po změně nastavení kotoučových omezovačů hloubky a čisticích kotoučů	Hloubka ukládání osiva	Kap. 10.4.1.1
	Intenzita práce přesného zavlačovače	
	Intenzita práce přítlačných válců osiva	
Kontrola míry znečištění rozdělovací hlavy	Důkladnou vizuální prohlídkou zvenku krytem rozdělovače <ul style="list-style-type: none"> • při každém doplňování zásobníku • po práci 	



Nečistoty mohou ucpat rozdělovací hlavy, a proto se musí okamžitě odstranit (viz kap. „Čištění rozdělovací hlavy“, strana 180).

10.4.1.1 Kontrola hloubky ukládání osiva

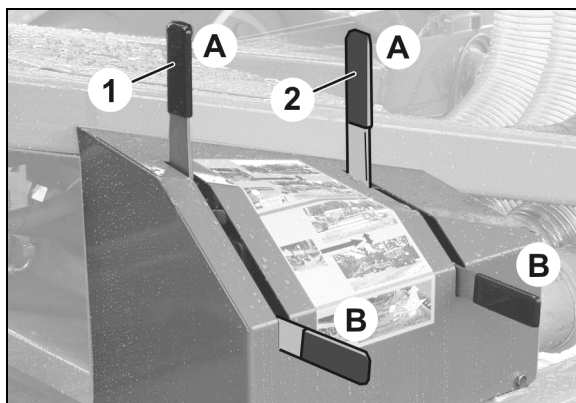
1. Ujedte cca 100 m pracovní rychlostí.
2. Odkryjte osivo na více místech, včetně oblasti vnějších radlic.
3. Zkontrolujte hloubku ukládání osiva.

10.4.2 Výsev na lehkých půdách

Do hydraulických válců rozložených výložníků stroje je přiváděn tlak z tlakového zásobníku. Při práci na lehkých půdách se tento tlak může snížit.

Snížení tlaku u strojů s AMALOG⁺

1. Uved'te stroj do pracovní polohy.
2. Páka (Obr. 180/2) na spínacím pultu slouží k nastavení přitlaku ramen.
 - o Poloha páky A: přitlak ramen standardní.
 - o Poloha páky B: přitlak ramen snížený.



Obr. 180

3. Pro snížení tlaku aktivujte řídicí jednotku traktoru (zelenou), stejně jako u skládání ramen stroje tak dlouho, dokud se tlak nesníží.

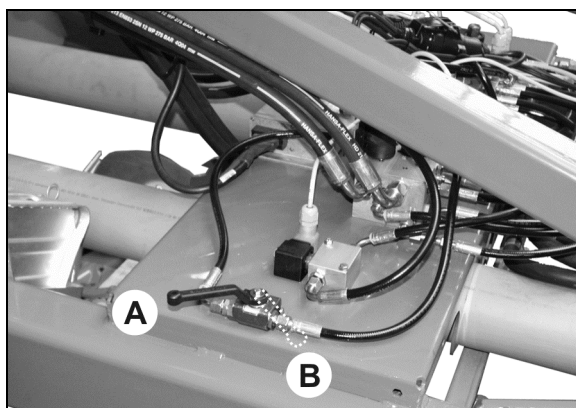
Manometr ukazuje nastavený tlak ramen.



Obr. 181

Snížení tlaku u strojů s AMATRON 3

1. Uved'te stroj do pracovní polohy.
2. Páka (Obr. 182) slouží k nastavení přitlaku ramen.
 - o Poloha páky A: přitlak ramen standardní.
 - o Poloha páky B: přitlak ramen snížený.



Obr. 182

10.5 Otáčení na konci pole



NEBEZPEČÍ

Po otáčení se při odpovídající předvolbě a při aktivaci řídicího ventilu traktoru uvede protilehlý znaménák do pracovní polohy.

Před otáčením na konci pole:

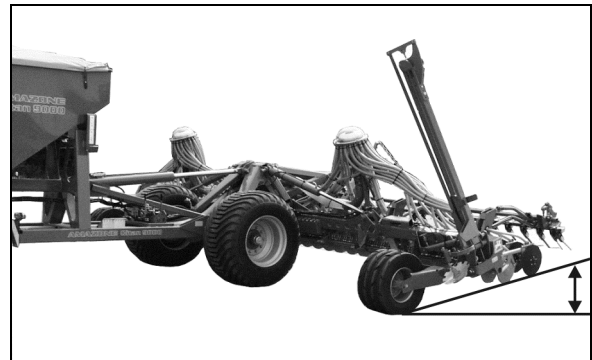
1. Zpomalte jízdu.
2. Otáčky traktoru příliš nesnižujte, aby dostatečně rychle proběhly hydraulické funkce na souvratí.

jen s AMALOG⁺:

3. Aktivujte řídicí jednotku traktoru (zelenou 1) tak dlouho, dokud se nezvedne aktivní znaménák.

všechny typy:

4. Aktivujte řídicí jednotku traktoru (žlutou-2) tak dlouho, dokud
 - se nezvedne aktivní znaménák (jen s AMATRON 3)
 - se botky neuvolní z půdy
 - se nezvedne ostruhové kolo.
5. Otočte stroj.



Obr. 183

Po otáčení na konci pole:

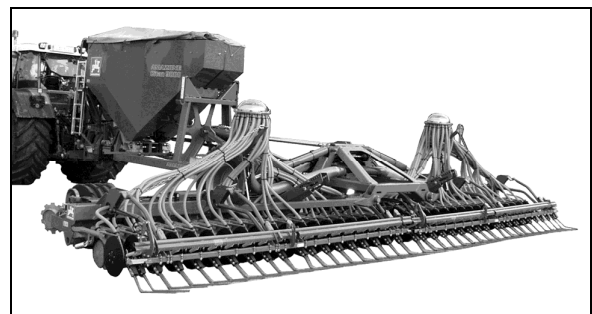
1. Aktivujte řídicí jednotku traktoru (žlutou 1) tak dlouho, dokud se
 - botky nespustí zcela dolů
 - nespustí dolů ostruhové kolo
 - se nespustí aktivní znaménák (jen s AMATRON 3).

jen s AMALOG⁺:

2. Aktivujte řídicí jednotku traktoru (zelenou 1) tak dlouho, dokud se nespustí aktivní znaménák dolů.

všechny typy:

3. Začněte jezdit po poli.



Obr. 184

10.6 Ukončení práce na poli

Uvedení stroje do polohy pro přepravu na pozemních komunikacích (viz kap. 9.1, strana 144).



Dávkořač po použití vyprázdněte a vyčistěte!

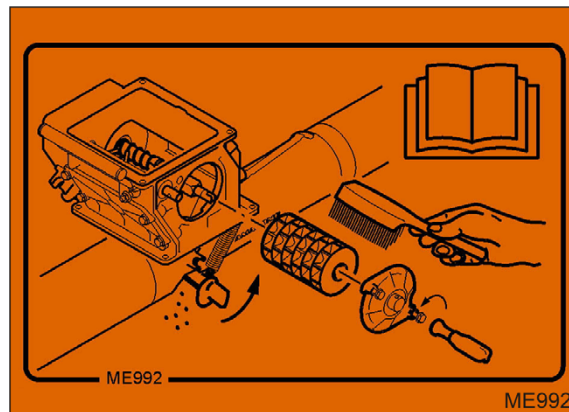
U řávkořačů, které nebyly vyprázdněny a vyčistěny

- se může vytvořit houževnatá až pevná hmota, pokud se pod řávkořací válec dostane voda. Řávkořací válec je silně brzděn a to může vést k odchyčkám mezi nastaveným a skutečným množstvím vysévaného množství.
- mohou zbytky osiva a hnojiva v řávkořačích bobtnat. Tím je otáčení řávkořačích válců blokováno a může dojít k poškození pohonu.

Nálepka (Obr. 185) má řidiči traktoru připomenout, aby po skončení setí vyprázdnil řávkořač a vyčistil jej.



Řávkořač po skončení setí bezpodmínečně vyprázdněte a vyčistěte (viz kap. 10.7, strana 169).



Obr. 185

10.7 Vyprázdnění zásobníku nebo dávkovače



NEBEZPEČÍ

Vypněte ovládací terminál, vypněte vývodový hřídel traktoru, zatáhněte parkovací brzdou traktoru, vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze zapalování.



NEBEZPEČÍ

Prach z mořidla je jedovatý a nesmí se vdechovat, ani přicházet do styku s pokožkou.

Při vyprázdňování zásobníku a krytu dávkovače nebo při odstraňování prachu z mořidel, např. pomocí stlačeného vzduchu, noste ochranný oděv, ochrannou masku, ochranné brýle a rukavice.

10.7.1 Vyprázdnění zásobníku osiva (doplňková výbava)

1. Před všemi zásahy do stroje zajistěte traktor a stroj před náhodným spuštěním a rozjetím.
2. Otevřete hradítko (Obr. 186) a osivo vyprázdňte do záchytné vany nebo do vhodné nádoby.



K zásobníku lze připojit běžnou hadici (DN 140).



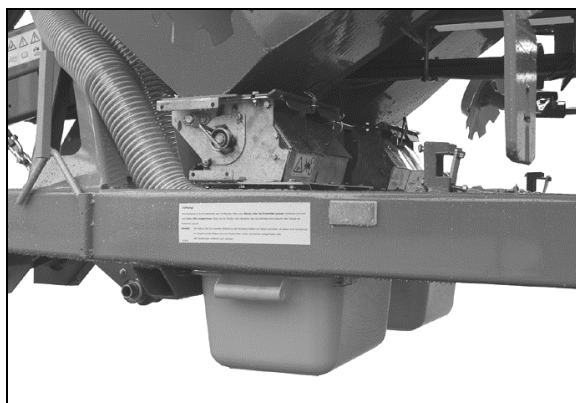
Obr. 186



Pod rychlým vyprázdněním zůstává v zásobníku zbytkové množství. Dávkovač slouží k vyprázdnění zbytkového množství. (viz kap. 10.7.2, strana 170).

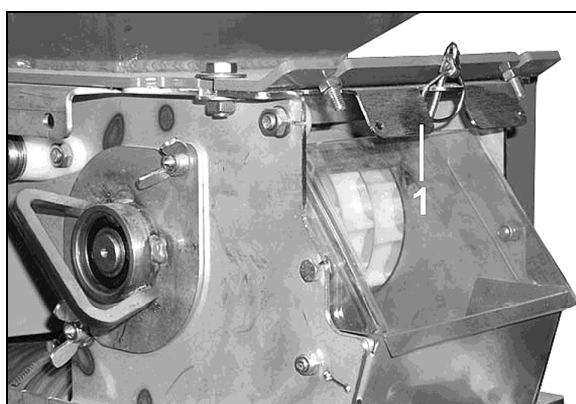
10.7.2 Vyprázdněte dávkovač osiva

1. Před všemi zásahy do stroje zajistěte traktor a stroj před náhodným spuštěním a rozjetím.
2. Připevněte pod dávkovač(e) záchytnou vanu(vany).



Obr. 187

3. Uzavřete hradítko (Obr. 188/1) pouze tehdy, když se má vyprázdnit pouze dávkovač osiva a nikoli zásobník osiva.

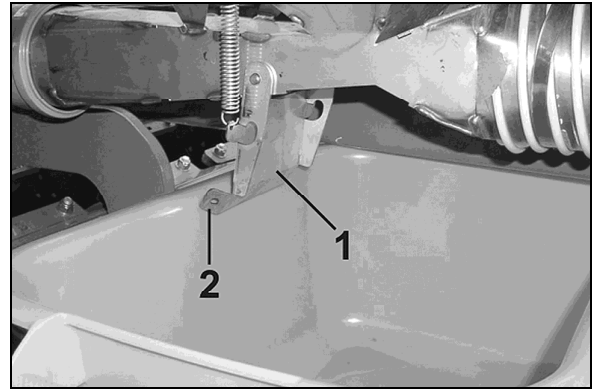


Obr. 188

- Otevřete klapku injektorové vpusti (Obr. 189/1), aby se mohlo osivo vysypat do záchytné vany.

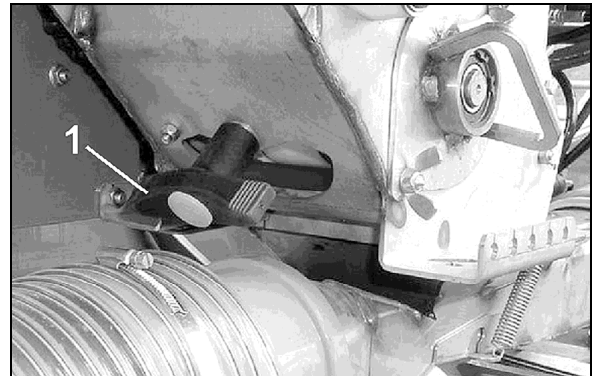
**NEBEZPEČÍ**

Klapku injektorové vpusti uchopte pouze za sponu (Obr. 189/2), jinak hrozí nebezpečí poranění při uzavření odpružené klapky (Obr. 189/1).



Obr. 189

- Otevřete klapku pro vyprázdnění zbytku otočením rukojeti (Obr. 190/1).



Obr. 190



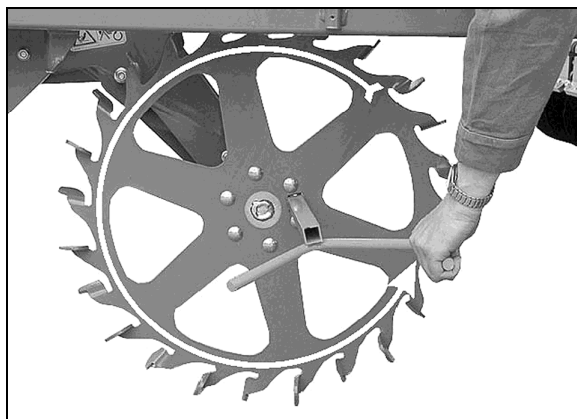
Pro vyprázdnění můžete také demontovat dávkovací válec (viz strana 121).

Použití stroje

6. Otočte ostruhovým kolem (Obr. 191), stejně jako při výsevní zkoušce, pomocí kliky pro výsev tolikrát doleva, dokud se dávkovací kola a dávkovač osiva úplně nevyprázdní.

U plného dávkování nechte krátce běžet elektromotor.

7. Při kompletním čištění, např. při změně osiva, vymontujte dávkovací válce (viz strana 121) a společně s dávkovačem osiva je vyčistěte.
8. Uzavřete klapku pro vyprázdnění zbytku (Obr. 190) a upevněte záchytnou vanu na přepravní držák.



Obr. 191



Pokud se dávkovače zcela nevyprázdní, mohou v nich zbytky osiva kvasit nebo klíčit!

Tím je otáčení dávkovacích kol blokováno a může dojít k poškození pohonu!

11 Poruchy

11.1 Ukazatel zbytkového množství osiva

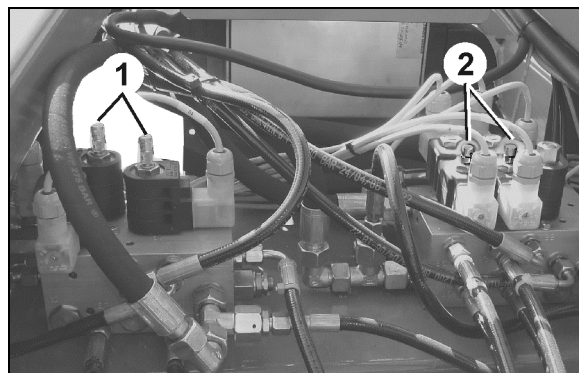
Při nedosažení zbytkového množství osiva při správně nastaveném snímači množství náplně vydá AMATRON 3 / AMALOG⁺ výstražné hlášení.

Zbytkové množství osiva by mělo být dostatečně velké, aby nedocházelo ke kolísání množství výsevu popř. k vynechávání míst.

11.2 Výpadek palubního počítače AMATRON 3 během provádění prací

Pokud AMATRON 3 během práce vypadne, uveďte stroj do přepravní polohy a vyhledejte nejbližší odborný servis.

1. Zatáhněte parkovací brzdu traktoru, vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze zapalování.
2. Odstraňte ochranný kryt elektrohydraulického ovládacího bloku.
3. Vytáhněte z ventilů dvě tyčky (Obr. 192/1) a pro aretaci je otočte o 45 stupňů. (pro pozdější složení ramen stroje).
4. Vyšroubujte z ventilů dvě tyčky (Obr. 192/2) (pro pozdější složení znamenáků).



Obr. 192

5. Vykažte osoby z nebezpečného prostoru.
6. Složte stroj pomocí řídicích jednotek traktoru (žluté a zelené).
7. Stroj uveďte do polohy pro přepravu na pozemních komunikacích.
8. Vyhledejte nejbližší odborný servis.
9. Po opravě uveďte ventilové tyčky (Obr. 192/1,2) do normální polohy.



Nebezpečí!

Stroj skládejte v režimu nouzového ovládacího bloku pouze při výpadku počítače AMATRON 3.

Řídicí jednotky traktoru ovládejte jen v kabině traktoru.

Před aktivací řídicích jednotek traktoru vykažte nepovolané osoby z nebezpečné oblasti.

11.3 Odchytky mezi nastaveným a skutečným množstvím vysévaného osiva

Možné příčiny, které mohou vést k odchytkám mezi nastaveným a skutečným výsevkem:

- Pro zjištění zpracované plochy a požadovaného množství výsevku osiva potřebuje AMATRON 3 / AMALOG⁺ impulzy hnacího kola na měřené dráze 100 m.

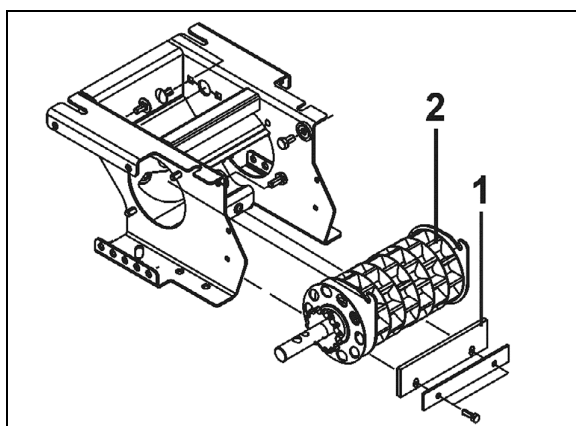
Prokluz ostruhového kola se může během práce měnit, např. při přechodu z lehké na těžkou půdu. Tím se změní i kalibrační hodnota „imp./100m“.

Kalibrační hodnota „imp./100 m“ se při odchytkách mezi nastaveným a skutečným výsevkem musí znovu zjistit projetím měřeného úseku.

- Při výsevu osiva mořeného za vlhka může docházet k odchytkám mezi nastaveným a skutečným vysévaným množstvím, pokud mezi mořením a výsevem uplynulo kratší období než 1 týden (doporučujeme 2 týdny).

- Vadná nebo chybně nastavená chlopeň dávkovače (Obr. 193/1) vede k chybám v dávkování.

Nastavte chlopeň dávkovače tak, aby se lehce dotýkala dávkovacího válce (Obr. 193/2).



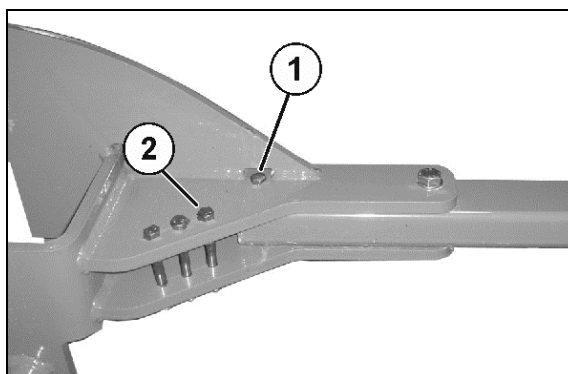
Obr. 193

11.4 Střížný šroub znamenáků

Při překonávání překážek lze na poli složit či rozložit aktivní znamenák. Po překonání překážky dá řidič traktoru pokyn k opětovnému rozložení znamenáku pomocí řídicí jednotky traktoru.

Jestliže znamenák přesto narazí na pevnou překážku, ustříhne se střížný šroub a ochrání znamenák před poškozením.

- o Střížný šroub (Obr. 194/1)
- o Náhradní střížné šrouby (Obr. 194/2).



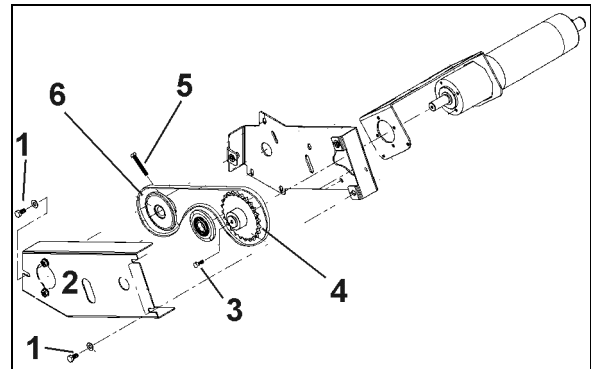
Obr. 194

11.5 Motor elektrického plného dávkování se netočí

U osiva jako jsou fazole nebo hrách může být točivý moment motoru příliš nízký pro pohon dávkovacího válce.

V tom případě lze vyměnit řetězová kola za druhou sadu:

1. Povolte přišroubování (Obr. 195/1) ochranného krytu a sejměte ochranný kryt (Obr. 195/2).
2. Povolte přišroubování (Obr. 195/3), sejměte řetězové kolo $z=24$ (Obr. 195/4), namontujte řetězové kolo $z=18$ a pevně ho přišroubujte.
3. Povolte přišroubování (Obr. 195/5), sejměte řetězové kolo $z=18$ (Obr. 195/6), namontujte řetězové kolo $z=24$.
4. Připevněte řetězové kolo šroubem přes příčný otvor v dávkovači.
5. Namontujte ochranný kryt.



Obr. 195

11.6 Tabulka poruch

Porucha	Příčina	Odstranění
Nestřídají se znamenáky	Senzor „Pracovní poloha“ je nesprávně nastavený	Seřídte senzor
	Senzor „Pracovní poloha“ je vadný	Vyměňte senzor „Pracovní poloha“
	Vázne hydraulický ventil	Vyměňte hydraulický ventil
Znamenák spíná příliš brzy	Senzor „Pracovní poloha“ je nesprávně nastavený	Seřídte senzor
Počítadlo kolejových řádků nefunguje.	AMATRON 3: aktivované tlačítko Stop	Vypněte Stop tlačítko
	Rytmus kolejových řádků nesprávný	Nastavte rytmus kolejových řádků
	Senzor „Pracovní poloha“ je vadný	Vyměňte senzor „Pracovní poloha“
	Nesprávně nastavený snímač	Seřídte senzor
AMATRON 3: Snímač ventilátoru vyvolává poplach	Mez alarmu je nesprávně nastavena	Změňte mez alarmu
	Příliš vysoké či nízké množství oleje	Nastavení množství oleje
	Senzor „Ventilátor“ je vadný	Vyměňte senzor „Ventilátor“
Snímač ujeté vzdálenosti (ostruhové kolo/převodovka Vario) je nefunkční	Senzor „Ujetá vzdálenost“ je vadný	Vyměňte senzor „Ujetá vzdálenost“
Šoupátka v rozdělovací hlavě (spínání kolejových řádků) nefungují	Mořidlo nebo prach v hradítku kolejových řádků	Čištění rozdělovací hlavy
	Mořidlo nebo prach mezi rozdělovací hlavou a řídicím kotoučem	Vyčistěte řídicí kotouč
	Zareagovala automatická pojistka	<ul style="list-style-type: none"> • Vypněte a znovu zapněte AMATRON 3. Pojistka bude opět řádně fungovat. • Vyčistěte rozdělovací hlavu

12 Čištění, údržba a opravy

12.1 Zajištění



VAROVÁNÍ

Před prací na stroji (pokud není popsáno jinak)

- připojte stroj k traktoru
- zcela složte nebo rozložte ramena stroje.
 - dávejte pozor na mechanickou pojistku složených ramen stroje
 - nikdy nezvedejte zadní rám stroje za účelem čištění, údržby a oprav.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí přimáčknutí, stříhnutí, pořezání, uříznutí, zachycení, namotání, vtažení, zachycení a úderu v důsledku

- **neúmyslném spuštění stroje zvednutého tříbodovou hydraulikou traktoru.**
- **neúmyslného spuštění zvednutých nezajištěných částí stroje.**
- **při neúmyslném nastartování a neúmyslném pojezdu kombinace traktor-stroj.**

Před všemi zásahy do stroje zajistěte traktor a stroj před náhodným spuštěním a rozjetím.



UPOZORNĚNÍ

Vypněte ovládací terminál

- před přepravní jízdou
- před seřizovacími, údržbovými a opravářskými pracemi.

Nebezpečí úrazu náhodným uvedením dávkovače nebo jiných částí stroje do pohybu.



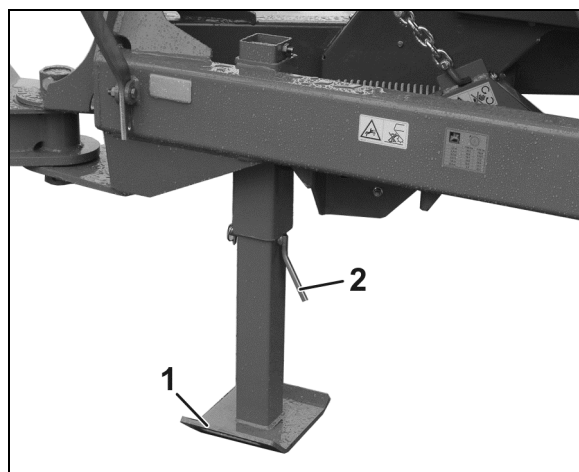
VAROVÁNÍ

Nebezpečí přimáčknutí, stříhnutí, pořezání, uříznutí, zachycení, namotání, vtažení, zachycení a úderu v důsledku nechráněných nebezpečných míst!

- Po ukončení údržby, vyčištění a opravy stroje namontujte ochranná zařízení.
- Vadná ochranná zařízení vyměňte za nová.
- Nikdy nevstupujte pod nadzvednutý, nezajištěný stroj.

12.1.1 Zajištění připojeného stroje

Před započítím prací postavte stroj spojený s traktorem na opěrnou nohu pro ochranu před náhodným spuštěním spodního závěsu traktoru dolů.



Obr. 196

12.2 Čištění stroje



NEBEZPEČÍ

Prach z mořidla je jedovatý a nesmí se vdechovat, ani přicházet do styku s pokožkou.

Při vyprazdňování zásobníku a krytu dávkovače nebo při odstraňování prachu z mořidel, např. pomocí stlačeného vzduchu, noste ochranný oděv, ochrannou masku, ochranné brýle a rukavice.



NEBEZPEČÍ

Před čištěním stroj zcela rozložte nebo složte.

Stroj nikdy nečistěte s neúplně složenými rameny.



Zásobník a dávkovač před čištěním vyprázdněte.



- Obzvláště pečlivě zkontrolujte brzdové, vzduchové a hydraulické hadice!
- Brzdové, vzduchové a hydraulické hadice nikdy nečistěte benzinem, benzolem, petrolejem nebo minerálními oleji.
- Po vyčištění stroj namažte, zvláště po čištění pomocí vysokotlakého/parního čističe nebo prostředky rozpouštějícími tuky.
- Dodržujte zákonné předpisy pro manipulaci s čisticími prostředky a jejich likvidaci.



Vyčistěte rotor ventilátoru, pokud se zde vytvořily úsady. Úsady způsobují nevyváženost a poškození ložisek.



Vyčistěte rotor ventilátoru, pokud se zde vytvořily úsady. Úsady způsobují nevyváženost a poškození ložisek.



Pokud budete při čištění používat vysokotlaký/parní čistič, bezpodmínečně dodržujte následující pravidla:

- Při manipulaci s vysokotlakými/parními čističi dodržujte bezpečnostní ustanovení.
- Vždy udržujte minimální vzdálenost čisticí trysky od stroje 30 cm
- Ulpělé zbytky hnojiva vždy zcela odstraňte.



Piktogram má upozornit na to, že čisticí paprsek vysokotlakého čističe/parního čističe nesmí nikdy přímo mířit na

- elektrické součásti
- mazací místa a ložiska
- typový štítek, výstražné symboly, lepicí a designové fólie.

Díly se mohou poškodit.



Obr. 197

12.2.1 Čištění rozdělovací hlavy (práce v dílně)



VAROVÁNÍ

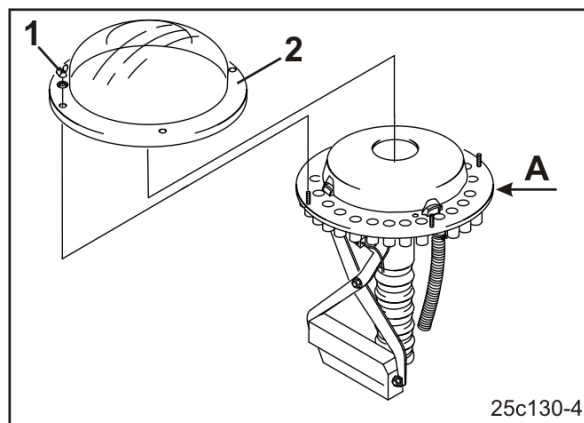
Rozdělovací hlava se nachází uprostřed stroje.

Zatáhněte ruční brzdu traktoru, vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze zapalování.

Před vstupem očistěte cestu k rozdělovací hlavě a její okolí (nebezpečí uklouznutí).

Na cestě k rozdělovací hlavě a v jejím okolí hrozí nebezpečí úrazu.

1. Zastavte stroj.
2. Rozložte stroj (viz strana 152).
3. Zatáhněte ruční brzdu traktoru, vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze zapalování.
4. Povolte křídlové matice (Obr. 198/1) a sejměte průhlednou plastovou krytku (Obr. 198/2) z rozdělovací hlavy.
5. Nečistoty odstraňte koštětem, rozdělovací hlavu a plastový kryt vytřete suchým hadříkem.
6. Nečistoty mezi základní a řídicí deskou (Obr. 198/A) vyčistěte stlačeným vzduchem.
7. Nasadte plastový kryt (Obr. 198/2).
8. Upevněte plastový kryt křídlovými maticemi (Obr. 198/1).



Obr. 198



Důkladné vyčištění vyžaduje demontáž šoupátek

12.3 Seřizovací práce a opravy (odborný servis)

12.3.1 Nastavení kolejových řádků na šoupátkové rozdělovací hlavě



VAROVÁNÍ

Rozdělovací hlava se nachází uprostřed stroje.

Zatáhněte ruční brzdu traktoru, vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze zapalování.

Před vstupem očistěte cestu k rozdělovací hlavě a její okolí (nebezpečí uklouznutí).

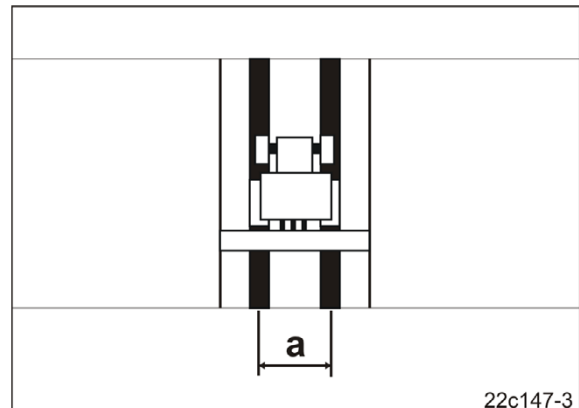
Na cestě k rozdělovací hlavě a v jejím okolí hrozí nebezpečí úrazu.

12.3.1.1 Nastavení rozteče kolejových řádků na šoupátkové rozdělovací hlavě (odborný servis)

Při dodání stroje a pořízení nového traktoru na ošetřování zkontrolujte, zda jsou kolejové řádky nastavené na rozchod kol (Obr. 199/a) traktoru na ošetřování.



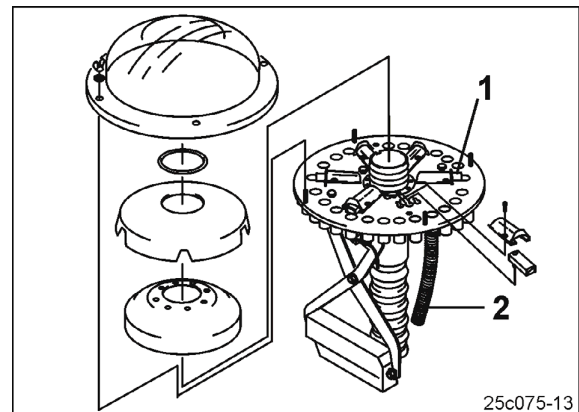
Také zkontrolujte, zda značkovací kotouče značkovače kolejových řádků (pokud zde jsou) jsou nastaveny na rozchod kol kultivačního traktoru.



Obr. 199

Při zakládání kolejových řádků uzavřou šoupátka (Obr. 200/1) semenovody (Obr. 200/2) k botkám kolejových řádků.

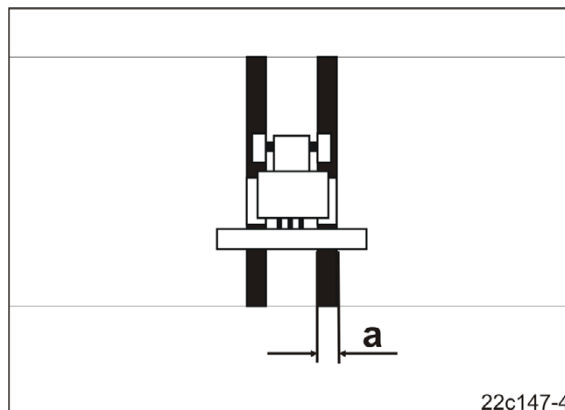
V případě potřeby semenovody vyměňte.



Obr. 200

12.3.1.2 Nastavení šířky stopy kolejových řádků na šoupátkové rozdělovací hlavě (odborný servis)

Při dodání stroje a pořízení nového traktoru na ošetřování zkontrolujte, zda jsou kolejové řádky nastavené na šířku stop kol (Obr. 201/a) traktoru na ošetřování.



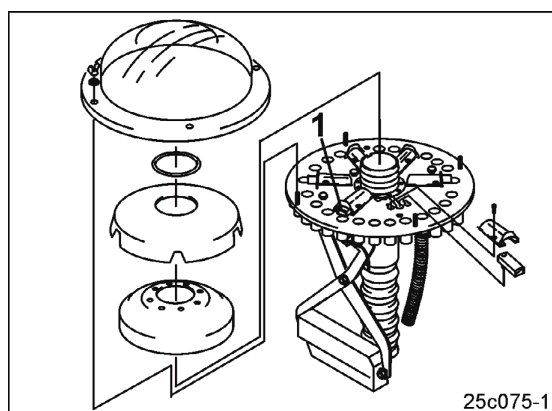
Obr. 201

Při zakládání kolejových řádků uzavřou šoupátka (Obr. 202/1) semenovody k botkám kolejových řádků.

Šířka stopy se mění počtem vedle sebe uspořádaných radlic, které při zakládání kolejového řádku nevysévají osivo.

V případě potřeby přesadte semenovody na rozdělovací hlavě.

Nepoužívaná šoupátka deaktivujte (viz strana 183). Deaktivovaná šoupátka neuzavírají přívody k botkám kolejových řádků.



Obr. 202

Aktivace nebo deaktivace šoupátek

Šoupátka aktivujte a deaktivujte na základní desce vždy v párech proti sobě.

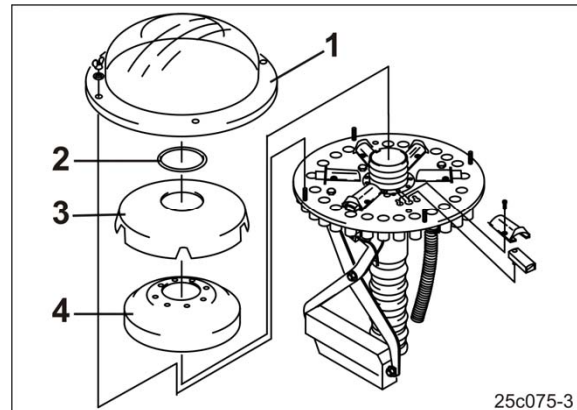
1. Zatáhněte parkovací brzdou traktoru, vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze zapalování.
2. Počítadlo kolejových řádků nastavte na „0“ jako při zakládání kolejových řádků.
3. Vypněte ovládací terminál.
4. Demontujte vnější kryt rozdělovače (Obr. 203/1).
5. Vyjměte kroužek (Obr. 203/2).
6. Demontujte vnitřní kryt rozdělovače (Obr. 203/3).
7. Vyjměte pěnovou vložku (Obr. 203/4).
8. Povolte šrouby (Obr. 204/1).
9. Odstraňte tunel šoupátka (Obr. 204/2).

Aktivace šoupátka:

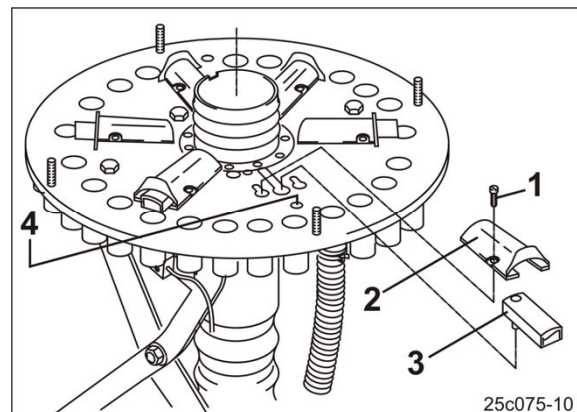
10. Šoupátko (Obr. 204/3) je umístěné ve vedení, jak ukazuje obrázek.

Deaktivace šoupátka:

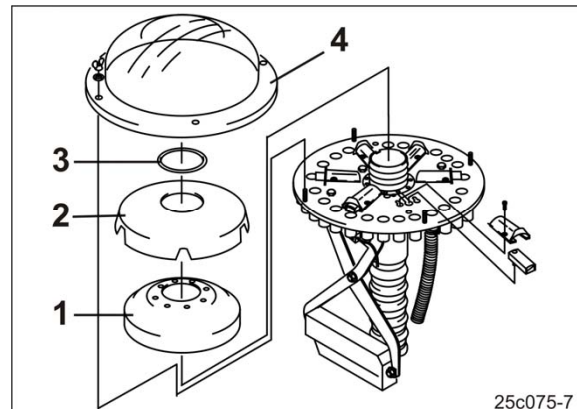
11. Šoupátko (Obr. 204/3) otočte a zasuňte do otvoru (Obr. 204/4).
12. Tunel šoupátka (Obr. 204/2) přišroubujte na základní desku.



Obr. 203



Obr. 204



Obr. 205

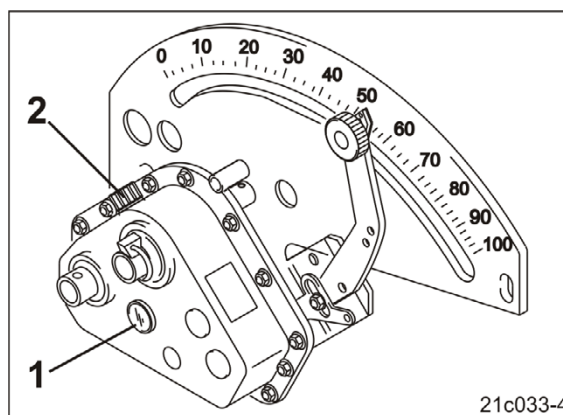
13. Vložte pěnovou vložku (Obr. 205/1).
14. Namontujte vnitřní kryt rozdělovače (Obr. 205/2).
15. Vložte kroužek (Obr. 205/3).
16. Namontujte vnější kryt rozdělovače (Obr. 205/4).
17. Zkontrolujte funkci spínání kolejových řádků.

12.4 Kontrola hladiny oleje v převodovce Vario

Olej není nutné měnit.

Kontrola hladiny oleje v převodovce Vario:

1. Stroj odstavte na vodorovné ploše.
2. Hladina oleje musí být viditelná v okénku (Obr. 206/1).
3. Zkontrolujte těsnost převodovky.
4. V případě výskytu netěsností nechte převodovku Vario opravit v odborném servisu.
5. Požadované druhy převodového oleje si vyhledejte v tabulce.
6. Plnicím hrdlem oleje (Obr. 206/2) naplňte převodovku Vario převodovým olejem až k olejovému značku (Obr. 206/1).
7. Po naplnění uzavřete plnicí hrdlo oleje krytkou (Obr. 206/2).

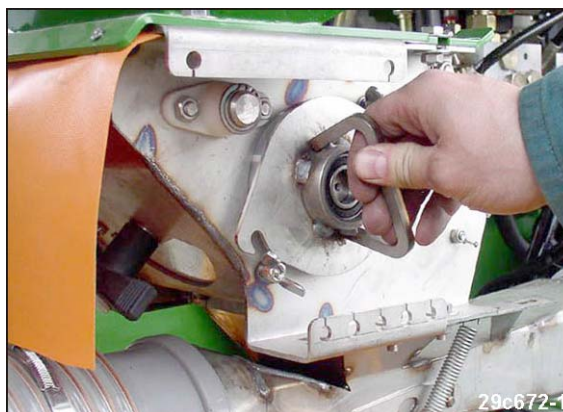


Obr. 206

Plnicí množství a druh hydraulického oleje pro převodovku Vario	
Celkový objem náplně:	0,9 litru
Převodový olej (volitelně):	Wintershall Wintal UG22 WTL-HM (z výr. závodu)
	Fuchs Renolin MR5 VG22

12.5 Údržba ložisek výsevního hřídele

Pomocí řídkého minerálního oleje (SAE 30 nebo SAE 40) lehce naolejujte usazení ložisek výsevní hřídele.



Obr. 207

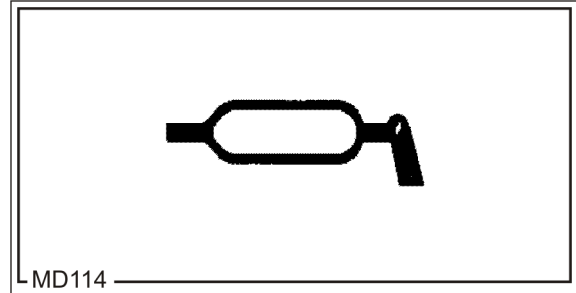
12.6 Mazání



Promažte stroj podle údajů výrobce.

Maznice a mazací lis před promazáváním pečlivě vyčistěte, aby se do ložisek nedostaly nečistoty. Znečištěný tuk zcela vytlačte z ložisek a nahraďte novým.

Mazaná místa na stroji jsou označena fóliovou nálepkou (Obr. 208).



Obr. 208

Pro mazání používejte víceúčelový tuk na bázi lithných mýdel s EP aditivy:

Firma	Označení maziva
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Ratinax A

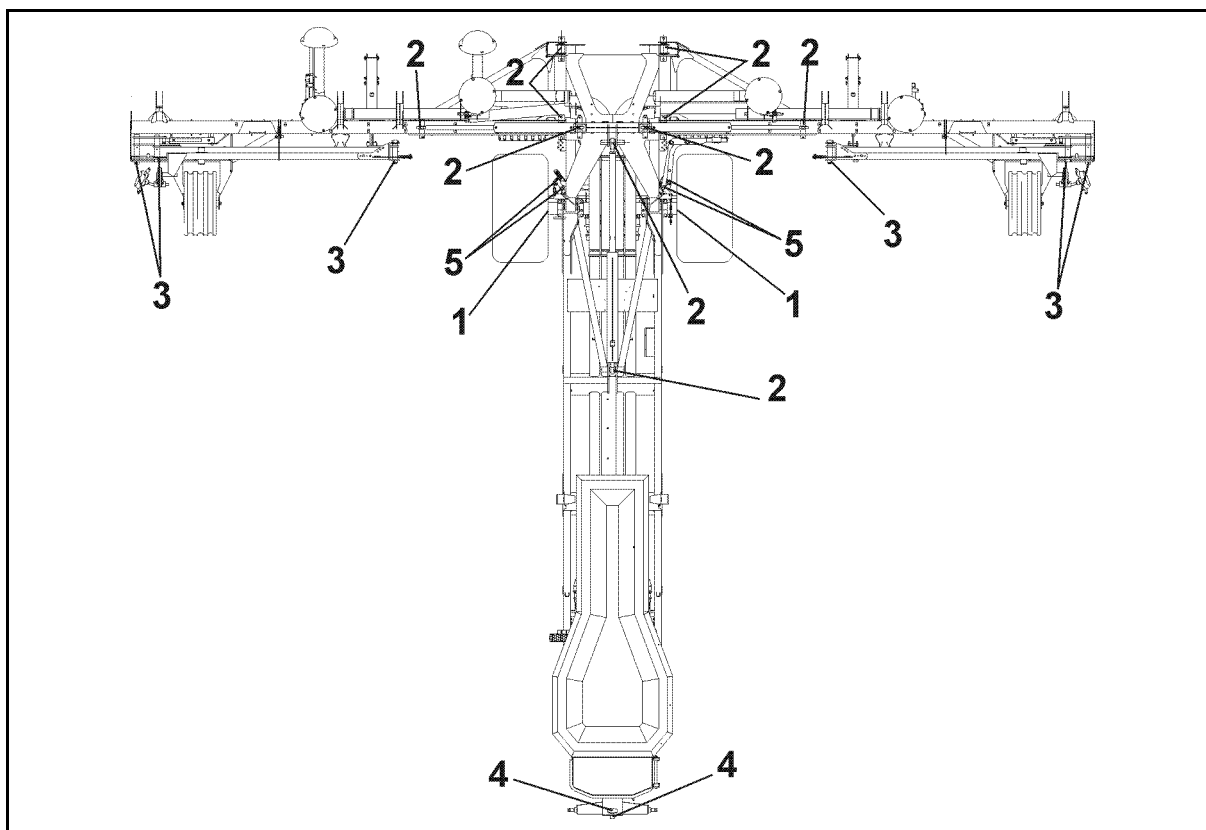


Pro mazání ložisek nábojů kol používejte jen speciální tuk s dlouhou životností od výrobce náprav.

Poškození mohou způsobit

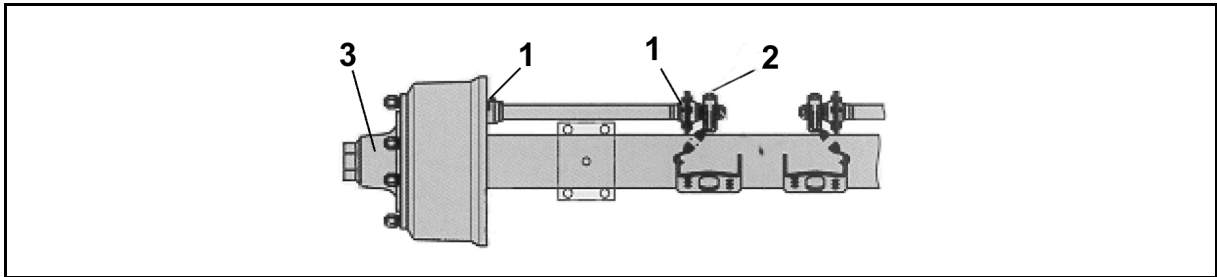
- neschválené tuky
- příliš velká množství
- mísení nekompatibilních tuků.

12.6.1 Přehled mazacích míst



Obr. 209

Obr. 209/...	Označení	Počet mazniček	Intervaly mazání [h]
1	Náprava	viz 187, strana 187	
2	otočné body, hydraulický válec výložníků	10	25
3	Znamenáky	6	25
4	ložisko oje	3	25
5	osvětlení výložníků	4	50



Obr. 210

Obr. 210/...	Označení	Počet mazniček	Intervaly mazání [h]
1	uložení hřídele klíče brzdy, vně i zevnitř	4	200
2	automatický mechanismus seřizování tyčí ECO-Master	2	1000
3	výměna tuku v ložiscích nábojů kol, kontrola opotřebení kuželíkových ložisek	2	1000

12.7 Plán údržby – přehled



Údržbu provádějte podle události, která nastane dříve. Přednost mají časové intervaly, počet hodin provozu nebo intervaly údržby v případně dodané externí dokumentaci.

Před prvním uvedením do provozu		
Odborný servis	Zkontrolujte hydraulické hadice a proveďte jejich údržbu. Provozovatel musí zapsat tuto kontrolu do protokolu.	Kap. 12.7.5
	Kontrola hladiny oleje v převodovce Vario.	Strana 184
	Kontrola huštění pneumatik podvozku	Kap. 12.7.1
	Kontrola huštění pneumatik předsazených opěrných kol	Kap. 12.7.2
	Všeobecná kontrola funkce provozního brzdového systému	Kap. 12.7.6.2
Po prvních 10 hodinách provozu		
Odborný servis	Zkontrolujte hydraulické hadice a proveďte jejich údržbu. Provozovatel musí zapsat tuto kontrolu do protokolu.	kap. 12.7.5 strana 194
	Zkontrolujte těsnost veškerých komponent hydraulické soustavy	
Odborný servis	Zkontrolujte pevné utažení všech šroubových spojů	Kap. 12.9
	Zkontrolujte utahovací momenty matic kol	kap. 12.7.1 a kap. 12.7.2
Před každým uvedením do provozu (denně)		
	vizuální kontrola tažné traverzy a oje	Kap. 12.8
	Zkontrolujte hydraulické hadice podle kontrolních kritérií	Kap. 12.7.4
	Zkontrolujte těsnost veškerých komponent hydraulické soustavy	
	Všeobecná vizuální kontrola provozního brzdového systému	Kap. 12.7.6.1

Bezprostředně po zahájení práce		
	Kontrola hloubky ukládání osiva	Kap. 10.4.1.1
Každou hodinu (např. při doplňování zásobníku na osivo)		
	Kontrola hloubky ukládání osiva	Kap. 10.4.1.1
	Kontrola a odstranění nečistot: <ul style="list-style-type: none"> • dávkovač • dopravní cesty a hadice • rozdělovací hlava/hlavy • ochranná mřížka sání ventilátoru 	
Po skončení práce (denně)		
	Čištění stroje (podle potřeby)	Kap. 12.2
	Mezilamelové prostory olejového chladiče (volitelný doplněk) čistěte stlačeným vzduchem (nebezpečí přehřátí). V extrémně prašných podmínkách čistěte mezilamelové prostory několikrát denně.	
	Čištění oběžného kola ventilátoru (riziko nevyváženosti)	
	Kontrola tažné oje	Kap. 12.8
	Vyprázdnění dávkovače	Kap. 10.7
Každé 2 týdny (nejpozději každých 100 hodin provozu)		
	zkontrolujte pneumatiky ohledně poškození (trhlin)	
	Zkontrolujte nahuštění pneumatik	kap. 12.7.1 a kap. 12.7.2
	Kontrola palubní hydrauliky (množství oleje a olejový filtr)	Kap. 12.7.3

Čištění, údržba a opravy

Každé 3 měsíce (nejpozději každých 500 hodin provozu)		
Odborný servis	Zkontrolujte hydraulické hadice a proveďte jejich údržbu. Provozovatel musí zapsat tuto kontrolu do protokolu.	Kap. 12.7.5
Odborný servis	důkladná kontrola tažné traverzy a oje	Kap. 12.8
	Všeobecná kontrola funkce provozního brzdového systému	Kap. 12.7.6.2
Odborný servis	Vnější kontrola vzduchojemu	Kap. 12.7.7.1
Odborný servis	Kontrola tlaku ve vzduchojemu	Kap. 12.7.7.2
Odborný servis	Zkouška těsnosti	Kap. 12.7.7.3
Odborný servis	Čištění filtrů vedení	Kap. 12.7.7.4
Každých 6 měsíců (před začátkem sezony)		
Odborný servis	Zkontrolujte hydraulické hadice a proveďte jejich údržbu. Provozovatel musí zapsat tuto kontrolu do protokolu.	Kap. 12.7.5
	Kontrola huštění pneumatik podvozku	Kap. 12.7.1
	Kontrola huštění pneumatik předsazených opěrných kol	Kap. 12.7.2
Každých 12 měsíců.		
Odborný servis	Zkontrolujte provozní spolehlivost provozní brzdové soustavy. Provozovatel musí zapsat tuto kontrolu do protokolu.	Kap. 12.7.6.3
Po výměně pneumatik		
	Kontrola huštění pneumatik podvozku	Kap. 12.7.1
	Kontrola huštění pneumatik předsazených opěrných kol	Kap. 12.7.2
Odborný servis	10 hodin po výměně kol zkontrolujte utahovací momenty matic kol.	kap. 12.7.1 a kap. 12.7.2

12.7.1 Podvozek: Kontrola huštění pneumatik a utahovacích momentů

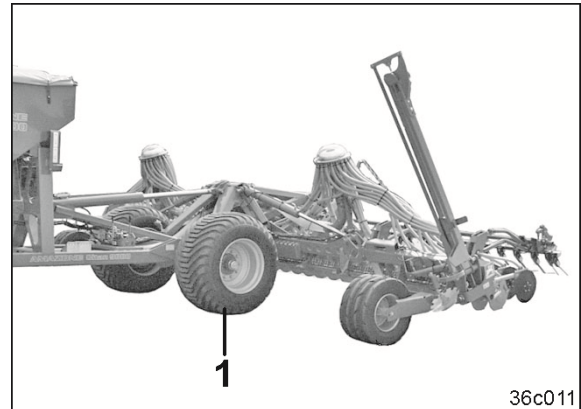


Zkontrolujte správný tlak v pneumatikách.

Dodržujte kontrolní intervaly
(viz kap. Plán údržby – přehled, strana 188).

Pneumatiky (1)	Jmenovité huštění pneumatik
700/50-26.5 (diagonální)	1,8 bar

Matice kol	Utahovací moment
Matice s plochým nákrůžkem M22x1,5 10 A2G	610 Nm



36c011

12.7.2 Předsazená opěrná kola: Kontrola huštění pneumatik a utahovacích momentů

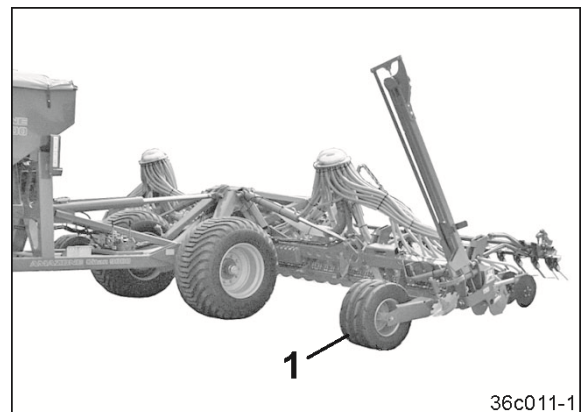


Zkontrolujte správný tlak v pneumatikách / utahovací moment.

Dodržujte kontrolní intervaly
(viz kap. Plán údržby – přehled, strana 188).

Pneumatiky (1)	Jmenovité huštění pneumatik
400/50 15,5	2,5 bar

Matice kol	Utahovací moment
Matice kol 74361 A18 8 A2G	400 Nm



36c011-1

12.7.3 Palubní hydraulika: – kontrola množství oleje a výměna olejového filtru

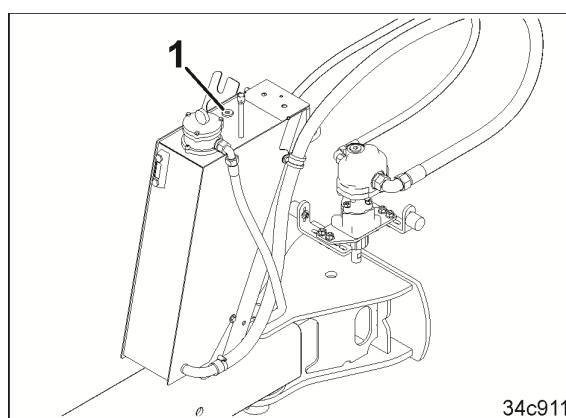
Zkontrolujte náplň v olejové nádrži palubní hydrauliky (připojení ventilátoru na vývodovém hřídeli traktoru) při vodorovně vyrovnaném stroji.

Hladina oleje musí být viditelná v okénku (Obr. 211/1).



Obr. 211

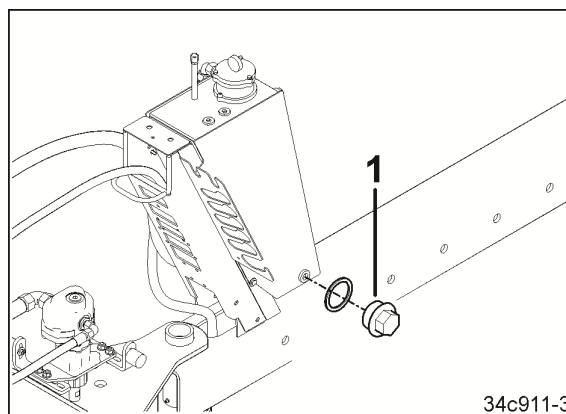
Popřípadě doplňte hydraulický olej HLP 68, DIN 51524 plnicím hrdlem na olej (Obr. 212/1).



Obr. 212

Výměna oleje není nutná.

Uzavírací šroub (Obr. 213/1) slouží k vyprázdnění olejové nádrže. Vytékající olej zachyťte do vany.



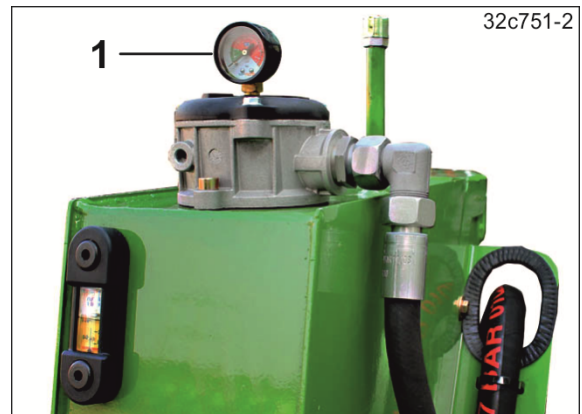
Obr. 213

Výměna olejového filtru

Palubní hydraulika má olejovou nádrž s indikací výměny olejového filtru (Obr. 214/1).

Ručička je při provozu v zeleném poli.

Přejde-li ručička do červeného pole, indikuje tím nutnost výměny olejového filtru.

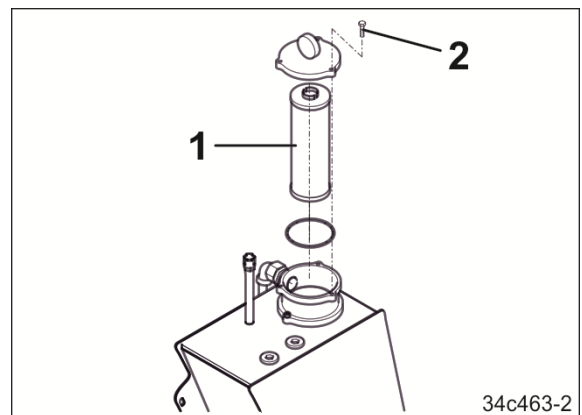


Obr. 214

Vyměňte olejový filtr (Obr. 215/1) za nový.

Povolte dva šrouby s šestihlannou hlavou 6x25 (Obr. 215/2).

Vytáhněte olejový filtr z olejové nádrže a vyměňte ho. Vytékající olej zachytěte do vany.



Obr. 215

12.7.4 Kontrolní kritéria pro hydraulické hadice před každým uvedením do provozu

- Zkontrolujte hydraulické hadice, zda nejsou zjevně poškozené.
- Odstraňte místa, kde může docházet k odírání hydraulických hadic a trubek.
- Opatřené nebo poškozené hydraulické hadice nechte ihned vyměnit v odborném servisu.

12.7.5 Kontrolní kritéria pro hydraulické hadice

Jestliže při kontrole zjistíte následující nedostatky, nechte hydraulické hadice vyměnit v odborném servisu:

- Poškození vnější vrstvy až po vložku (např. prodřená místa, řezy, trhliny).
- Zkřehnutí vnější vrstvy (tvorba trhlin v materiálu hadice).
- Deformace, které neodpovídají přirozenému tvaru hadice nebo hadicového vedení. Jak v potrubí bez tlaku, tak i ve stavu pod tlakem nebo při ohybu (např. oddělování vrstev, tvorba bublin, přiskřípnutá místa, přehnutá místa).
- Netěsná místa. Popř. dotáhněte šroubové spoje.
- Poškození či deformace hadicové armatury (nebezpečí nedokonalého utěsnění); nepatrné poškození povrchu není důvodem pro výměnu.
- Vykrouznutí hadice z armatury.
- Koroze armatury, která negativně ovlivní funkčnost a pevnost.
- Nedodržení požadavků kladených na montáž.
- Překročení doby používání hadic činící 6 let.

Rozhodující je datum výroby hydraulické hadice na armatuře plus 6 let. Je-li na armatuře uvedeno datum výroby „2016“, končí doba používání hadice v únoru 2022. Zde viz „Značení hydraulických hadic“.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí infekce v důsledku vniknutí hydraulického oleje do těla, který je v soustavě pod vysokým tlakem!

- Práce na hydraulické soustavě smí provádět jen odborný servis!
- Před prací na hydraulickém zařízení vypustěte tlak z celého systému!
- Při hledání netěsností používejte vhodné pomůcky!
- Nezkoušejte nikdy netěsné hydraulické hadice utěšňovat rukou nebo prsty.

Kapalina (hydraulický olej), která unikne pod velkým tlakem, může proniknout pokožkou do těla a způsobit těžká poranění.

Při poranění hydraulickým olejem ihned vyhledejte lékaře!
Nebezpečí infekce!

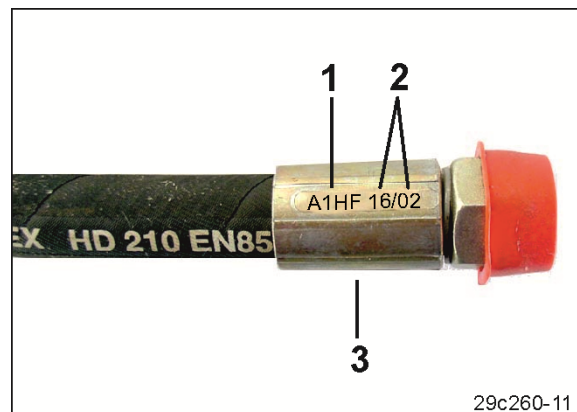


- Při připojování hydraulických hadic k hydraulice traktoru dbejte na to, aby hydraulika traktoru i tažného stroje byla bez tlaku!
- Dbejte na správné připojení hydraulických hadic.
- Pravidelně kontrolujte nepoškozenost všech hydraulických hadic a spojek a jejich čistotu.
- Hydraulické hadice nechte alespoň jednou za rok zkontrolovat odborníkem, zda jsou v odpovídajícím stavu z hlediska bezpečnosti práce!
- Poškozené nebo zestárlé hydraulické hadice vyměňte! Používejte jen originální hydraulické hadice AMAZONE!
- Doba používání hydraulických hadic by neměla překročit šest let včetně případné skladovací doby maximálně dvou let. I při správném skladování a povoleném namáhání podléhají hadice a hadicové spojky procesu přirozeného stárnutí a jejich skladovací doba a doba použití je omezena. Kromě toho je možné určit dobu použití podle empirických hodnot, zejména s ohledem na míru rizika. Pro hadice a hadicová vedení z termoplastů mohou být rozhodující jiné směrné hodnoty.
- Použitý olej předpisově zlikvidujte. V případě problémů s likvidací oleje kontaktujte svého dodavatele oleje!
- Hydraulický olej skladujte v místech nepřístupných dětem!
- Hydraulický olej se nesmí dostat do půdy nebo do vody!

12.7.5.1 Značení hydraulických hadic

Z označení armatury lze vyčíst následující informace:

- (1) Označení výrobce hydraulických hadic (A1HF)
- (2) Výrobní datum hydraulické hadice (16/02 = rok/měsíc = únor 2016)
- (3) Maximální přípustný provozní tlak (210 bar).



Obr. 216

12.7.5.2 Montáž a demontáž hydraulických hadic



Při montáži a demontáži hydraulických hadic se řiďte bezpodmínečně následujícími pokyny:

- Práce na hydraulické soustavě smí provádět jen odborný servis.
- Používejte jen originální hydraulické hadice AMAZONE!
- Zásadně dbejte na čistotu.
- Hydraulické hadice musíte vždy montovat tak, aby v každém provozním stavu
 - nedocházelo k namáhání hadice v tahu, vyjma působením vlastní hmotnosti.
 - v případě malé délky nedocházelo k dynamickému zatížení.
 - došlo k potlačení vnějších mechanických vlivů na hydraulické hadice.

Nedopustíte odírání hadic o konstrukční díly nebo navzájem, a sice účelným umístěním a připevněním. Hydraulické hadice eventuálně zajistěte pomocí ochranných návleků. Zakryjte části s ostrými hranami.
 - nedošlo ke zmenšení přípustných poloměrů ohybu.
- Při připojení hydraulické hadice na pohybující se díly se musí délka hadice dimenzovat tak, aby se v celé oblasti pohybu nezměnil nejmenší přípustný poloměr ohybu a/nebo nedošlo k dodatečnému namáhání hydraulické hadice tahem.
- Upevněte hydraulické hadice ve stanovených upevňovacích bodech. Držáky pro hadice neinstalujte tam, kde by mohly omezit přirozený pohyb a délkové změny hadice.
- Je zakázáno přelakování hydraulických hadic!

12.7.6 Provozní brzdový systém (všechny varianty)

platí pro

- Dvouokruhový systém provozních vzduchových brzd
- Hydraulický provozní brzdový systém

12.7.6.1 Všeobecná vizuální kontrola provozního brzdového systému

Provádějte všeobecnou vizuální kontrolu v pravidelných intervalech (viz kap. Plán údržby – přehled, strana 188).

Kontrolní body:

- Potrubí, hadice a spojovací hlavy nesmí při vnější kontrole vykazovat poškození či zrezivělá místa.
- Klouby, např. na vidlicových hlavách, musí být náležitě zajištěné, musí se lehce pohybovat a nesmí být vyběhané.
- Lanka a táhla
 - musí být dokonale vedena
 - nesmí být viditelně natržená
 - nesmí být zauzlovaná.
- Zkontrolujte zdvih pístu u brzdových válců.



Zjistíte-li při vizuální nebo funkční kontrole systému provozní brzdy nedostatky, nechte okamžitě provést v autorizovaném servisu důkladnou inspekci veškerých komponent.



NEBEZPEČÍ

Seřizování a opravy brzdové soustavy smí provádět jen odborný servis nebo autorizované opravny brzd.

12.7.6.2 Všeobecná kontrola funkce provozního brzdového systému

Provádějte v pravidelných intervalech (viz kap. Plán údržby – přehled, strana 188) zkoušku brzd pro kontrolu, zda traktor dosahuje požadovaného brzdného zpomalení i s taženým strojem.



NEBEZPEČÍ

Zkoušku brzd provádějte na neveřejných komunikacích a dejte pozor, abyste nenajeli do jiných účastníků provozu.

Zkoušku brzd nikdy neprovádějte, když za vámi jedou jiní účastníci provozu.

12.7.6.3 Kontrola provozní spolehlivosti provozního brzdového systému v odborném servisu

Provozní bezpečnost provozního brzdového systému nechte v pravidelných intervalech (viz kap. Plán údržby – přehled, strana 188) zkontrolovat v odborném servisu.



V Německu vyžaduje § 57 BGV D 29 profesních svazů: Držitel musí zajistit v případě potřeby prohlídku svých vozidel v autorizovaném servisu, ovšem minimálně jednou ročně.

Při provádění údržby dodržujte ustanovení zákonných předpisů. Smějí se používat pouze originální náhradní díly.

12.7.7 Provozní brzdový systém (dvouokruhový systém provozních vzduchových brzd)

12.7.7.1 Vnější kontrola vzduchojemu

Pohybuje-li se vzduchojem v upínacích páscích (Obr. 217/1),

→ vzduchojem upněte nebo vyměňte

Vykazuje-li vzduchojem vnější korozi nebo je-li poškozený,

→ vzduchojem vyměňte.

Je-li na výrobním štítku (Obr. 217/2) koroze, výrobní štítek na vzduchojemu je uvolněný nebo chybí,

→ vzduchojem vyměňte.



Obr. 217



Výměnu vzduchojemu smí provádět pouze odborný servis.

12.7.7.2 Kontrola tlaku ve vzduchojemu (odborný servis)

1. Manometr připojte ke kontrolní přípojce na vzduchojemu.
2. Motor traktoru nechte běžet tak dlouho (cca 3 min), až se vzduchojem naplní.
3. Zkontrolujte, zda se manometrem naměřila hodnota tlaku v požadované oblasti 6,0 až 8,1 bar.
4. Nejsou-li dodrženy hodnoty tlaku v požadované oblasti, obraťte se na odborný servis.

12.7.7.3 Zkouška těsnosti (odborný servis)

Kontrolní body a činěné kroky:

- zkontrolujte těsnost všech přípojek, spojů potrubí, hadic a šroubení
- zamezte odírání potrubí a hadic o jiné komponenty
- porézní a poškozené hadice nechte vyměnit v odborném servisu
- Dvouokruhový systém provozních vzduchových brzd se považuje za těsný, pokud pokles tlaku při vypnutém motoru není během 10 minut větší než 0,10 bar, tedy nejvíce 0,6 bar za hodinu.

Nejsou-li tyto hodnoty dodrženy, obraťte se na odborný servis.

12.7.7.4 Čištění filtrů potrubí (odborný servis)

Dvouokruhové vzduchové brzdy zahrnují

- filtr brzdového vedení (Obr. 218/1),
- filtr přívodního zásobovacího vedení (Obr. 218/2).

Čištění filtrů vedení:

1. Stlačte oba držáky (Obr. 218/3) a vyjměte uzávěr s O-kroužkem, tlakovou pružinou a vložkou filtru.
2. Vyčistěte vložku filtru benzinem nebo ředidlem (vyprání) a vysušte ji stlačeným vzduchem.
3. Při skládání v opačném pořadí pracovních operací dbejte na to, aby se o-kroužek nezpříčil ve vodící drážce.



Obr. 218

12.8 Kontrola tažné oje



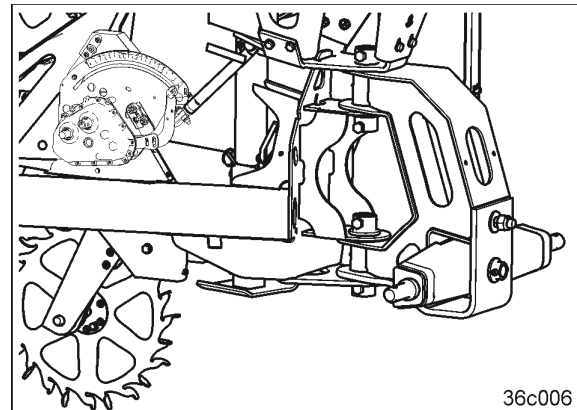
Kontrolujte pečlivě tažnou oj.

Dodržujte kontrolní intervaly
(viz kap. „Plán údržby – přehled“, strana 188)

Kontrolujte

- důkladnou vizuální kontrolou oj a přípojovací prvky ohledně počínajících trhlin a deformací
- místa uložení a otočné body ohledně uložení bez vůle.
- pojistné prvky, např. závlačky, konektory a šrouby.

Zjevné závady nechte neprodleně odstranit v odborném servisu.



Obr. 219

12.9 Utahovací momenty šroubů

		Nm		
M	S	8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

		M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm		2,3	4,6	7,9	19,3	39	66	106	162	232	326	247	314

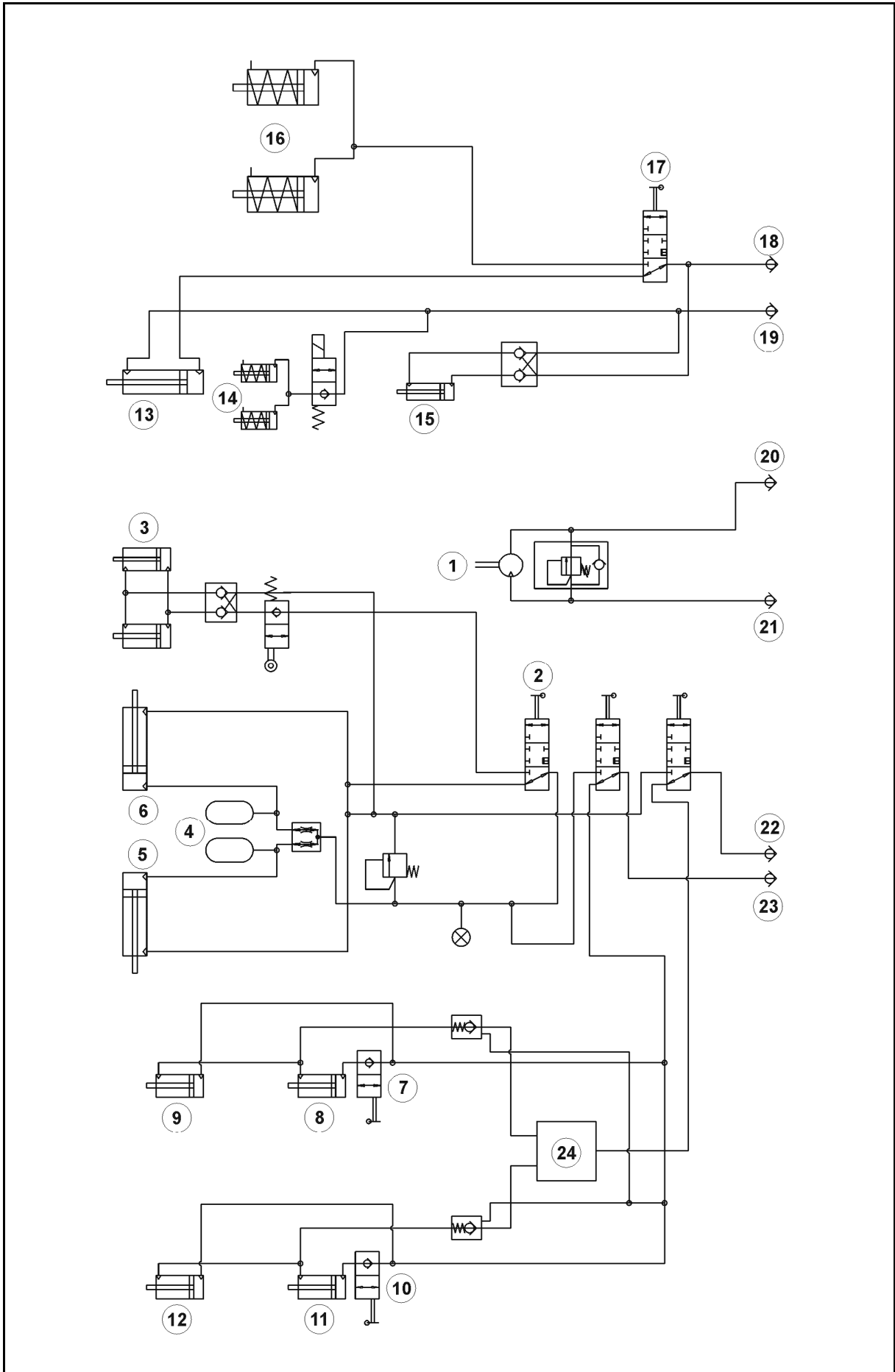


13 Schéma hydraulického zapojení

13.1 Hydraulické schéma Citan 8/9000 (s AMALOG⁺)

Obr. 220/....	
1	Ventilátor
2	Přepnutí ventilu znamenáků / složení výložníků
3	Skládání rozdělovací hlavy
4	zásobník
5	Skládání vlevo
6	Skládání vpravo
7	Ventil parkování znamenáku vpravo
8	Znamenák vpravo 1
9	Znamenák vpravo 2
10	Ventil parkování znamenáku vlevo
11	Znamenák vlevo 1
12	Znamenák vlevo 2
13	Vysunutí
14	Značkovač kolejových řádků
15	Ostruhové kolo
16	Přítlak botek
17	Ventil přepínání botek / zdvihu botek
18	Připojení k řídicí jednotce traktoru (žlutá 1)
19	Připojení k řídicí jednotce traktoru (žlutá-2)
20	Připojení k beztlaké zpětné větvi (červená-2)
21	Připojení k řídicí jednotce traktoru (červená 1)
22	Připojení k řídicí jednotce traktoru (zelená-2)
23	Připojení k řídicí jednotce traktoru (zelená 1)
24	Ventil označení kolejových řádků

Všechny údaje polohy ve směru jízdy

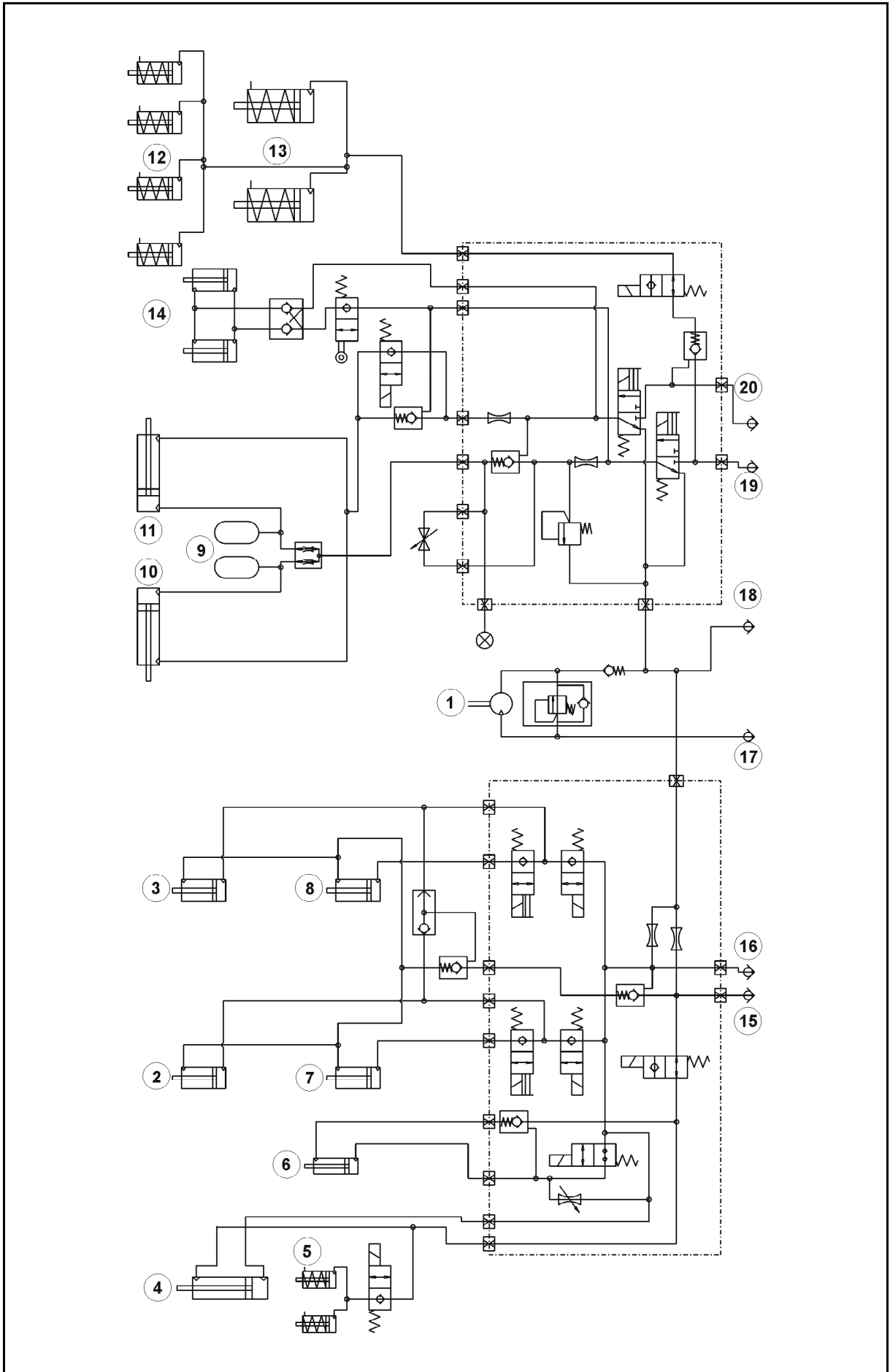


Obr. 220

13.2 Hydraulické schéma Citan 8/9000 (s AMATRON 3)

Obr. 221/....	
1	Ventilátor
2	Znamenák vlevo 2
3	Znamenák vpravo 2
4	Vysunutí
5	Značkovač kolejových řádků
6	Ostruhové kolo
7	Znamenák vlevo 1
8	Znamenák vpravo 1
9	zásobník
10	Skládání vlevo
11	Skládání vpravo
12	Přítlak zahrnovačů
13	Přítlak botek
14	Skládání rozdělovací hlavy
15	Připojení k řídicí jednotce traktoru (žlutá 2)
16	Připojení k řídicí jednotce traktoru (žlutá 1)
17	Připojení k řídicí jednotce traktoru (červená 1)
18	Připojení k beztlaké zpětné větvi (červená 2)
19	Připojení k řídicí jednotce traktoru (zelená 1)
20	Připojení k řídicí jednotce traktoru (zelená 2)

Všechny údaje polohy ve směru jízdy



Obr. 221



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de

